

## Solutions to Rearranging Sentences (Non-Textual)



### 01. DB '17

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
iii	v	viii	i	vi	ii	x	ix	vii	iv

Long ago, there lived a Sultan in a country. He wanted to appoint an honest man as his tax collector. So, he asked for the wise counselor's advice. Then he invited applications. A number of people applied for the job. The applicants were asked to meet the Sultan one by one. They came through a passage where gold coins were kept. When they all arrived, the Sultan asked them to dance. All the applicants blushed and refused except one. Then he found the desired man.

**বঙ্গানুবাদ :** একদা একদেশে এক সুলতান বাস করতেন। তিনি কর সংগ্রহের জন্য একজন সৎ ব্যক্তি নিয়োগ করতে চেয়েছিলেন। তাই তিনি বিজ্ঞ পরামর্শদাতাদের নিকট পরামর্শ চাইলেন। তারপর তিনি দরখাস্ত আহ্বান করলেন। অনেক লোক চাকুরীর জন্য আবেদন করলো। আবেদনকারীদের সুলতানের সাথে একে একে দেখা করতে বলা হলো। তারা একটি বারান্দা দিয়ে আসলো যেখানে স্বর্ণমুদ্রা রাখা ছিল। যখন তারা সবাই পৌঁছল, সুলতান তাদের নাচতে বললেন। শুধু একজন ছাড়া সব আবেদনকারী লজ্জিত হলো এবং নাচতে অস্বীকৃতি জানালো। তারপর তিনি তার কাঙ্ক্ষিত ব্যক্তি খুঁজে পেলেন।

### 02. RB '17

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
iv	ix	v	x	i	iii	vi	viii	ii	vii

Or,

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
iv	vii	ix	v	x	i	iii	vi	viii	ii

Or,

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
iv	ix	v	x	i	iii	vi	ii	viii	vii

Aristotle was born in Greece. He was the son of a royal physician. His father wanted him to be a physician but he never cherished to be so. He wanted to be a free thinker. As a result, he studied under a great thinker Plato. Plato taught Aristotle according to his own way. Later on, Aristotle took the pen to write on topics suitable for human civilization. He also wrote books on Biology, Literature, Economics and Comparative Politics.

**বঙ্গানুবাদ :** অ্যারিস্টটল গ্রিসে জন্মগ্রহণ করেন। তিনি ছিলেন একজন রাজকীয় চিকিৎসকের পুত্র। তাঁর বাবা চাইতেন তিনি (অ্যারিস্টটল) একজন চিকিৎসক হবেন কিন্তু তিনি (অ্যারিস্টটল) কখনোই সেটি হবার ইচ্ছে পোষণ করতেন না। তিনি একজন মুক্ত চিন্তাবিদ হতে চাইতেন। যার ফলে, তিনি একজন মহান চিন্তাবিদ প্লেটোর অধীনে লেখাপড়া করেন। প্লেটো তাঁর নিজের মতো করেই অ্যারিস্টটলকে পড়াতে। পরবর্তীতে, অ্যারিস্টটল মানব সভ্যতার উপযোগী বিষয়গুলো নিয়ে লিখতে শুরু করেন। তিনি জীববিজ্ঞান, সাহিত্য, অর্থনীতি এবং রাজনীতির তুলনামূলক বিষয়গুলো নিয়ে বইও লেখেন।

### 03. DinaJB '17

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ix	v	ii	x	viii	iii	vii	i	vi	iv

Or,

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ix	v	ii	x	viii	vii	iii	i	vi	iv

One day Napoleon, the king of France, was walking along the sea shore. Suddenly he noticed a wonderful thing. An English boy was making a small boat. The boy was brought before him and he asked him what he would do with such a small boat. The boy said, "My country is on the other side of the sea." "I shall cross the sea and go to my country by this boat." "I haven't seen my mother for a long time." "Please let me go to my country." Napoleon was charmed by the words of the small boy. He made all arrangements to send him to his country.

**বঙ্গানুবাদ :** একদিন নেপোলিয়ন, ফ্রান্সের রাজা, সমুদ্রের কিনার ধরে হাঁটছিলেন। হঠাৎ তিনি একটি চমৎকার বিষয় লক্ষ্য করলেন। একটি ইংরেজ বালক একটি ছোট নৌকা তৈরি করছিল। বালকটিকে তাঁর সামনে আনা হল এবং তিনি তাকে (বালক) জিজ্ঞাসা করলেন যে সে এত ছোট নৌকা দিয়ে কী করবে। বালকটি বলল, “আমার দেশ সমুদ্রের অন্য পারে।” “আমি এ নৌকায় করে সমুদ্র পার হব এবং আমার দেশে যাব।” “আমি অনেকদিন ধরে আমার মাকে দেখিনি।” “দয়াকরে আমাকে আমার দেশে যেতে দিন।” ছোট বালকটির কথা দ্বারা নেপোলিয়ন আকৃষ্ট হলেন। বালকটিকে তার দেশে পাঠানোর সকল ব্যবস্থা তিনি গ্রহণ করলেন।

### 04. JB '17

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
c	i	g	j	a	e	d	b	h	f

Once a lad went to a famous teacher. He had expressed his desire to acquire knowledge. He begged to instruct him in the arts and sciences. The teacher wished to find out the ability of the boy. He asked him where God was. The lad replied that he would answer if he would tell where He is not. The teacher thought highly of the boy's understanding. He praised him highly. He agreed to teach the lad. The boy devoted himself in earning knowledge.

**বঙ্গানুবাদ :** একদা এক কিশোর এক নামকরা শিক্ষকের কাছে গেল। সে জ্ঞানার্জনের জন্য তার ইচ্ছা প্রকাশ করল। সে কলা ও বিজ্ঞান বিষয়ে তাকে শিক্ষা দিতে মিনতি করল। সেই শিক্ষক কিশোরটির সক্ষমতা জানতে আগ্রহ প্রকাশ করলেন। তিনি তাকে (কিশোর) জিজ্ঞাসা করলেন ঈশ্বর কোথায়। কিশোরটি বলল যে সে তাঁকে (শিক্ষক) উত্তর দিবে যদি তিনি বলেন যে ঈশ্বর কোথায় নেই। কিশোরটির ধারণাশক্তি সম্পর্কে শিক্ষক যথার্থভাবেই ভাবলেন। তিনি তার (কিশোর) অত্যন্ত প্রশংসা করলেন। তিনি কিশোরটিকে শিক্ষাদান করতে সম্মত হলেন। কিশোরটি জ্ঞানার্জনে নিজেই নিয়োজিত করল।

**05. CB '17**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ii	iv	v	viii	i	iii	x	vii	ix	vi

Khan Jahan Ali was a philanthropic man. He came to Bagerhat to preach Islam and to promote the plight of common people. He found Bagerhat beset with many problems. As Bagerhat is near the Bay of Bengal, the water is usually saline. He, therefore, excavated many tanks to provide fresh water to the people. Gora Dighi is one of them. Thus he redressed the problem of drinking water. The people of Bagerhat remember him with great respect. His memory will never be sunk into oblivion.

**বঙ্গানুবাদ :** খান জাহান আলী একজন মানবহিতৈষী ব্যক্তি ছিলেন। ইসলাম প্রচার এবং সাধারণ জনগণের অবস্থার উন্নতির জন্য তিনি বাগেরহাটে এসেছিলেন। তিনি দেখলেন বাগেরহাট অনেক সমস্যায় জর্জরিত। যেহেতু বাগেরহাট বঙ্গোপসাগরের নিকটে, তাই এখানকার পানি সাধারণত লবণাক্ত। তিনি, সে কারণে, মানুষকে বিশুদ্ধ পানি সরবরাহের জন্য অনেকগুলো দিঘি খনন করলেন। ঘোড়া দিঘি সেগুলোর মধ্যে একটি। এভাবে খাবার পানির সমস্যা তিনি দূরীভূত করলেন। বাগেরহাটের মানুষ তাঁকে অত্যন্ত শ্রদ্ধার সাথে স্মরণ করে। তাঁর স্মৃতি কখনোই বিস্মৃতির তলে হারিয়ে যাবে না।

**06. CtgB '17**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
iv	i	iii	vi	v	viii	ix	x	vii	ii

Dr. Mohammad Shahidullah was born in 24 Porgona, West Bengal in 1885. He was one of the most renowned linguists of Bangladesh. He was second to none in Bengali Language and Literature. He passed the entrance and FA exam in 1904 and 1906. He joined Jessore Zilla School in 1910. He passed Hons. and M.A. in 1910 and 1912. He joined Dhaka University as a Lecture of Bengali in 1921. He got his Ph.D in 1928. He received some awards and contributed much to Bengali Literature. He died in 1969 and we remember him with respect.

**বঙ্গানুবাদ :** ড. মুহাম্মদ শহীদুল্লাহ ১৮৮৫ সালে পশ্চিম বঙ্গের ২৪ পরগনায় জন্মগ্রহণ করেন। তিনি বাংলাদেশের অত্যন্ত সুপরিচিত ভাষাবিদদের একজন ছিলেন। বাংলা ভাষা ও সাহিত্যে তিনি ছিলেন অদ্বিতীয়। তিনি ১৯০৪ সালে এন্ট্রান্স এবং ১৯০৬ সালে এফ.এ. পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হন। তিনি ১৯১০ সালে যশোর জিলা স্কুলে যোগদান করেন। তিনি ১৯১০ সালে সম্মান/অনার্স এবং ১৯১২ সালে এম.এ. পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হন। তিনি ১৯২১ সালে ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়ে একজন বাংলার প্রভাষক হিসেবে যোগদান করেন। ১৯২৮ সালে তিনি পিএইচ.ডি. ডিগ্রী লাভ করেন। তিনি কিছুসংখ্যক পুরস্কারপ্রাপ্ত হন এবং বাংলা সাহিত্যে অসামান্য অবদান রাখেন। তিনি ১৯৬৯ সালে মৃত্যুবরণ করেন এবং আমরা তাঁকে শ্রদ্ধার সাথে স্মরণ করি।

**07. SB '17**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
c	b	d	j	e	g	f	i	a	h

Or,

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
c	g	b	d	j	e	f	i	a	h

Nobel prize is the world's most important prize. The prize is instituted by a man who was the inventor of the science of destruction. He is Alfred Bernard Nobel. He was born in Stockholm on 21st October, 1833 and he died on 10th December, 1896. Though he is a citizen of Sweden, he was educated in Russia. The prize is given to persons with most outstanding contribution. Nobel prizes are awarded every one for outstanding achievements in the field of science, literature and for promoting world's peace. Economics was added in the list in 1969 for the first time. One prize is awarded in each field. If there are more than one recipient of the prize in one field, the prize money is equally distributed amongst all the winners.

**বঙ্গানুবাদ :** বিশ্বের সবচেয়ে গুরুত্বপূর্ণ পুরস্কার হলো নোবেল পুরস্কার। একজন ব্যক্তি এই পুরস্কার প্রবর্তন করেন যিনি ছিলেন ধ্বংসবিজ্ঞানের জনক। তিনি হলেন আলফ্রেড বার্নার্ড নোবেল। তিনি ১৮৩৩ সালের ২১ অক্টোবর স্টকহোমে জন্মগ্রহণ করেন এবং ১৮৯৬ সালের ১০ ডিসেম্বর মারা যান। যদিও তিনি সুইডেনের নাগরিক, তারপরও তিনি রাশিয়াতে পড়ালেখা করেন। অনন্যসাধারণ অবদান রাখা ব্যক্তিদের এ পুরস্কার প্রদান করা হয়। বিজ্ঞান, সাহিত্য এবং বিশ্বশান্তিতে অসামান্য অবদান রাখা প্রত্যেক ব্যক্তির হাতে এ পুরস্কার তুলে দেওয়া হয়। ১৯৬৯ সালে প্রথমবারের মত অর্থনীতি এ তালিকায় যুক্ত হয়। প্রত্যেক শাখার জন্য একটি করে পুরস্কার প্রদান করা হয়। যদি কোনো শাখায় একের অধিক ব্যক্তি পুরস্কারের দাবিদার হন তখন পুরস্কারের টাকা সকল বিজয়ীদের মাঝে সমানভাবে বণ্টন করা হয়।

**08.**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
vi	x	iii	v	ix	i	iv	vii	viii	ii

There was a remote village named Somal. The villagers were enchanted by a man whose name was Nambi. He lived in a temple at the edge of the village. He passed his time under the banyan tree in front of the temple. He was so ignorant that he could not tell his age. But he used to tell stories to the people of the village that were of great interest. Before telling a story, he used to light a lamp in front of the tree. One day he could not continue his story. After a few days, he called all the villagers and told them something. He never spoke in the rest of his life.

**বঙ্গানুবাদ :** সোমাল নামে দূরপ্রান্তের একটি গ্রাম ছিল। গ্রামবাসীরা এক ব্যক্তির মন্ত্রমুগ্ধ ছিল যার নাম ছিল নামবি। সে গ্রামের শেষ প্রান্তের একটি মন্দিরে থাকত। সে মন্দিরের সামনে একটি বটগাছের নিচে তার সময় কাটাত। সে এতোই অজ্ঞ ছিল যে তার নিজ বয়সও সে বলতে পারত না। কিন্তু সে গ্রামবাসীদের কাছে গল্প বলত যেগুলো খুব অগ্রহোদ্দীপক ছিল। গল্প বলার আগে সে গাছের সামনে একটি প্রদীপ জ্বালাত। একদিন সে গল্প বলতে পারল না। কিছুদিন পর সে সকল গ্রামবাসীকে ডেকে কিছু কথা বলল। সে তার বাকি জীবনে আর কথা বলেনি।

09.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
vii	ix	i	ii	iv	vi	viii	x	v	iii

The rich man went to the farmer with one thousand rupees in a bag. The farmer took the bag of money from the rich man and thanked him. He could not think where to keep the money. He did not find any safe place to keep the bag. He dug a hole in his hut and kept the money there. Now a thinking took hold of the farmer. He always thought that his money could be stolen any time. This thought kept him awake and his sleep fled away at night. So, he could not devote himself to his work. He gradually realised that he had money, but no peace of mind.

**বঙ্গানুবাদ :** ধনী লোকটি থলির ভেতর এক হাজার রূপী নিয়ে কৃষকের কাছে গেল। কৃষক ধনী লোকটির কাছ থেকে টাকার থলিটি নিয়ে তাকে ধন্যবাদ জানাল। কোথায় টাকা রাখবে তা সে ভেবে পেল না। সে থলিটি রাখার কোনো নিরাপদ স্থান খুঁজে পেল না। সে তার কুঁড়েঘরের ভেতর একটি গর্ত খুঁড়ে টাকাটি সেখানে রাখল। তারপর কৃষককে এক চিন্তা পেয়ে বসল। সে সব সময় ভাবত যে তার টাকা চুরি হয়ে যেতে পারে। এই চিন্তা তাকে জাগিয়ে রাখত আর তার রাতের ঘুম চলে গেল। তাই সে তার কাজে নিবেদিত হতে পারত না। ক্রমান্বয়ে সে বুঝতে পারল যে তার টাকা আছে, কিন্তু মনের শান্তি নেই।

10.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
iii	vi	i	vii	x	viii	ix	ii	iv	v

Nelson Mandela was the greatest leader of South Africa. All his life he struggled against apartheid. The blacks were subjected to all sorts of indignities. They were aliens in their own country. They were denied all basic human rights. It was government policy of racial segregation that the great leader vowed to put an end. He was thrown behind the prison bars. But the oppressive rulers could not break his spirit. Eventually, the great leader realised the goal of liberating his people. In fact, he was one of the greatest leaders of the world.

**বঙ্গানুবাদ :** নেলসন ম্যান্ডেলা ছিলেন দক্ষিণ আফ্রিকার সবচেয়ে মহান নেতা। সারা জীবন তিনি বর্ণবিদ্বেষের বিরুদ্ধে সংগ্রাম করেছেন। কৃষ্ণাঙ্গরা সকল ধরনের অমর্যাদার শিকার হতেন। নিজ দেশে তারা ছিলেন পরবাসী। তারা সকল মৌলিক মানবিক অধিকার থেকে বঞ্চিত ছিলেন। এই অমানবিক কার্যক্রমের সমাপ্তি টানার জন্য এই মহান নেতা প্রতিজ্ঞা করেছিলেন। তাকে কারাগারে নিক্ষেপ করা হয়েছিল। কিন্তু নির্যাতনকারী শাসকগণ তার মনোবল ভাঙতে পারেনি। অবশেষে এই মহান নেতা তার নিজের জনগণকে স্বাধীন করার লক্ষ্যে উপলব্ধি করতে পারলেন। বস্তুত, তিনি বিশ্বের অন্যতম মহান নেতা ছিলেন।

11.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ii	i	iii	v	iv	vi	x	ix	vii	viii

Akbar an emperor of Delhi, was a great Mughal. He had many wise men in his court and Birbal was one of them. Everybody praised him for his presence of mind. One day the emperor asked Birbal to make a list of the fools living in the country. Birbal made a list, but he kept the emperor's name at the top of the list. The emperor was surprised to see his name at the top of the list. He called him and asked. "How is it that you call your emperor a fool?" "I beg your pardon, your majesty." said Birbal. "The other day you gave ten thousand gold coins to a man to buy you some horses." "The man is not known to you, he may not come back. So I call you a fool."

"If the man comes" said the emperor "What will you do?" "I shall drop your name from the list and write his name in your place."

**বঙ্গানুবাদ :** দিল্লীর সম্রাট আকবর একজন মহান মোগল ছিলেন। তাঁর রাজসভায় অনেক জ্ঞানী ব্যক্তি ছিলেন এবং বীরবল ছিলেন তাঁদের একজন। তাঁর উপস্থিতি বুদ্ধির জন্য সকলেই তাঁর প্রশংসা করত। একদিন সম্রাট দেশের বোকা লোকদের একটি তালিকা প্রস্তুত করতে বীরবলকে নির্দেশ দিলেন। বীরবল একটি তালিকা প্রণয়ন করলেন কিন্তু তিনি সম্রাটের নাম তালিকার শীর্ষে রাখলেন। তালিকার শীর্ষে তাঁর নাম দেখে সম্রাট বিস্মিত হলেন। তিনি বীরবলকে ডেকে জিজ্ঞেস করলেন, “তুমি তোমার সম্রাটকে কীভাবে নির্বোধ বলতে পার?” বীরবল বললেন, “জাহাপনা, আমি আপনার কাছে ক্ষমা চাইছি। সেদিন কয়েকটি ঘোড়া কিনে দেওয়ার জন্য আপনি একজন লোককে দশ সহস্র স্বর্ণমুদ্রা দিয়েছিলেন। লোকটি আপনার পরিচিত নয়, সে আর নাও আসতে পারে। তাই আমি আপনাকে নির্বোধ বলি।” সম্রাট বললেন, “লোকটি যদি আসে, তুমি কী করবে?” “আমি তাহলে তালিকা থেকে আপনার নাম বাদ দেবো আর আপনার স্থানে তার নাম লিখব।”

12.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
vi	iv	ii	x	iii	ix	i	v	viii	vii

A crow was very thirsty and wanted to have a drink. He flew from one place to another in search of water. At last he found a jar in a garden. There was some water in the jar. But it was at the bottom and out of his reach. The crow tried to turn the jar over and over again. As he was leaving the jar in despair, he noticed a heap of pebbles nearby. Then he dropped the pebbles into the jar. As each pebble went down, the water in the jar rose up little by little. When the water came to the mouth of the jar the crow drank and met up his thirst.

**বঙ্গানুবাদ :** একটি কাক খুব তৃষ্ণার্ত ছিল ও পানি পান করতে চেয়েছিল। পানির সন্ধানে সে একস্থান থেকে অন্যস্থানে উড়ে গেল। অবশেষে সে একটি বাগানে একটি কলসি খুঁজে পেল। কলসিতে সামান্য পানি ছিল। কিন্তু এটি ছিল কলসির তলায় ও তার নাগালের বাইরে। কাকটি বারবার কলসিটি উল্টে দেয়ার চেষ্টা করেছিল। হতাশ হয়ে এটি যখন কলসিটি ছেড়ে যাচ্ছিল তখন সে কাছেই কিছু নুড়ি দেখল। তারপর সে নুড়িগুলো কলসিতে ফেলল। প্রতিটি নুড়ি নিচে যাওয়ার সাথে সাথে ধীরে ধীরে কলসির পানি উপরে উঠছিল। পানি যখন কলসির মুখের কাছে এল তখন সে তৃপ্তিসহকারে পান করল।

13.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
b	i	j	f	a	g	h	c	e	d

One day a fox was very hungry and it was passing through a jungle. He thought of eating something so he was looking for something to eat. He found no chicken around there and became very tired because of hunger. After sometime he came to a vineyard laden with ripe grapes. The fox was very much delighted and thought of satisfying his hunger with grapes. They were hanging high up. The fox stood upon his hind legs, but failed to reach them. He took several jumps upwards. He couldn't get at them. He went away saying "Grapes are sour."

**বঙ্গানুবাদ :** একদিন এক শিয়াল খুব ক্ষুধার্ত ছিল এবং এটি একটি বনের ভেতর দিয়ে যাচ্ছিল। সে কিছু খাওয়ার কথা ভাবলো এবং খাবার খুঁজছিল। সে আশেপাশে কোনো মুরগির বাচ্চা দেখতে পেল না এবং ক্ষুধায় ক্লান্ত হয়ে গেল। কিছু সময় পর সে একটি আঙ্গুর ক্ষেতের কাছে এল যা পাকা আঙ্গুরে ভরা ছিল। শিয়াল খুব খুশি হয়েছিল এবং আঙ্গুর দিয়ে ক্ষুধা নিবারণের কথা ভাবলো। সেগুলো উঁচুতে ঝুলছিল। শিয়াল তার পেছনের পায়ের উপর ভর করে দাঁড়ালো, কিন্তু সেগুলোর কাছে পৌঁছাতে ব্যর্থ হলো। সে উপরদিকে বেশ কয়েকবার লাফ দিল। সে সেগুলোর কাছে যেতে পারলো না। সে "আঙ্গুর ফল টক" বলতে বলতে চলে গেল।

14.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
viii	v	iv	vi	vii	i	iii	x	ii	ix

A cook once roasted a duck for his master. The roast looked delicious and the cook ate one of the legs of the duck. The cook told him that the duck had one leg only. The master was very annoyed. At that moment the cook looked out of the window. One of the ducks was standing on one leg and had the other leg folded inside. The master clapped his hands loudly. It put down its other leg and ran off. The master looked at the cook. The cook replied that his master was right.

**বঙ্গানুবাদ :** একদা এক পাচক তার মালিকের জন্য একটি হাঁস রোস্ট করেছিল। রোস্টটি সুস্বাদু দেখাচ্ছিল আর পাচক পা গুলোর একটি খেয়ে ফেলল। পাচক তাকে বলল যে, হাঁসটির কেবল একটি পা ছিল। মালিক খুব বিরক্ত হলেন। ঠিক সেই মুহূর্তে পাচক জানালার বাইরে তাকাল। একটি হাঁস একপায়ে দাঁড়িয়ে ছিল আর অন্য পাটি ভেতরে ভাঁজ করে রেখেছিল। মালিক জোরে হাততালি দিলেন। এটি এর অন্য পাটিও নামিয়ে আনল এবং পালিয়ে গেল। মালিক পাচকের দিকে তাকালেন। পাচক শান্তভাবে জবাব দিল যে, তার মালিক সঠিকই বলেছিলেন।

15.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
iv	i	v	x	ii	ix	viii	iii	vi	vii

Robert Bruce was a famous king of Scotland. Enemies invaded his kingdom. The king fought bravely but lost the battle and had to flee from his kingdom to save his life. He took shelter in a remote cave where he was always in a gloomy state for his unhappy condition. One day when he was lying in the cave, he saw a spider trying hard to reach the ceiling of the cave. The spider failed again and again to succeed but it did not give up hope. Bruce saw the spider climbing to the ceiling after some unsuccessful attempts. This dauntless spider inspired Bruce to shake off the darkness of despair. He gathered an army of strong men and attacked his enemies. The enemies were defeated and Bruce regained his kingdom.

**বঙ্গানুবাদ :** রবার্ট ব্রুস স্কটল্যান্ডের একজন বিখ্যাত রাজা ছিলেন। শত্রুরা তাঁর রাজ্য আক্রমণ করেছিল। রাজা খুব দুঃখিত/ সাহসিকতার সাথে যুদ্ধ করলেন কিন্তু হেরে গেলেন আর জীবনরক্ষার জন্য তাঁকে রাজ্য থেকে পালিয়ে যেতে হয়েছিল। তিনি এক দূরবর্তী গুহায় আশ্রয় নিলেন যেখানে রাজা তার দুর্ভাগ্যজনক অবস্থার জন্য সর্বদা বিষণ্ণ থাকতেন। একদিন যখন তিনি গুহায় শুয়ে ছিলেন, সে সময় তিনি একটি মাকড়সাকে গুহার সিলিং পৌঁছার জন্য প্রাণপণ চেষ্টা করতে দেখলেন। মাকড়সটি বারবার ব্যর্থ হয়েছিল কিন্তু এটি আশা ছেড়ে দিল না। ব্রুস মাকড়সটিকে কিছু ব্যর্থ চেষ্টার পর সিলিং বেয়ে উঠতে দেখলেন। এই অদম্য মাকড়সটি ব্রুসকে হতাশার অন্ধকার ঝেড়ে ফেলতে অনুপ্রাণিত করেছিল। তিনি শক্তিশালী লোকজন নিয়ে একটি সেনাবাহিনী গঠন করলেন এবং শত্রুদের আক্রমণ করলেন। শত্রুরা পরাজিত হয়েছিল এবং ব্রুস তার রাজ্য পুনরুদ্ধার করেছিলেন।

16.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
vii	v	viii	x	iii	i	ix	iv	ii	vi

One day a grocer borrowed a balance and weights from a fruit-seller. After a few days, the fruit-seller asked the grocer to return his balance and weights. The grocer said, "The mice ate away your balance and weights. So, I can't return them." The lame excuse of the dishonest grocer made the fruit-seller very angry but he checked his temper. Then one day the fruit-seller said to the grocer, "I am going to the town to do some shopping. Please send your son with me to carry my things." The grocer sent his son with the fruitseller but the next day the fruitseller came back alone from the town. "Where is my son?" asked the grocer and the fruit-seller replied, "A crow carried your son away." "You liar, how can a crow carry away such a big boy?" the grocer shouted angrily. "Just the same way as mice can eat away the balance and weights," said the fruitseller. The grocer understood the point and returned the balance and the weights.

**বঙ্গানুবাদ :** একদিন এক মুদিকানদারী এক ফলবিক্রেতার কাছ থেকে একটি দাঁড়িপাল্লা ও বাটখারা ধার নিল। কিছুদিন পর ফলবিক্রেতা মুদিকে তার দাঁড়িপাল্লা ও বাটখারা ফেরত দিতে বলল। মুদিকানদার বলল, “ইদুর তোমার দাঁড়িপাল্লা ও বাটখারা খেয়ে ফেলেছে। কাজেই আমি তা ফেরত দিতে পারব না।” অসৎ মুদিকানদারের এই বাজে অজুহাত ফল বিক্রেতাকে খুব রাগান্বিত করে তুলল কিন্তু সে তার রাগ দমন করল। অতঃপর একদিন ফলবিক্রেতা মুদিকানদারকে বলল, “কিছু কেনাকাটার জন্য আমি শহরে যাচ্ছি। দয়া করে মালামাল বহন করার জন্য তোমার ছেলেকে আমার সাথে দাও।” মুদিকানদার তার ছেলেকে ফলবিক্রেতার সাথে যেতে দিল কিন্তু পরদিন ফলবিক্রেতা শহর থেকে একাকী ফিরে এল। “আমার ছেলে কোথায়?” মুদিকানদার জিজ্ঞেস করল এবং ফলবিক্রেতা প্রত্যুত্তরে বলল, “একটি কাক তোমার ছেলেকে তুলে নিয়ে গেছে।” “মিথ্যাবাদী কোথাকার, কীভাবে একটি কাক এমন একটি বড় ছেলেকে তুলে নিতে পারে?” মুদিকানদার রাগান্বিত স্বরে চিৎকার করে বলল। “ঠিক সেভাবে যেভাবে ইদুর দাঁড়িপাল্লা ও বাটখারা খেতে পারে,” ফলবিক্রেতা বলল। মুদিকানদার ব্যাপারটি বুঝতে পারল এবং দাঁড়িপাল্লা ও বাটখারা ফিরিয়ে দিল।

17.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ii	i	v	x	iv	vi	iii	ix	vii	viii

Once there was a king who was fond of knowing his future from the astrologer. A good astrologer visited the capital of the king whom the king called to the palace. The astrologer told something very unpleasant at which the king got furious and condemned him to death. The astrologer was taken to the place of execution. The king then asked, 'How long would you live?' He then thought for a while for some way of escape. With ready wit he said, 'The stars declare that I'll die only a week before your death!' 'I shall wait to receive your majesty where you are sending me.' At this the king turned pale. 'Drive this wretch away and let him not come again,' shouted the king.

**বঙ্গানুবাদ :** একদা এক রাজা ছিলেন যিনি জ্যোতিষীর কাছ থেকে ভবিষ্যৎ জানতে খুব আগ্রহী ছিলেন। তার রাজধানীতে একজন ভালো জ্যোতিষীর আগমন ঘটল যাকে রাজা রাজপাসাদে ডেকে পাঠালেন। জ্যোতিষী তাকে অপ্রীতিকর কিছু একটা শোনা/বলল যাতে রাজা অত্যন্ত ক্রোধান্বিত হলেন এবং তাকে মৃত্যুদণ্ড দিলেন। জ্যোতিষীকে ফাঁস দেয়ার স্থানে আনা হল। অতঃপর রাজা তাকে জিজ্ঞেস করলেন, “তুমি কতদিন বাঁচবে?” সে তখন মুক্তির কোনো উপায় খোঁজার জন্যে কিছুক্ষণ ভাবল। তৎক্ষণাৎ বুদ্ধিদীপ্তভাবে সে বলল, “তারার গণনায় দেখা যাচ্ছে যে আমার মৃত্যু হবে আপনার মৃত্যুর মাত্র এক সপ্তাহ পূর্বে। আপনি আমাকে যেখানে পাঠাচ্ছেন সেখানে আপনাকে অভ্যর্থনা জানানোর জন্য অপেক্ষা করব।” একথা শুনে রাজার চেহারা বিবর্ণ হয়ে গেল। “হতচ্ছাড়া একে এখান থেকে তাড়িয়ে দাও এবং আর কখনো তাকে এখানে আসতে দিও না,” রাজা চিৎকার করে বললেন।

18.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
vi	ix	viii	iii	x	v	vii	i	ii	iv

Socrates met his friends and disciples for the last time. He argued with them about the immortality of the soul. At sunset, the Governor of the prison came and then there came a man with a cup containing hemlock, a very strong poison. At last, the hour of departure arrived. Socrates took the cup in his hand, said his prayer and drank the hemlock without any hesitation. His friends and disciples burst into tears and cried loudly like children. He asked them to let him die in peace. With eyes full of tears, they bade Socrates a last farewell. A few moments passed, Socrates lay down and covered his face. A moment later, he uncovered his face and looking at Crito, said, "Don't forget the debt, Crito."

**বঙ্গানুবাদ :** শেষবারের মতো সক্রেটিস তাঁর বন্ধু ও অনুসারীদের সাথে মিলিত হলেন। তিনি আত্মার অমরত্ব নিয়ে তাদের সাথে তর্ক করছিলেন। সূর্যাস্তের সময় কারাধ্যক্ষ এলেন এবং তারপর একজন মানুষ হাতে একটি পেয়ালা নিয়ে এল যেটিতে খুব তীব্র বিষ হেমলক ছিল। অবশেষে বিদায়ের মুহূর্ত এলো। সক্রেটিস পেয়ালাটি তাঁর হাতে নিলেন, প্রার্থনা করলেন এবং কোনো দ্বিধা ছাড়াই হেমলক পান করলেন। তাঁর বন্ধু ও অনুসারীগণ কান্নায় ফেটে পড়ল এবং শিশুর মতো উচ্চস্বরে কেঁদে উঠল। তিনি তাদেরকে শান্তিতে মৃত্যুবরণ করতে দিতে বললেন। অশ্রুভরা চোখে তারা সক্রেটিসকে শেষ বিদায় জানাল। কয়েক মুহূর্ত অতিক্রান্ত হল, সক্রেটিস শুয়ে পড়লেন এবং তার মুখ ঢেকে ফেললেন। এক মুহূর্ত পর তিনি তাঁর মুখ উন্মোচন করলেন এবং ক্রিটোর দিকে তাকিয়ে বললেন- “ক্রিটো, ঋণের কথা ভুলে যেয়ো না।”

19.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
v	vii	x	i	vi	ii	viii	ix	iii	iv

Jerry lived in an orphanage. He has been there since four. Though he lives in the orphanage, he possesses a great human quality that is integrity – a rare human quality. It is honest but it is more than honesty. One day the axe handle broke. Then the authoress wanted to pay him money to repair it but he refused to take the money. He said that he would pay for it because he brought the axe carelessly. But the authoress said that the fault was in the handle of the axe. Thus the authoress convinced him. It was only then that he agreed to take the money.

**বঙ্গানুবাদ :** জেরি একটি এতিমখানায় বাস করত। চার বছর বয়স থেকে সে সেখানে। যদিও সে এতিমখানায় বাস করে, তার একটি মহৎ মানবীয় গুণ রয়েছে আর তা হলো সততা – একটি দুর্লভ মানবীয় গুণ। এটি সৎ কিন্তু এটি সততার চেয়েও বেশি। একদিন কুড়ালের হাতল ভেঙে গিয়েছিল। তারপর লেখিকা এটি মেরামত করানোর জন্য তাকে টাকা দিতে চেয়েছিলেন কিন্তু সে টাকা নিতে অস্বীকার করে। সে বলে যে এর জন্য সে টাকা দিবে কারণ কুড়ালটি সে অসতর্কভাবে নামিয়েছিল। কিন্তু লেখিকা বলে যে সমস্যাটি কুড়ালের হাতলে ছিল। লেখিকা তাকে এভাবে বোঝান। শুধু তখনই সে টাকাটি নিতে রাজি হয়।

20.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
iii	v	ii	ix	x	vii	vi	iv	i	viii

Abraham Lincoln was the President of the United States of America. On the 10th November 1863, a railway train was carrying him to a place. He was going to Gettysburg to speak at a meeting. In the train, he was busy writing something. He was not writing on a paper, but on the back of an envelope. On the envelope, it was what he was going to say at the meeting that is now famous as "Gettysburg Address." It is one of the finest and the shortest speeches in the English language. The last words of the speech are- "Government of the people, by the people, for the people." These words tell us what the best possible way of ruling a country is.

**বঙ্গানুবাদ :** আব্রাহাম লিংকন মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের প্রেসিডেন্ট ছিলেন। ১০ নভেম্বর ১৮৬৩ সালে, একটি ট্রেন তাকে এক জায়গায় বহন করে নিয়ে যাচ্ছিল। তিনি একটি সভায় বক্তৃতা দিতে গেটিসবার্গ যাচ্ছিলেন। ট্রেনে তিনি কিছু লেখায় ব্যস্ত ছিলেন। তিনি কোনো কাগজের উপর নয় বরং একটি খামের পেছনে লিখছিলেন। খামের পেছনে তিনি সভায় যা বলতে যাচ্ছিলেন তা লিখেছিলেন যা এখন 'Gettysburg Address' নামে পরিচিত। এটি ইংরেজি ভাষার অন্যতম সুন্দর এবং সংক্ষিপ্ত বক্তৃতা। বক্তৃতার শেষ লাইনটি হচ্ছে- "সরকার জনগণের, জনগণের দ্বারা, জনগণের জন্ম।" এই শব্দগুলো আমাদের সাক্ষ্য দেয় একটি দেশ শাসন করার সবচেয়ে ভাল সম্ভাব্য উপায় কী।

21.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
iii	vii	vi	ii	viii	v	iv	ix	i	x

Yesterday I gave my nephew, George, six pence and advised him to save it. Instead, he bought himself six pence worth of trouble. On the way to the sweetshop, he dropped his six pence and it rolled along the pavement and disappeared down a drain. George took off his jacket and rolled up his sleeves and pushed his right arm through the drain cover. He could not find his six pence anywhere. He could not get his arm out of the drain cover. A crowd of people gathered round him. A lady rubbed his arm with soap and butter to get his arm out of the drain cover but in vain. At last, the fire brigade was called. Two fire brigade men freed his arm using a special type of grease and George heaved a sigh of relief.

**বঙ্গানুবাদ :** গতকাল আমি আমার ভতিজা জর্জকে ছয় পেন্স দেই এবং তাকে তা জমানোর পরামর্শ দেই। তার পরিবর্তে সে নিজের জন্য ছয় পেন্স মূল্যের দুর্ভোগ নিয়ে আসে। মিষ্টির দোকানে যাওয়ার পথে সে তার ছয় পেন্সটি ফেলে দেয় এবং সেটি গড়িয়ে গড়িয়ে একটি ড্রেনের মধ্যে হারিয়ে যায়। জর্জ তার জ্যাকেট খুলে ফেলে এবং হাতা ভাঁজ করে এবং ড্রেনের ঢাকনার মধ্য দিয়ে তার ডান হাত ঢুকিয়ে দেয়। সে তার ছয় পেন্স কোথাও খুঁজে পায় না। সে ড্রেনের ঢাকনার মধ্য দিয়ে হাত বের করে আনতে পারে না। তার দিকে গোল করে লোকজনের ভিড় সৃষ্টি হয়। একজন মহিলা তার হাতে সাবান এবং মাখন লাগিয়ে দিয়ে ড্রেনের ঢাকনার মধ্য থেকে হাত বের করে আনতে চেষ্টা করে কিন্তু ব্যর্থ হয়। অবশেষে দমকল বাহিনীকে ডাকা হয়। দুইজন অগ্নি নির্বাপন কর্মী তার হাতে বিশেষ ধরনের গ্রিজ লাগিয়ে তার হাত মুক্ত করে এবং জর্জ স্বস্তির নিশ্বাস ফেলে।

22.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ii	vi	iii	iv	v	ix	x	viii	i	vii

Long ago there was a mighty old king of Britain named Lear who had three daughters, Goneril, Regan and Cordelia. He was tired of ruling and needed rest and so he made up his mind to step down the throne and divide his kingdom. But first he wanted to know how much they loved him and at first Lear asked his eldest daughter, "How much do you love me?" Goneril declared, "Sir, I love you more than I can say." Lear was satisfied and called for the map of his kingdom and drew his finger round one-third of it. When asked, his second daughter, Regan said, "My love for you shall never change." Lear was pleased and gave her a third of his kingdom. Then it was the turn of Cordelia, the youngest and most-loved daughter. When asked, Cordelia said, "Nothing." Lear was shocked and said, "Nothing will come out of nothing."

**বঙ্গানুবাদ :** অনেক আগে ব্রিটেনে লিয়ার নামে এক ক্ষমতাশালী বৃদ্ধ রাজা ছিলেন যার গনোরিল, রিগান ও কর্ডেলিয়া নামে তিন কন্যা ছিল। তিনি শাসনকার্যে ক্লান্ত হয়ে পড়েন এবং বিশ্রামের প্রয়োজনীয়তা অনুভব করলেন আর তাই তিনি সিংহাসন ছেড়ে রাজ্য বিভক্ত করার পরিকল্পনা করলেন। কিন্তু প্রথমে তিনি জানতে চাইলেন তারা তাকে কতটা ভালোবাসে আর প্রথমে লিয়ার তার বড় কন্যাকে জিজ্ঞাসা করলেন— "তুমি আমাকে কতটা ভালোবাস?" গনোরিল বলল, "জাহাপনা, আমি আপনাকে যতটুকু বলতে পারছি তার চেয়েও অধিক ভালোবাসি।" লিয়ার সন্তুষ্ট হলেন এবং রাজ্যের মানচিত্র আনিয়ে এক-তৃতীয়াংশে আঙুল দিয়ে দাগ দিলেন। তার দ্বিতীয় কন্যা রিগানকে জিজ্ঞেস করলে সে বলল, "আপনার পুঁতি আমার ভালোবাসার কখনও পরিবর্তন হবে না।" লিয়ার তার উপর খুশি হয়ে রাজ্যের এক-তৃতীয়াংশ দিয়ে দিলেন। এবার তার সবচেয়ে ছোট ও প্রিয় কন্যা কর্ডেলিয়ার পালা। যখন কর্ডেলিয়াকে জিজ্ঞাসা করা হল সে বলল "কিছুই না।" লিয়ার মর্মহত হলেন এবং বললেন, "কিছুই না থেকে কিছুই আসবে না।"

23.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
v	vii	x	i	vi	iii	viii	ix	iv	ii

The great leader of our country whom we love and admire is Sher-e-Bangla A.K. Fazlul Haq who from his boyhood was a very meritorious boy. His father Kazi Wazed Ali was a renowned pleader in the Barisal Bar. One day the boy Fazlul Haq was reading in his study when his father was passing by. He saw Fazlul Haq was reading his lessons and tearing off the pages of his book one after another. He at once entered the room and said, "O my boy, don't play with your book." "I am not playing. I have already gone through these pages. So, I do not need them at all," said he. His father wanted to test him and asked him to quote some lines from such and such pages of his book. Fazlul Haq quoted the pieces from memory word for word. He was greatly charmed at the wonderful memory of his son. He thought his son would one day be a great man in the sub continent.

**বঙ্গানুবাদ :** আমাদের দেশের মহান নেতা যাকে আমরা ভালোবাসি এবং শ্রদ্ধা করি তিনি হচ্ছেন শেরে বাংলা এ.কে. ফজলুল হক যিনি বাঙ্গা কাল থেকেই ভীষণ মেধাবী ছিলেন। তাঁর বাবা কাজী ওয়াজেদ আলী ছিলেন বরিশাল বারের নামকরা আইনব্যবসায়ী। একদিন বালক ফজলুল হক পড়ালেখা করছিলেন যখন তাঁর বাবা পাশ দিয়ে যাচ্ছিলেন। তিনি দেখলেন ফজলুল হক পড়ছিলেন এবং একে একে বইয়ের পাতা ছিঁড়ছিলেন। তবু গাৎ তিনি ঘরে প্রবেশ করলেন এবং বললেন, “ও আমার বাছা, বই নিয়ে এভাবে খেলো না।” “আমি খেলা করছি না। আমি এই পাতাগুলো ইতোমধ্যেই পড়ে ফেলেছি। তাই, আমার আর সেগুলোর মোটেই প্রয়োজন নেই,” তিনি বললেন। তাঁর বাবা তাঁকে পরীক্ষা করতে চাইলেন এবং তাঁকে তাঁর বইয়ের অমুক অমুক পাতা থেকে লাইন বলতে বললেন। ফজলুল হক তাঁর স্মৃতি থেকে যথাযথভাবে প্রতিটি শব্দ উদ্ভূত করলেন। তিনি তার ছেলের বিস্ময়কর স্মৃতিশক্তি থেকে মুগ্ধ হলেন। তিনি ভাবলেন তার ছেলে একদিন উপমহাদেশের বিখ্যাত ব্যক্তি হয়ে উঠবে।

24.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
vi	ix	x	iii	ii	vii	iv	v	viii	i

Stephen Hawking is considered the greatest physicist after Einstein who was born in an educated family in 1942. He got married in 1963. He got his Ph.D in cosmology from Cambridge University by the time he was 26 years old. He received the prestigious Albert Einstein Award for theoretical physics in 1974 and in 1979, he joined Cambridge University as Lucasian Professor of Mathematics. As a scientist his reputation soared higher and higher. But fate followed with less rewarding things as Stephen became a victim of Gehrig's disease. As a result, he gradually started losing control over the muscles of his body. Now he is confined to the wheel chair with no power to control his body except for some limited movement of his head and hands only. But such a tremendous physical handicap could not slow him down as he is still a relentless worker. He uses his computer to carry out research work as well as deliver lectures.

**বঙ্গানুবাদ :** আইনস্টাইনের পর স্টিফেন হকিংকে শ্রেষ্ঠ পদার্থবিদ হিসেবে বিবেচনা করা হয় যিনি ১৯৪২ সালে একটি শিক্ষিত পরিবারে জন্মগ্রহণ করেন। তিনি ১৯৬৩ সালে বিয়ে করেন। তিনি ছাব্বিশ বছর বয়সে ক্যামব্রিজ বিশ্ববিদ্যালয় থেকে মহাবিশ্বতত্ত্বে পিএইচডি অর্জন করেন। ১৯৭৪ সালে তিনি তত্ত্বীয় পদার্থবিদ্যার জন্য মর্যাদাপূর্ণ/ সম্মানজনক আলবার্ট আইনস্টাইন প্রায়োয়ার্ড লাভ করেন এবং ১৯৭৯ সালে ক্যামব্রিজ বিশ্ববিদ্যালয়ে গণিতের লুকাসিয়ান অধ্যাপক হিসেবে যোগদান করেন। বিজ্ঞানী হিসেবে তাঁর খ্যাতি বেড়েই চলছিল। কিন্তু ভাগ্য তাঁকে খুব কমই সাহায্য করেছে, যেমন- স্টিফেন গেহরিগ রোগের শিকার হন। ফলে তিনি ধীরে ধীরে তাঁর শরীরের মাংসপেশীর নিয়ন্ত্রণ হারাতে শুরু করেন। বর্তমানে তিনি কেবল মাথা ও হাতের সীমাবদ্ধ নড়াচড়া ছাড়া সমস্ত শরীরের নিয়ন্ত্রণ ক্ষমতা হারিয়ে চাকা চালিত চেয়ারে আবদ্ধ। কিন্তু এরকম ভয়াবহ শারীরিক অক্ষমতা তাকে হতাশ করতে পারেনি আর স্টিফেন এখনও একজন নিরলস কর্মী। তিনি তাঁর গবেষণার কাজ চালানো এবং বক্তৃতা প্রদানের জন্য কম্পিউটার ব্যবহার করেন।

25.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
iv	ix	viii	i	vii	v	ii	x	iii	vi

The Magi were the three wisemen of the East who introduced the custom of giving Christmas presents. They were led by a star to the stable of Bethlehem where Jesus was born and where they brought gift to the infant Jesus. Being wise their gifts were, no doubt, wise and these proved their love and respect for the baby in manger. Similar is the case with the Christmas presents of Jim and Della. Della sold her beautiful hair to buy a platinum fob chain for her husband's gold watch and Jim, on the other hand, sold his gold watch to buy a set of beautiful combs for his wife. Out of their true love, they sacrificed their dearest possessions in order to buy Christmas present. But it was an irony of fate that their presents became useless. The worldly wisemen may think that Jim and Della sacrificed their treasures most unwisely but, actually, Jim and Della are the wisest of all who give and receive gifts. They may call them fools. But in fact they are the Magi of the day.

**বঙ্গানুবাদ :** ম্যাজাইরা ছিলেন প্রাচ্যের তিন জ্ঞানী ব্যক্তি যারা বড়দিনের উপহার দেয়ার প্রথা চালু করেছিলেন। একটি তারার ইঞ্জিত মেনে তাঁরা বেথলেহেমের ঘোড়ার আম্রতাবলে গিয়েছিলেন যেখানে যীশু জন্মগ্রহণ করেছিলেন এবং সেখানে তাঁরা শিশু যীশুর কাছে উপহার নিয়ে গিয়েছিলেন। তাঁরা জ্ঞানী হওয়ায় তাঁদের উপহারও নিঃসন্দেহে জ্ঞানের ইঞ্জিতবহ ছিল আর এগুলো খড়ের গাদায় থাকা শিশুটির প্রতি তাঁদের ভালোবাসা ও শ্রদ্ধার প্রমাণ দিয়েছিল। জিম ও ডেলার বড়দিনের উপহারও অনুরূপ ছিল। ডেলা তার স্বামীর সোনার ঘড়ির জন্য প্রাটিনামের একটি চেইন কেনার উদ্দেশ্যে তার সুন্দর চুল বিক্রি করেছিল এবং অন্যদিকে জিম তার স্ত্রীর জন্য এক সেট সুন্দর চিবুনি কিনতে চেয়ে তার সোনার ঘড়ি বিক্রি করেছিল। সত্যিকার ভালোবাসা থাকার ফলে বড়দিনের উপহার কেনার উদ্দেশ্যে তারা তাদের প্রিয় সম্পদ বিসর্জন দিয়েছিল। কিন্তু ভাগ্যের পরিহাসে তাদের উপহারগুলো কোনো কাজেই এলো না। পার্থিব চিন্তার অধিকারী জ্ঞানী ব্যক্তির ভাবতে পারেন যে জিম ও ডেলা একেবারে নিরুদ্ভিতার সাথে তাদের সম্পদ হারালো, কিন্তু আসলে জিম ও ডেলা তাদের সকলের ভেতর সবচেয়ে জ্ঞানী যারা উপহার দেয় ও নেয়। তারা তাদের বোকা বলতে পারেন। কিন্তু আসলে তারা এ যুগের ম্যাজাই।

26.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ii	ix	v	vii	viii	vi	x	i	iv	iii

Socrates believed that an angry man was more of a beast than a human being. He had a wife who used to lose her temper on the slightest excuse and one day the woman became more furious than ever. She tried her utmost to irritate Socrates and began to insult the great scholar of Greece. Socrates went outside and sat on the doorstep of his residence looking out on the path-street. The wife found that her husband was not paying the least heed to her word. She went up to him with a bucket full of water and poured much water on him. The passers-by in the street were much amused at the incident. Socrates joined them in their laughter. He quietly remarked, "I am expecting this." "I know that after thunder comes rain."

**বঙ্গানুবাদ :** সফ্রেটিস বিশ্বাস করতেন যে, একজন রাগান্বিত ব্যক্তির মধ্যে মনুষ্য ত্বের চেয়ে পশুত্ব বেশি বিরাজ করে। তাঁর স্ত্রী সামান্য কারণেই রেগে যেতেন আর একদিন ঐ মহিলা ভীষণ রেগে গেলেন, যেমনটি এর আগে হয়নি। তিনি গ্রীসের বিখ্যাত পণ্ডিত ব্যক্তিকে অপমান করতে শুরু করলেন এবং সফ্রেটিসকে যথাসাধ্য বিরক্ত করার চেষ্টা করলেন। সফ্রেটিস বাইরে বের হয়ে গিয়েছিলেন এবং ঘরের দোরগোড়ায় বসে রাস্তার দিকে তাকিয়ে ছিলেন। তাঁর স্ত্রী দেখলেন যে তাঁর স্বামী তাঁর কথায় কান দিচ্ছেন না। তিনি এক বালতি পানি নিয়ে তাঁর কাছে গেলেন এবং হঠাৎ করে তাঁর গায়ে পানি ঢেলে দিলেন। এ ঘটনায় পথচারীরা ভীষণ মজা পেয়েছিল। সফ্রেটিস তাদের হাসিতে যোগ দিলেন। তিনি শান্তভাবে মন্তব্য করলেন, “আমি এটাই আশা করছি”। “আমি জানি যে, গর্জনের পর বর্ষণ হয়।”

27.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ii	viii	x	vi	i	iv	ix	v	vii	iii

The writer had been trying hard to put a finish to an extremely difficult literary work and for this purpose she badly needed a very lonely place. With this end in view she hired a cabin that belonged to an orphanage on the Carolina mountains. It was a very cold place that was isolated from all human habitations. This situation caused her to look for fire-wood which was available there but not ready for fire; finding no other way, she requested the orphanage authority to send someone to the cabin, who could chop well. The authority sent an underaged boy named Jerry. Jerry looked so small in size that the writer felt hesitated to appoint him for doing a heavy job like chopping. But the boy insisted on his doing the job. So she unwillingly appointed him to see what he could do. After an hour and a half she went back of the cabin where Jerry had been chopping. To her utter surprise she saw that a huge pile of wood had been cut which made her say, "You have done as much as a man."

**বঙ্গানুবাদ :** লেখিকা একটি অত্যন্ত দুরূহ সাহিত্য কর্ম শেষ করতে ভীষণ চেষ্টা করছিলেন আর এজন্য তাঁর একটি বেশ নির্জন স্থানের খুব দরকার ছিল। এ উদ্দেশ্যে তিনি একটি কক্ষ ভাড়া নিলেন যেটি ছিল ক্যারোলিনা পর্বতের উপর একটি এতিমখানার কক্ষ। স্থানটি ছিল সকল জনবসতি থেকে বিচ্ছিন্ন এবং এটি খুব শীতল জায়গা ছিল। এ পরিস্থিতির কারণে তিনি দাহ্য কাঠ খুঁজছিলেন যা সেখানে পাওয়া যেত কিন্তু পোড়ানোর উপযোগী ছিল না; তাই কোনো পথ না পেয়ে তিনি এতিমখানার কর্তৃপক্ষকে এমন কাউকে পাঠাতে অনুরোধ করলেন যে ভালোভাবে কাঠ কাটতে পারবে। কর্তৃপক্ষ জেরি নামের একটি অপ্রাপ্তবয়স্ক ছেলেকে পাঠালো। জেরি দেখতে এতো ছোট ছিল যে লেখিকা তাকে কাঠ কাটার মতো কঠিন কাজের জন্য নিযুক্ত করতে ইতস্তত বোধ করলেন। কিন্তু ছেলেটি এ কাজ করতে একগুঁয়ে মনোভাব দেখালো। তাই সে কী করে তা দেখতে লেখিকা অনিচ্ছা সত্ত্বেও তাকে নিয়োগ দিলেন। দেড় ঘণ্টা পর তিনি কক্ষের পশ্চাত্তাগে গেলেন যেখানে জেরি কাঠ কাটিছিল। সবিস্ময়ে তিনি দেখলেন যে কাঠের এক বিশাল স্তুপ কাটা হয়ে গেছে, যা দেখে তিনি বললেন, “তুমি বয়স্ক লোকের মতোই কাজ করেছ।”

28.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
iv	vi	vii	v	viii	x	i	iii	ix	ii

Rabindranath Tagore was born in 1861 in a respectable family at Jorasako in Kolkata. He was the 14th child of Debendranath Tagore and Sarada Devi. He went to school early and wrote his first verse at the age of eight. At the age of seventeen, in 1878 he reached London to attend school and was put up in a lodging house under the care of a professional coach, a Mr. Scott. There he came in direct touch with English literature and the then politics of U.K. He gathered much experience from his stay in London that had a lasting effect on his later life. In 1880, Rabindranath was called back to India. He returned home without any qualifications of distinction. However, he never gave up his habit of writing poetry rather it continued in full swing. He was awarded the Nobel Prize in 1913 for his Gitanjali, a collection of Bengali songs of superior quality.

**বঙ্গানুবাদ :** রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর কলকাতার জোড়াসাঁকোর এক সম্ভ্রান্ত পরিবারে ১৮৬১ সালে জন্মগ্রহণ করেন। তিনি দেবেন্দ্রনাথ ঠাকুর এবং সারদা দেবীর চতুর্দশ সন্তান। শৈশবে তিনি স্কুলে যান এবং ৮ বছর বয়সেই তাঁর প্রথম কবিতা লেখেন। ১৮৭৮ সালে যখন তাঁর বয়স ১৭ বছর তখন লন্ডনে স্কুলে পড়ার জন্যে যান এবং জনাব স্কট নামে একজন পেশাদারী শিক্ষকের তত্ত্বাবধানে তিনি এক বাড়িতে লজিং থাকতেন। সেখানে তিনি ইংরেজি সাহিত্য এবং তৎকালীন যুক্তরাজ্যের রাজনীতির প্রত্যক্ষ সংস্পর্শে আসেন। লন্ডনে থাকাকালে তিনি অনেক অভিজ্ঞতা অর্জন করেন। এই অভিজ্ঞতা তার পরবর্তী জীবনে যথেষ্ট প্রভাব ফেলে। ১৮৮০ সালে রবীন্দ্রনাথকে ভারতে ফিরিয়ে আনা হয়। তিনি প্রাতিষ্ঠানিক কোনো ডিগ্রি অর্জন ছাড়াই দেশে ফিরে আসেন। যা হোক, তিনি কখনোই তার কবিতা লেখার অভ্যাস পরিত্যাগ করেননি বরং এটা পুরোদমে চলতে থাকে। উচ্চতর গুণসম্পন্ন অনেকগুলো বাংলা গানের সমন্বয় “গীতাঞ্জলি”র জন্য তাকে ১৯১৩ সালে নোবেল পুরস্কারে ভূষিত করা হয়।

29.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
iii	iv	vii	ii	ix	vi	x	v	i	viii

Alexander, the conqueror of the world, once crossed the Khayber Pass and reached India. Then he came to the plain of the Punjab where ruled a King called Porus. He wanted to conquer the land of Porus who came forward with his people and arms in order to defend his country from the invasion of Alexander. He fought courageously, but unfortunately, he was defeated in the battle. Then he was taken prisoner by the soldiers of Alexander. When he was brought before Alexander, he showed strong personality and integrity before Alexander. Alexander asked him how he would like to be treated by him. "Like a king," was the reply of Porus. Being pleased with Porus for his prompt and bold reply, Alexander allowed him to rule his country as before. He made Porus ruler of another province in the Punjab.

**বঙ্গানুবাদ :** বিশ্বজয়ী আলেকজান্ডার একদা খাইবার গিরি অতিক্রম করে ভারতে পৌঁছলেন। অতঃপর তিনি পাঞ্জাবের সমতলভূমিতে আসলেন যেখানে পুর নামক একজন রাজা শাসনকার্য পরিচালনা করছিলেন। তিনি পুরর রাজ্য জয় করতে চাইলে তিনি তার লোকবল এবং অস্ত্রসমগ্র নিয়ে আলেকজান্ডারের আক্রমণ থেকে দেশকে রক্ষার জন্য এগিয়ে এলেন। তিনি (পু) সাহসিকতার সাথে যুদ্ধ করলেন, কিন্তু দুর্ভাগ্যক্রমে হেরে গেলেন। অতঃপর তাকে আলেকজান্ডারের সৈন্যরা বন্দী করল। তাকে যখন আলেকজান্ডারের সামনে হাজির করা হল তিনি আলেকজান্ডারের সামনে দৃঢ় ব্যক্তিত্ব এবং সং সাহস দেখান। আলেকজান্ডার তাকে জিজ্ঞেস করলেন যে তিনি তাঁর কাছে কীরূপ আচরণ প্রত্যাশা করেন। “রাজার ন্যায়,” পুর জবাবে বললেন। আলেকজান্ডার পুরর দৃঢ় এবং সাহসী জবাবে খুব খুশী হয়ে তাকে (পু) তার (পু) রাজ্য আগের মতই পরিচালনা করার সুযোগ দিলেন। সন্তুষ্ট হয়ে আলেকজান্ডার তাকে (পু) পাঞ্জাবের অন্য একটি প্রদেশের শাসক বানালেন।



**30.**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
v	i	x	iii	vi	iv	ix	vii	viii	ii

One day, Nasruddin Hojja was mending a hole on the roof of his two-storeyed house. Suddenly he saw someone calling him from below. He saw there was a man standing at the foot of the stairs, who was asking him to get down and listen to him. Hojja was quite curious and got down the stairs leaving his work thinking that the man had something important to say. So he climbed down from the roof and went down the stairs. When he came near the man said that he was a beggar and wanted some money. Hojja became furious and decided to teach him a lesson, so he told the man to climb up the stairs with him. When they both got to the roof top where he was previously working, Hojja turned towards the man and said, "Sorry, I have no money, so you have to leave." The beggar was very surprised and asked why Hojja had made him climb up the stairs to say he had no money. Hojja immediately replied, "Why did you make me climb all the way down the stairs to ask for money? Couldn't you see that I was working?"

**বঙ্গানুবাদ :** একদিন নসরুদ্দিন হোজ্জা তার দিতলবিশিষ্ট বাড়ির ছাদের একটি ছিদ্র মেরামত করছিলেন। হঠাৎ তিনি শুনলেন নিচ থেকে কেউ একজন তাকে ডাকছে। তিনি দেখলেন যে সিঁড়ির গোড়ায় একটি লোক দাঁড়িয়ে আছে যিনি তাকে নিচে নেমে কথা শুনতে বললেন। তিনি এ ভেবে কাজ ফেলে সিঁড়ি বেয়ে নিচে নামলেন যে হয়ত লোকটির গুরুত্বপূর্ণ কিছু বলার রয়েছে। কাজেই তিনি ছাদ থেকে নেমে নিচে চলে এলেন। নিচে আসার পর লোকটি বলল যে সে একজন ভিক্ষুক এবং কিছু টাকা চায়। হোজ্জা তাকে উচিত শিক্ষা দেয়ার সিদ্ধান্ত নিলেন কাজেই তিনি লোকটাকে সিঁড়ি বেয়ে তার সাথে উপরে আসতে বললেন। যখন তারা উভয়ে উপরে উঠলেন যেখানে তিনি পূর্বের কাজ করছিলেন তখন হোজ্জা লোকটির দিকে তাকিয়ে বললেন, “দুঃখিত, আমার কাছে কোনো টাকা নেই, অতএব তুমি আসতে পার।” ভিক্ষুকটি বিস্মিত হয়ে হোজ্জাকে জিজ্ঞেস করল যে তিনি কেন তাকে উপরে উঠিয়ে টাকা না থাকার কথাটি বললেন। হোজ্জা তৎক্ষণাৎ জবাব দিলেন, “তুমি কেন টাকা চাওয়ার জন্য আমাকে সিঁড়ি বেয়ে পুরো পথটি নামালে? তুমি কি দেখছিলেন যে, আমি কাজ করছিলাম?”

**31.**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
iii	i	ii	iv	v	viii	ix	vii	vi	x

Robinson Crusoe was born in York, England, in 1632 AD. His father was a foreigner and then a young merchant. He first settled in Hull, a port city in the eastern coast of England. He ran his own business successfully and became quite a wealthy man. Crusoe was the youngest of his parents' three sons. His father's luck was not good. He wanted to build up them as he wished but they did not obey his advice. The eldest son joined the army against his father's wishes and the second son disappeared from home. Crusoe went on a trip to London with his friend, the son of a captain of a ship, in 1651. Robinson earned fame as a sailor.

**বঙ্গানুবাদ :** রবিনসন ক্রুশো ১৬৩২ খ্রিষ্টাব্দে ইংল্যান্ডের ইয়র্কে জন্মগ্রহণ করেছিলেন। তার বাবা একজন বিদেশী ছিলেন এবং তখন একজন তরুণ ব্যবসায়ী ছিলেন। তিনি প্রথমে ইংল্যান্ডের পূর্ব উপকূলীয় বন্দর নগরী “হাল” এ বসতি গড়েন। তিনি সফলতার সাথে তার ব্যবসা পরিচালনা করতেন এবং বেশ ধনী হয়ে উঠলেন। ক্রুশো তার বাবা-মার তিন সন্তানের মধ্যে সবচেয়ে ছোট ছিলেন। তার বাবার ভাগ্য ভাল ছিল না। তিনি তাদেরকে তার ইচ্ছামত গড়তে চাইলেন কিন্তু তারা তার উপদেশ মান্য করল না। সবচেয়ে বড় ছেলে তাঁর বাবার ইচ্ছার বিরুদ্ধে সেনাবাহিনীতে যোগদান করল এবং দ্বিতীয় ছেলে বাড়ি ছেড়ে পালিয়ে গেল। ক্রুশো ১৬৫১ সালে তার এক বন্ধু, যে কিনা জাহাজের এক ক্যাপ্টেনের ছেলে, তার সাথে লন্ডন ভ্রমণে বের হলেন। রবিনসন নাবিক হিসেবে বেশ খ্যাতি অর্জন করলেন।

**32.**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ii	iv	ix	x	vi	iii	vii	i	v	viii

A young monkey and a puppy started living in the same house. At that time, both of them were two months old. They ate different foods but liked and loved each other and thus their friendship was going on. They promised to each other that they would help each other at any cost in time of danger and they would never break their friendship. One day, everything around them was quiet and calm and they came out of home and started walking. While they were going through a village, a big dog came to attack them. They were afraid. There was a mango tree near the spot where ripe mangoes were hanging from the branches of the tree. The monkey started to attack the big dog by throwing mangoes from the tree. The big dog fled away and the puppy was saved.

**বঙ্গানুবাদ :** একটি ছোটো বানর ও একটি কুকুর ছানা একই ঘরে বাস করতে লাগল। ঐ সময় তাদের বয়স ছিল দু'মাস। তারা ভিন্ন খাবার খেত কিন্তু একে অপরকে পছন্দ করত ও ভালোবাসত এবং এভাবেই তাদের বন্ধুত্ব চলতে লাগল। তারা উভয়ে এ বলে প্রতিজ্ঞাবদ্ধ হল যে, বিপদের সময় তারা যেকোনো মূল্যে একে অপরকে সাহায্য করবে এবং তারা কখনো তাদের বন্ধুত্ব নষ্ট করবে না। একদিন, তাদের চারদিকে সবকিছু নীরব ও নিস্তা ছিল এবং তারা বাড়ির বাইরে এসে হাঁটতে লাগল। যখন তারা গ্রামের ভেতর দিয়ে যাচ্ছিল, একটি বড় কুকুর তাদেরকে আক্রমণ করতে আসল। তারা ভীত হয়ে পড়ল। পাশেই একটি আমগাছ ছিল যেখানে গাছের শাখা হতে পাকা পাকা আম ঝুলছিল। বানরটি আম ছুঁড়ে ছুঁড়ে বড় কুকুরটিকে আক্রমণ করতে লাগল। বড় কুকুরটি পালিয়ে গেল এবং কুকুরের ছানাটি রক্ষা পেল।

**33.**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
x	iv	ix	ii	vii	viii	v	vi	iii	i

Once there lived a young man named Androcles. Unfortunately he was caught by a slave merchant who sold him to a rich man in another country. The man was very rude and cruel and he used to inflict heavy torture on him. It was unbearable for him and one day he fled from his master's house.

He took shelter in a cave where a lion lived. In the evening the lion entered the cave. The lion seemed to be wounded as he was groaning. He came near the lion. He took the lion's paw in his hand and removed a big thorn from it. The lion was relieved of his pain.

**বঙ্গানুবাদ :** একদা একদেশে এন্ড্রোকেস নামে এক তরুণ বাস করত। দুর্ভাগ্যবশত সে এক দাস-ব্যবসায়ীর হাতে ধৃত হল যে তাকে অন্য দেশের এক ধনাঢ্য ব্যক্তির কাছে বিক্রি করে দিল। লোকটি ছিল খুবই কঠোর আর নিদুর এবং সে তাকে খুবই অত্যাচার করত। এটা ছিল তার জন্ম খুবই অসহনীয় এবং একদিন সে তার মনিবের বাড়ি থেকে পালাল। সে একটি গুহার মধ্যে আশ্রয় নিল যেখানে বাস করত একটি সিংহ। সন্ধ্যাবেলায় সিংহটি গুহায় প্রবেশ করল। সিংহটির আর্তনাদ শুনে মনে হচ্ছিল যে সে আহত। সে সিংহটির নিকট এল। সে সিংহটির থাবা হাতে নিল এবং একটি বড় কাটা সেখান থেকে বের করল। সিংহটি তার ব্যথা থেকে মুক্তি পেল।

34.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
x	viii	vi	ix	iv	ii	vii	v	iii	i

Once a crow got a chance to be beautiful. One day, the crow found some beautiful feathers of a peacock in a jungle. He became very glad. He took the feathers one by one and stuck them in among his own feathers. He looked at himself and became glad and proud because he was no longer ugly like other crows. Then he made up his mind to go to the peacocks and live with them. Seeing him, the peacocks understood that he was a crow in the guise of a peacock. They attacked him, pulled out the feathers and drove him away. When he returned to the crows, they also drove him away. The crow realised his fault and promised he would never be false or over-ambitious.

**বঙ্গানুবাদ :** একদা একটি কাক সুন্দর হওয়ার সুযোগ পেল। একদিন এক জঙ্গলে কাকটি ময়ূরের কিছু সুন্দর পালক খুঁজে পেল। সে খুব খুশি হল। সে পালকগুলো একটি একটি করে নিল এবং তার নিজের পালকের মধ্যে লাগাল। সে তার দিকে তাকিয়ে খুব খুশি এবং গর্বিত হল কারণ সে আর অন্য কাকগুলোর মত কুৎসিত রইলো না। তাই সে মনস্থির করল যে সে ময়ূরদের কাছে যাবে এবং তাদের সাথেই থাকবে। তাকে দেখে ময়ূরেরা বুঝতে পারল যে সে ময়ূরের ছদ্মবেশে কাক। তারা তাকে আক্রমণ করল, পালকগুলো তুলে ফেলল এবং তাড়িয়ে দিল। যখন সে কাকদের কাছে ফিরে এলো, তারাও তাকে তাড়িয়ে দিল। কাক তার ভুল বুঝতে পারল এবং প্রতিজ্ঞা করল যে সে আর কখনও মিথ্যাবাদী বা উচ্চাকাঙ্ক্ষী হবে না।

35.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ii	v	i	viii	vi	vii	iii	ix	x	iv

Rip Van Winkle was born at a village in America. He was simple and good natured. He would never refuse to assist a neighbour. He told the children stories of ghosts and witches. He did not like to work in his own farm. He caught fish all day without murmur. One day he went away into the woods with his gun and his dog Wolf. He got upon the highest part of the mountain. Soon he heard a voice from a distance. The sun was about to set and he thought of going home.

**বঙ্গানুবাদ :** রিপ ভ্যান উইঙ্কল আমেরিকার একটি গ্রামে জন্মগ্রহণ করেন। তিনি ছিলেন সরল ও সুস্থভাবের অধিকারী। তিনি কখনও কোনো প্রতিবেশীকে সাহায্যের ব্যাপারে প্রত্যাখ্যান করতেন না। তিনি শিশুদেরকে ভূত ও ডাইনীদেবের গল্প বলতেন। তিনি তার নিজের খামারে কাজ করতে পছন্দ করতেন না। তিনি কোনো হেঁচো না করে সারাদিন মাছ ধরতেন। একদিন তিনি বন্দুক ও তার কুকুর উলফকে নিয়ে জঙ্গলে গেলেন। তিনি পর্বতের সর্বোচ্চ শিখরে আরোহণ করলেন। শীঘ্রই তিনি দূর থেকে একটি কণ্ঠস্বর শুনতে পেলেন। তখন প্রায়

সূর্য অস্ত যাচ্ছিল এবং তিনি বাড়ি যাওয়ার কথা ভাবলেন।

36.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ii	vii	i	iii	ix	vi	viii	v	x	iv

There was an old house in a village where a number of mice lived. The master was annoyed and made a plan to get rid of them. He brought a cat to kill the mice. The mice were in great difficulty. They held a meeting to find out a way to be free from this danger. There were several proposals but none was good. At last a young mouse rose and said, "Let's tie a bell round the cat's neck." All the mice thanked the young mouse for his plan. Then an old mouse said, "It's good but who will tie the bell?" At this all remained silent and none came forward.

**বঙ্গানুবাদ :** এক গ্রামে এক পুরাতন বাড়ি ছিল যেখানে অনেকগুলো ইঁদুর বাস করত। বাড়ির মালিক বিরক্ত ছিলেন এবং এগুলো থেকে মুক্তি পাওয়ার জন্য এক পরিকল্পনা করলেন। তিনি ইঁদুরগুলো মারতে একটি বিড়াল আনলেন। ইঁদুরগুলো মহাবিপদে পড়ে গেল। তারা এই বিপদ থেকে মুক্ত হওয়ার জন্য এক সভা ডাকল। সেখানে অনেক প্রস্তাব আনা হলো কিন্তু কোনোটাই ভালো ছিল না। অবশেষে এক ছোটো ইঁদুর বলল, “বিড়ালের গলায় একটি ঘণ্টা বাঁধা হোক।” ইঁদুরগুলো ছোটো ইঁদুরটিকে তার পরিকল্পনার জন্য ধন্যবাদ দিল। তারপর এক বৃদ্ধ ইঁদুর বলল, “এটা ভালো কিন্তু ঘণ্টা বাঁধবে কে?” এতে সবাই নীরব রইল এবং কেউ এগিয়ে এল না।

37.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
iii	vii	v	ix	i	iv	ii	x	vi	viii

Long ago there lived a hare in a jungle who was always very proud of his fast pace and speed. A tortoise also lived nearby in the same jungle. The hare always teased the tortoise for his slow pace and one day he challenged the tortoise to a race. The tortoise accepted the challenge. Next day the hare and the tortoise reached the venue. They began the race. The hare ran very swiftly. But the tortoise ran very slowly. Covering a considerable distance, the hare stopped to rest and while taking rest he fell asleep. The tortoise ran nonstop and defeated the hare in the race.

**বঙ্গানুবাদ :** অনেক দিন আগে এক জঙ্গলে এক খরগোশ বাস করত যে সবসময় তার দ্রুত গতি নিয়ে গর্ব করত। ঐ জঙ্গলের কাছে এক কচ্ছপও থাকত। কচ্ছপের ধীরগতির জন্য খরগোশ তাকে সব সময়ই উপহাস করত এবং একদিন সে দৌড় প্রতিযোগিতায় কচ্ছপকে আহ্বান করল। কচ্ছপ প্লাম্বাট গ্রহণ করল। পরবর্তী দিন খরগোশ ও কচ্ছপ নির্দিষ্ট স্থানে পৌঁছল। তারা দৌড় শুরু করল। খরগোশ খুব দ্রুততার সাথে দৌড়ালো। কিন্তু কচ্ছপ অতি ধীরগতিতে দৌড়ালো। অনেকটা দূরত্ব অতিক্রম করে বিশ্রামের জন্য খরগোশটি থামল এবং যখন বিশ্রাম নিচ্ছিল তখন সে ঘুমিয়ে পড়ল। কচ্ছপটি বিরতিহীনভাবে দৌড়ালো এবং দৌড়ে খরগোশকে পরাজিত করল।

38.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
iv	viii	i	vi	ix	ii	x	v	iii	vii

It was an hour before dawn and the beach was cold and windy and some fishermen in the distance were waiting to catch the giant bluefish—the talk of the town. Until the moment, the men had struggled a lot, but their efforts went unrewarded. Discouraged, some of the men began to pack up, when, all on a sudden, a whirlpool was noticed in the nearest water. Yes, there was a bluefish on the line that fought furiously and it was trapped in one man's pole, and the man tightened his grip. The fishermen tried to pull him in, but the fish would not give up and the battle continued. The fish was five feet of the shore now and was fighting harder than ever but eventually it could not resist the man's strength, and it was pulled ashore. Its gills opened and closed as if it were exhausted from the fight. All the men on the beach stared at the magnificent fish for a minute. Then the man who caught it said, "He's too beautiful to keep, let him swim another day." And with that he threw the fish back into the ocean and watched it swim away.

**বঙ্গানুবাদ :** এটা ছিল ভোর হওয়ার এক ঘণ্টা পূর্বে এবং সমুদ্র সৈকত ছিল শীতল ও ঝটিকাপূর্ণ এবং দূরে কিছু জেলে বিশাল সামুদ্রিক মাছ ধরার জন্য অপেক্ষা করছিল—যা ছিল সর্বজনীন আলোচ্য বিষয়। ঐ মুহূর্তের পূর্ব পর্যন্ত তারা অনেক লড়াই করেছে কিন্তু তাদের প্রচেষ্টা ব্যর্থ হয়েছিল। নিরুৎসাহিত হয়ে তাদের অনেকেই জিনিসপত্র গুছিয়ে যাত্রার জন্য তৈরি হয়েছিল, ঠিক তখনই হঠাৎ তারা নিকটবর্তী পানিতে একটি জলঘূর্ণি লু করল। হ্যাঁ, সেখানে গতিপথে একটি সামুদ্রিক মাছ ছিল যা উন্মত্তভাবে লড়াই করছিল এবং এটি একজনের খুঁটিতে ধরা পড়েছিল এবং লোকটি তাকে শক্ত করে আঁকড়ে ধরেছিল। জেলেরা তাকে টেনে তুলতে চেষ্টা করেছিল কিন্তু মাছটিও চেষ্টা ছেড়ে দেয়নি এবং লড়াই চলছিল। মাছটি এখন তীর থেকে পাঁচ ফুট দূরে এবং পূর্বের চেয়েও বেশি লড়াই করছিল। কিন্তু শেষ পর্যন্ত, সে লোকটির শক্তি প্রতিরোধ করতে পারল না এবং একে তীরে টেনে তোলা হলো। এটা শ্বাসতন্ত্র খুলছিল এবং বন্ধ করছিল যেন সে লড়াই করে ক্লান্ত হয়ে পড়েছিল। সমুদ্রতীরের সকল লোকজন চমকপ্রদ মাছটির দিকে এক মিনিট স্থির দৃষ্টিতে তাকিয়ে রইল। এবং যে ব্যক্তি এটা ধরেছিল সে বলল, “এটি এতো সুন্দর যে একে ধরে রাখা যায় না, একে আরও একদিন সাঁতার কাটতে দাও।” তারপর সে অনুযায়ী লোকটি মাছটিকে সাগরে ছুঁড়ে মারল এবং এটার সাঁতার কেটে চলে যাওয়া অবলোকন করল।

39.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
v	x	vi	viii	vii	ii	ix	i	iv	iii

Once, there lived a shrewd barber in a village who was more than a mere barber but a false doctor. He was a specialist in treating boils. He would operate boils with his razor. To him, cutting boils was as simple as shaving beard. The barber pretended to know all about diseases and their cures. Finding no other way, the poor village folk called in him. The barber treated them in their illness. Patients used to come to him from far and near for treatment. Some of his patients were cured. Then, he prided himself on his success.

**বঙ্গানুবাদ :** এক সময় একটি গ্রামে এক ধূর্ত নাপিত ছিল যে নেহাত নাপিতের চেয়ে বরং একজন ভুয়া চিকিৎসক ছিল। সে ফোঁড়া কাটায় ছিল বিশেষজ্ঞ। সে তার ক্ষুর দিয়ে ফোঁড়া অপসারণ করত। তার কাছে ফোঁড়া কাটা দাঁড়ি কাটার মতই সহজ ছিল। নাপিত সকল রোগ ও সেগুলোর প্রতিকার সম্পর্কে জানার ভান করত। অন্য কোনো উপায় না পেয়ে গ্রামের লোকজন তাকে ডাকত। তাদের রোগ হলে নাপিত তাদের চিকিৎসা করত। দূর-দূরান্ত থেকে রোগীরা তার কাছে চিকিৎসার জন্য আসত। কিছু রোগী আরোগ্য লাভ করত। তখন সে নিজের সাফল্য নিয়ে গর্ব করত।

40.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
iii	v	i	viii	x	ii	vi	ix	iv	vii

There was a little pond in a village and one day some boys were going by its side. It was not so deep and its water was not clean and pure. Some frogs had made their home in the pond that played and sang there all the time. No one even disturbed them. The boys found the playful frogs in the pond. They began to throw stones into the pond for fun. The stones hit the frogs one by one. But the frogs did not know how to save their lives. Many of them were hurt very seriously and killed. An old man saw it and forbade the boys to kill them.

**বঙ্গানুবাদ :** এক গ্রামে ছোট একটি পুকুর ছিল এবং একদিন কিছু ছেলে পুকুরের পাশ দিয়ে যাচ্ছিল। এটি খুব গভীর ছিল না আর পানি পরিষ্কার ও বিশুদ্ধ ছিল না। কিছু ব্যাঙ পুকুরে বসতি গড়েছিল যেখানে তারা সারাক্ষণ খেলা করত ও গান গাইত। এমনকি কেউ তাদের বিরক্তও করত না। ছেলেগুলো পুকুরে কিছু খেলারত ব্লাঙ দেখতে পেল। তারা খেলার হলে পুকুরে পাথর ছুঁড়তে শুরু করল। পাথরগুলো একের পর এক ব্যাঙগুলোকে আঘাত করেছিল। কিন্তু ব্লাঙগুলো কীভাবে জীবন বাঁচাবে তা বুঝতে পারছিল না। অনেকগুলোই গুরুতর আঘাত পেয়েছিল এবং কিছু মৃত্যুবরণ করেছিল। একটি বৃন্দ লোক এটি দেখল এবং ছেলেগুলোকে ব্যাঙ মারতে নিষেধ করল।

41.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ii	iii	x	iv	i	ix	viii	vi	v	vii

It was on April 10, 1912. The Titanic was sailing for New York from Southampton carrying 1316 passengers and a crew of 891. At that time she was the largest ship in the world built in a very special way and that's why she was regarded as unsinkable. Four days after setting out, a huge

iceberg was spotted very close to the ship. At that moment the Titanic was sailing across the icy waters of the North Atlantic. The great ship turned sharply to avoid a collision. Suddenly there was a slight trembling sound from below. The alarm had been given. The captain went down to see what had happened and he realised to his horror that the Titanic was sinking rapidly. Five of the ship's sixteen watertight compartments were totally damaged by the collision.

**বঙ্গানুবাদ :** এটা ছিল ১৯১২ সালের ১০ এপ্রিল। টাইটানিক সাউদাম্পটন থেকে নিউইয়র্কের উদ্দেশ্যে যাত্রা করছিল ১৩১৬ জন যান্টি এবং ৮৯১ জন নাবিক বহন করে। ঐ সময়ে এটা ছিল বিশেষভাবে তৈরি বিশ্বের সর্ববৃহৎ জাহাজ এবং তাই এটাকে অডুবন্ত ভাবা হত। যান্টি শুরুর চার দিন পরেই জাহাজের অতি নিকটে এক বিশাল হিমশৈল দেখা গেল। ঐ সময় জাহাজ উত্তর আটলান্টিক মহাসাগরের বরফাচ্ছাদিত এলাকা দিয়ে যাচ্ছিল। বিশাল জাহাজটি সংঘর্ষ এড়াতে ঘুরানোর চেষ্টা করল। হঠাৎ নীচ থেকে সামান্য কম্পনের শব্দ শোনা গেল। সতর্কবার্তা দেওয়া হল। ক্যাপ্টেন নিচে কী ঘটছে তা দেখতে গেলেন। ক্যাপ্টেন আতঙ্কগ্রস্ত হয়ে বুঝতে পারলেন যে, টাইটানিক দ্রুত ডুবে যাচ্ছে। জাহাজের ষোলোটি পানিরোধক কামরার মধ্যে পাঁচটি পুরোপুরি ধ্বংস হয়ে গিয়েছিল।

42.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
vi	v	x	i	viii	vii	ix	iii	iv	ii

Once a lion was sleeping in a cave and a mouse fell upon its body. The lion caught the mouse and it began to tremble with fear. The mouse said, "Let me go now; sooner or later, I may help you." The lion laughed and said, "O you! Are you suitable to help me?" After some days the lion fell into a trap and he was crying loudly for help. Listening to this, the mouse came swiftly and found the lion in a trap. The mouse cut the net into pieces and let the lion come out. "Many thanks to you. You have saved my life," said the lion. From then the lion became kindhearted to the tiny creatures. In fact, the strong or mighty one is also dependent on the weak one.

**বঙ্গানুবাদ :** একদা একটি সিংহ এক গুহায় ঘুমাচ্ছিল। ঐ সময়, একটি ইঁদুর এর শরীরের উপর এসে পড়ল। সিংহ একে ধরে ফেলল এবং এটি আতঙ্কে কাঁপতে লাগল। ইঁদুর বলল, "আমাকে এখন যেতে দিন; আজ হোক কাল হোক আমি আপনাকে সাহায্য করতে পারি।" সিংহ হেসে বলল, "ও তুমি! তুমি কি আমাকে সাহায্য করার যোগ্য?" কয়েকদিন পর সিংহ এক ফাঁদে পড়ল এবং সে সাহায্যের জন্য চিৎকার করে কাঁদতে লাগল। এটি শুনে ইঁদুর দ্রুত এল এবং সিংহটিকে একটি ফাঁদে আটকা দেখল। ইঁদুরটি জাল টুকরো টুকরো করে কাটল এবং সিংহটিকে বের করল। সিংহ বলল, "তোমাকে অনেক ধন্যবাদ। তুমি আমার জীবন বাঁচিয়েছ।" তখন থেকে ক্ষুদ্র প্রাণীর প্রতি সিংহ সদয় হয়েছিল। প্রকৃতপক্ষে, শক্তিশালী ও বলবান একজনও দুর্বলের উপর নির্ভরশীল।

43.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ii	vi	iii	vii	i	v	x	ix	viii	iv

It was a frosty winter day. An ant was taking out of his granary some grains of wheat that the ant had stored them during the summer. A grasshopper, half-dead with hunger, came limping by. The grasshopper saw what the ant was doing. The grasshopper said, "Brother ant, give me a morsel of food." The ant asked what he was doing during the summer. During summer the ant was gathering the grains. The grasshopper replied that he was not idle rather he was singing all day long during the summer. Hearing this, the ant smiled grimly and said, "Since you sang all summer, it seems you have to dance all winter." Saying this, the prudent ant locked his granary door and the grasshopper went away being sad.

**বঙ্গানুবাদ :** এটা ছিল একটি হিমশীতল দিন। একটি পিঁপড়া তার শস্য ভান্ডার থেকে কিছু গম নিচ্ছিল যেগুলো পিঁপড়াটি গ্রীষ্মের সময় মজুদ রেখেছিল। একটি ফড়িং, খুড়িয়ে হেঁটে এসেছিল। ফড়িংটি দেখল পিঁপড়াটি কী করছিল। ফড়িং বলল, "ভাই পিঁপড়া, আমাকে এক মুঠো খাবার দাও।" পিঁপড়াটি জিজ্ঞেস করল সে গ্রীষ্মের সময় কী করেছে। গ্রীষ্মের সময় পিঁপড়াটি শস্য সংগ্রহ করেছিল। ফড়িং উত্তর দিল যে সে অলস নয় বরং গ্রীষ্মের সময় সে সারাক্ষণ গান করেছিল। এটা শুনে পিঁপড়াটি নির্মমভাবে হাসল এবং বলল, "যেহেতু তুমি সারা গ্রীষ্মকাল গান করেছ, এখন মনে হয় সমগ্র শীতে তোমাকে নাচতে হবে।" এটা বলে, বিচক্ষণ পিঁপড়া তার শস্য ভান্ডারের দরজায় তালা দিয়ে রাখলো এবং ফড়িংটি বিষণ্ণ হয়ে চলে গেল।

44.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
v	vi	iii	viii	ii	x	ix	vii	iv	i

Sheikh Sadi was a great Persian poet who was simple in his ways of life. Once he was invited to the emperor's palace. He set out for the emperor's palace in ordinary dress and on the way, he took shelter in a courtier's house. The courtier and his men did not show much honour and hospitality to him. On his way back home, Sadi again took shelter in the same courtier's house and this time he put on a gorgeous dress. The courtier received him cordially and entertained him with rich and delicious foods. Now Sadi began to put his foods in the pockets of his dress. The courtier's men were surprised to see this and asked, "Why are you putting the foods in your dress?" Sadi replied, "My dress deserves this food." The courtier understood his fault and begged pardon to the poet.

**বঙ্গানুবাদ :** শেখ সাদী ছিলেন পারস্যদেশের একজন মহান কবি যিনি জীবনচরণে অতি সাধারণ ছিলেন। একদা তিনি সম্রাটের প্রাসাদে আমন্ত্রিত হয়েছিলেন। সম্রাটের প্রাসাদের দিকে তিনি অতি সাধারণ বেশে যাত্রা করলেন এবং পথে তিনি এক রাজসভাসদের বাড়িতে আশ্রয় নিলেন। সভাসদ ও তার লোকজন তাঁর পুঁতি খুব বেশি সম্মান ও আতিথেয়তা প্রদর্শন করেনি। বাড়ি ফেরার পথে সাদী একই সভাসদের বাড়িতে আবার আশ্রয় নিলেন এবং এবার তিনি জাঁকজমকপূর্ণ পোশাক পরেছিলেন। সভাসদ তাঁকে আন্তরিকভাবে অভ্যর্থনা জানালেন এবং দামী ও সুস্বাদু খাবার দিয়ে আপ্যায়ন করলেন। এখন সাদী তাঁর খাবার তাঁর পোশাকের পকেটে রাখতে শুরু করলেন। রাজসভাসদের লোকজন এটি দেখে বিস্মিত হয়েছিলেন এবং জিজ্ঞাসা করলেন, "আপনি কেন আপনার পোশাকে খাবার রাখছেন?" সাদী উত্তর দিলেন, "এই খাবার আমার পোশাকের প্রাপ্য।" সভাসদ তার ভুল বুঝতে পারলেন এবং কবির নিকট ক্ষমা চাইলেন।

45.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
iv	viii	ix	ii	i	x	v	vii	iii	vi

Belal is now an affluent man. Through hard work he has managed to turn the wheels of fortune. Belal studied up to class eight and he was an unemployed youth of an impoverished family. Poverty then forced him to look for works and he worked as a labourer. Then he joined the training programme of NHC. Belal first received training in vegetable cultivation. Then he got a lease of land in his village and applied his new and improved knowledge for cultivating vegetables. He has also been raising hybrid cows for milk as well as to produce manure. Belal's lot has changed radically. He is now very happy to be a self-sufficient man.

**বঙ্গানুবাদ :** বেলাল এখন একজন স্বচ্ছল যুবক। কঠোর পরিশ্রমের মাধ্যমে সে তার ভাগ্যের চাকা ঘুরাতে সক্ষম হয়েছে। বেলাল ছিল হতদরিদ্র পরিবারের একজন বেকার যুবক এবং সে অষ্টম শ্রেণি পর্যন্ত পড়াশোনা করেছিল। দারিদ্র্য তাকে কাজ খুঁজতে বাধ্য করেছিল এবং সে দিন মজুরের কাজ করত। পরে সে এন.এইচ.সি.তে প্রশিক্ষণের জন্য যোগদান করেছিল। বেলাল প্রথমে শাকসবজি চাষের উপর প্রশিক্ষণ গ্রহণ করেছিল। অতঃপর সে তার গ্রামে সামান্য পরিমাণে জমি ইজারা নিল এবং শাকসবজি চাষের ক্ষেত্রে নতুন এবং উন্নত জ্ঞান প্রয়োগ করেছিল। দুগ্ধ এবং গোবর সারের জন্য সে উন্নত জাতের গাভী পালন করেছে। বেলালের ভাগ্যে আমূল পরিবর্তন এসেছে। আত্মনির্ভরশীল হয়ে এখন সে খুবই খুশি/সুখী।

46.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
i	ii	vi	iii	viii	iv	vii	v	ix	x

Professor Dr. Muhammad Yunus was born on 18 June at Bathua village in Hat Hazari of Chittagong. He is the third among fourteen children of his parents. He completed his primary education from Lama Bazar Primary School and got first place in the scholarship examination. Then he got himself admitted into Collegiate school and passed the Matriculation standing 16th position. He passed the Intermediate Examination from Chittagong College. After passing the Intermediate Examination, he got himself admitted into the University of Dhaka in the Department of Economics. He got M.A. in Economics in 1961 and did his Ph.D in 1969 from the USA. He established Grameen Bank in 1976 and started his micro-credit programme from Jobra village. Grameen Bank and his micro-credit programmes have been very successful in poverty reduction all over the world. He is awarded the Nobel Prize for Peace in 2006 for which the Bengali nation is proud of.

**বঙ্গানুবাদ :** প্রফেসর ডক্টর মুহাম্মদ ইউনুস ১৮ই জুন চট্টগ্রামের হাট হাজারীর বাথুয়া গ্রামে জন্মগ্রহণ করেন। তিনি তার পিতামাতার ১৪ সন্তানের মধ্যে তৃতীয়। তিনি লামা বাজার প্রাথমিক বিদ্যালয় থেকে প্রাথমিক শিক্ষা গ্রহণ করেন এবং বৃত্তি পরীক্ষায় প্রথম স্থান অর্জন করেন। তারপর তিনি কলেজিয়েট স্কুলে ভর্তি হন এবং মাধ্যমিক পরীক্ষায় ১৬তম স্থান অধিকার করে উত্তীর্ণ হন। চম্‌গাম কলেজ থেকে তিনি উচ্চ মাধ্যমিক পাস করেন। উচ্চ মাধ্যমিক পাসের পর তিনি ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়ে অর্থনীতি বিভাগে ভর্তি হন। তিনি ১৯৬১ সালে অর্থনীতিতে ব্রাত্যকোত্তর ডিগ্রী অর্জন করেন এবং ১৯৬৯ সালে মার্কিন যুক্তরাষ্ট্র থেকে ডক্টরেট ডিগ্রী লাভ করেন। তিনি ১৯৭৬ সালে গ্রামীণ ব্যাংক প্রতিষ্ঠা করে জোবরা গ্রাম থেকে ক্ষুদ্র ঋণ পূর্ন করেন। গ্রামীণ ব্যাংক এবং তাঁর ক্ষুদ্রঋণ প্রকল্প সারা বিশ্বের দারিদ্র্য দূরীকরণে সফলতা লাভ করেছে। তিনি ২০০৬ সালে শান্তিতে নোবেল পুরস্কারে ভূষিত হন যে জন্য বাঙালি জাতি গর্ববোধ করে।

47.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
iii	v	ii	i	iv	vii	vi	viii	ix	x

Who doesn't know the story of two friends passing through a forest? They were talking about their love for each other. Suddenly a bear came there growling. The first friend climbed up a tree without any second thought. The latter could not climb the tree. With ready wit, he lay down on the ground and pretended to be dead. The bear smelt his nose, ears and face. Then the bear went away. After that the first friend came down and asked his friend what the bear told him. He said that the bear advised him not to trust a man who leaves his friend in danger.

**বঙ্গানুবাদ :** দুই বন্ধুর বনের ভিতর দিয়ে যাবার গল্প কে না জানে? তারা একে অপরের প্রতি তাদের ভালবাসার কথা বলছিল। হঠাৎ হুংকার দিয়ে সেখানে এক ভাল্লুক আসল। কোনো রকম চিন্তা ছাড়াই প্রথম বন্ধু গাছে উঠে পড়ল। পরের জন গাছে উঠতে জানত না। উপস্থিত বুদ্ধিবলে সে মাটিতে শুয়ে মরার মত পড়ে থাকল। ভাল্লুকটি তার নাক, কান ও মুখ শুকলো। তারপর ভাল্লুকটি চলে গেল। তারপর প্ৰথম বন্ধুটি গাছ থেকে নেমে আসল এবং সে তার বন্ধুর কাছে জানতে চাইল ভাল্লুক তাকে কী বলল। সে বলল যে ভাল্লুকটি তাকে উপদেশ দিল এই বলে, যে মানুষ বিপদে বন্ধুকে ছেড়ে যায় তাকে বিশ্বাস করো না।

48.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
i	iv	vii	iii	x	vi	ii	v	ix	viii

Kazi Nazrul Islam is a rebel poet and our national poet. He was born on the 24th May in 1899 in Bardwan. He spent his early life in great hardship. He lost his father in his childhood. As a boy Nazrul was restless and absent minded. He did not like the hard and fast rule of the school. Very often he used to flee away from school. He was fond of adventure, music and Jatra party. He could sing, dance and

compose verses even in his childhood. One day he became a great poet.

**বঙ্গানুবাদ :** কাজী নজরুল ইসলাম একজন বিদ্রোহী কবি এবং আমাদের জাতীয় কবি। ১৮৯৯ সালের ২৪ মে বর্ষমানে তিনি জন্মগ্রহণ করেন। তিনি দুঃখকষ্টের মধ্যে তাঁর শৈশব জীবন অতিবাহিত করেন। তিনি শৈশবেই তার পিতাকে হারান। একজন বালক হিসেবে নজরুল ছিলেন দূরন্ত ও পড়াশুনায় অমনোযোগী। তিনি বিদ্যালয়ের ধরাবাঁধা নিয়ম পছন্দ করতেন না। তিনি প্রায়ই স্কুল থেকে পালিয়ে যেতেন। তিনি অভিযান, সংগীত ও যাত্রাদল পছন্দ করতেন। এমনকি শৈশবেই তিনি গান গাইতে, নাচতে ও কবিতা রচনা করতে পারতেন। একদিন তিনি একজন বড় কবি হন।

49.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
v	ii	viii	vii	iii	i	iv	x	vi	ix

Once there was a slave in Rome named Androcles. His master was very cruel as well as unkind. One day he fled away from his master's house. He hid himself in a forest for many days. He became very weak and sick for want of food. So, one day he crept into a cave and soon fell fast asleep. After a while a lion had entered the cave roaring loudly. Androcles was very much afraid. Soon he realized that the lion was crying for pain in his leg. Androcles removed a thorn from the lion's paws.

**বঙ্গানুবাদ :** একদা রোমে এন্ড্রোক্লিস নামের এক দাস ছিল। তার মনিব খুব নির্মম ও নির্দয় ছিল। একদিন সে তার মনিবের বাড়ি থেকে পালিয়ে গেল। সে অনেকদিন জঙ্গলে লুকিয়ে ছিল। খাদ্যের অভাবে সে খুব দুর্বল ও অসুস্থ হয়ে পড়েছিল। তাই একদিন সে হামাগুড়ি দিয়ে গুহায় প্রবেশ করল এবং দ্রুত ঘুমিয়ে পড়ল। উচ্চঃস্বরে গর্জন করতে করতে একটি সিংহ গুহায় প্রবেশ করল। এন্ড্রোক্লিস খুব ভয় পেয়ে গিয়েছিল। শীঘ্রই সে বুঝতে পারল যে, সিংহটি তার পায়ের ব্যথার জন্য কাতরাচ্ছিল। এন্ড্রোক্লিস সিংহের থাবা থেকে একটি কাটা বের করে দিল।

50.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
v	ii	viii	vi	iii	ix	i	vii	iv	x

Dr. Alfred Nobel was born on 21st October, 1833 at Stockholm, Sweden. He was an engineer. His father Emanuel Nobel was an architect and researcher. He had ammunition business at Leningrad. In 1850 Alfred joined his father's company. After some years Alfred Nobel invented dynamite. He earned a lot of money from his dynamite business. He undertook a plan to give an award for encouraging the creative work. This award was named after Alfred Nobel. So it was called the 'Nobel Prize'.

**বঙ্গানুবাদ :** ডঃ আলফ্রেড নোবেলের জন্ম হয় ২১ শে অক্টোবর, ১৮৩৩ সালে সুইডেনের স্টকহোমে। তিনি একজন প্রকৌশলী ছিলেন। তার পিতা ইমানুয়েল নোবেল ছিলেন একজন স্থপতি ও গবেষক। লেনিনগ্রাদে তার অস্ত্রের ব্যবসা ছিল। ১৮৫০ সালে আলফ্রেড তাঁর পিতার প্রতিষ্ঠানে যোগদান করেন। কয়েক বছর পর আলফ্রেড নোবেল ডিনামাইট আবিষ্কার করেন। তাঁর ডিনামাইট ব্যবসা থেকে তিনি প্রচুর অর্থ উপার্জন করেন। সৃষ্টিশীল কাজকে উৎসাহ দেওয়ার জন্য তিনি একটি পুরস্কার প্রদানের পরিকল্পনা করেন। আলফ্রেড নোবেলের নামে এ পুরস্কারের নামকরণ করা হয়েছে। তাই একে নুনাবেল প্রাইজ বলা হয়।

51.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
vii	iii	iv	v	viii	ix	ii	vi	i	x

Young Taimur once attacked a province of a powerful prince. The area was surrounded on all sides. Taimur's soldiers were all killed, but Taimur escaped with great difficulty. He disguised himself as a poor traveller and supported himself by begging. One day he became very hungry and could not get anything to eat. He came to a house and asked an old woman to give him something to eat. The old woman felt pity for him and quickly gave Taimur a full dish of food. Taimur was so hungry that he hurriedly dug his fingers right at the middle of the dish. The food was very hot. As a result, he burnt his fingers.

**বঙ্গানুবাদ :** তরুণ তৈমুর একবার এক শক্তিশালী যুবরাজের প্রদেশ আক্রমণ করল। এলাকাটি চারদিক দিয়ে ঘেরা ছিল। তৈমুরের সব সৈন্য মারা গেল কিন্তু তৈমুর কোনোমতে জীবন নিয়ে পালিয়ে গেল। সে দরিদ্র মুসাফিরের বেশ ধারণ করল এবং ভিক্ষার মাধ্যমে জীবিকা নির্বাহ করল। একদিন সে খুবই ক্ষুধার্ত ছিল এবং খাবার মতো কিছুই পেল না। সে এক বাড়ির কাছে আসল এবং এক বৃন্দাকে কিছু খাবার দিতে অনুরোধ করল। বৃন্দা মহিলাটি তার উপর করুণাবোধ করল এবং দ্রুত তৈমুরকে পূর্ণ এক থালা খাবার দিল। তৈমুর এতই ক্ষুধার্ত ছিল যে সে দ্রুত খাবারের মধ্যে হাত ঢুকালো। খাবারটি খুব গরম ছিল। ফলে, তার আঙ্গুল পুড়ে গেল।

52.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
iii	iv	vi	v	i	viii	vii	x	ii	ix

Napoleon, the king of France was a great hero. He won many battles and conquered many countries of Europe. One day he was walking along the sea shore. Suddenly he noticed a wonderful thing. An English boy was making a small boat. The boy was brought before him. The king asked him why he was making such a small boat. The boy said, "I shall cross the sea". "My country is on the other side of the sea". "I shall go to my country by this boat."

**বঙ্গানুবাদ :** ফ্রান্সের সম্রাট নেপোলিয়ান ছিলেন একজন মহান বীর। তিনি অনেক যুদ্ধে জয়ী হয়েছিলেন ও ইউরোপের অনেক দেশ জয় করেছিলেন। একদিন তিনি সমুদ্রের তীরে হাঁটছিলেন। হঠাৎ তিনি একটি বিস্ময়কর জিনিস লক্ষ্য করলেন। এক ইংরেজ বালক ছোট একটি নৌকা বানাচ্ছিল। বালকটিকে তার কাছে আনা হল। সম্রাট তাকে জিজ্ঞাসা করলেন কেন সে এত ছোট নৌকা বানাচ্ছে। বালকটি বলল, “আমি সাগর

পাড়ি দেব। আমার দেশ সমুদ্রের অপর পাড়ে। এই নৌকায় চড়ে আমি আমার দেশে যাব।”

53.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
x	viii	iii	iv	vi	vii	v	ix	i	ii

The agitated students of Rajshahi University started to jump over the locked gate and to scale the wall. So, the teachers requested the guards on duty to open the gate. Meanwhile, the students doused a parked army jeep with kerosene and set it on fire. The armed forces started to take up position against the students. Dr. Zoha came forward and requested the armed forces not to open fire on the students. But they did not pay any heed to him. Then, he declared that their bullets would pierce his heart first. The situation went beyond control. Finally, Dr. Zoha was shot in the back at 11 in the morning. Later, he was bayonet charged too.

**বঙ্গানুবাদ :** রাজশাহী বিশ্ববিদ্যালয়ের বিক্ষুব্ধ ছাত্ররা বন্দু দরজা ও দেয়াল টপকিয়ে যেতে লাগল। এটা দেখে, শিক্ষকরা প্রহরীদের দরজা খোলার জন্য অনুরোধ করলেন। ইতোমধ্যে ছাত্ররা পাশে থাকা পাক সৈন্যদের এক গাড়ি কেরোসিন দিয়ে আগুন ধরিয়ে দিল। সশস্ত্র বাহিনী ছাত্রদের বিরুদ্ধে শক্ত অবস্থান নিতে লাগল। ড. জোহা সামনে আসলেন এবং ছাত্রদের উপর গুলি না ছোড়ার জন্য তিনি পাক সৈন্যদের অনুরোধ করলেন। কিন্তু তারা তাঁর কথা শুনল না। তারপর তিনি ঘোষণা করলেন সৈন্যদের গুলি ছাত্রদের আগে তার বুকে বিদ্ধ হবে। অবস্থাটা নিয়ন্ত্রণের বাইরে চলে গেল। অবশেষে সকাল ১১ টার দিকে ড. জোহার পিঠে গুলি করা হয়। পরে তাকে বেয়নেট দিয়েও আঘাত করা হয়।

54.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
iv	vi	i	iii	v	ix	ii	vii	viii	x

Thomas Alva Edison was born in a village of Milan in the United States of America on the 11th of February, 1847. He was very inquisitive about things around him. Sometimes it was difficult to satisfy him with answer. People soon got tired when they talked to him. The boy often undertook some risky adventures. For example, once the boy set his father's barn on fire only to see how it could burn. His father got angry for this kind of activity. But at the same time he was proud of the young boy. But there was only one person who did never feel annoyed with the boy. And that person was his loving mother.

**বঙ্গানুবাদ :** টমাস আলভা এডিসন ১৮৪৭ সালের ১১ ফেব্রুয়ারি মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের মিলানের একটি গ্রামে জন্মগ্রহণ করেন। সে তাঁর চারপাশের বস্তুসমূহ সম্পর্কে খুব কৌতূহলী ছিল। কখনো কখনো উত্তর দিয়ে তাঁকে সন্তুষ্ট করা কঠিন ছিল। তাঁর সাথে কথা বললে মানুষ সহজেই ক্লান্তি বোধ করত। ছেলেটি প্রায়ই কিছু ঝুঁকিপূর্ণ রোমাঞ্চকর কাজ করত। উদাহরণস্বরূপ, একদিন ছেলেটি তাঁর পিতার গোলাঘরে আগুন লাগিয়ে দিয়েছিল কীভাবে এটি জ্বলে তা দেখার জন্য। এ ধরনের কার্যকলাপের জন্য তাঁর পিতা রেগে গিয়েছিলেন। কিন্তু একই সাথে তিনি এই ছোট ছেলেটিকে নিয়ে গর্ব করতেন। কিন্তু শুধু একজন ব্যক্তি ছিলেন যিনি ছেলেটির ওপর কখনো বিরক্ত হতেন না। আর ঐ ব্যক্তিটি ছিলেন তাঁর স্নেহময়ী মা।

55.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ii	i	iii	vii	ix	vi	x	iv	v	viii

Joynul Abedin was born at a village in Kishoreganj in 1914. He did not like the hard and fast rules of the school. So, he drew pictures secretly. At the age of fifteen, he went to Kolkata. At the age of nineteen he got himself admitted into Kolkata Govt. Art College. In 1938, he became first class first in the Art College. He drew a lot of pictures of famine during the Second World War in 1939. He was awarded gold medal in All India Art Exhibition. His name and fame spread all over the world. He breathed his last on May 28, 1976.

**বঙ্গানুবাদ :** জয়নুল আবেদীন ১৯১৪ সালে কিশোরগঞ্জের এক গ্রামে জন্মগ্রহণ করেন। তিনি স্কুলের ধরাবাঁধা নিয়ম পছন্দ করতেন না। তাই তিনি গোপনে ছবি আঁকতেন। পনেরো বছর বয়সে তিনি কলকাতায় যান। উনিশ বছর বয়সে তিনি কলকাতা সরকারি আর্ট কলেজে ভর্তি হন। ১৯৩৮ সালে তিনি আর্ট কলেজে প্রথম শ্রেণিতে প্রথম হন। ১৯৩৯ সালে দ্বিতীয় বিশ্বযুদ্ধের সময় তিনি দুর্ভিক্ষের অনেক ছবি আঁকেন। নিখিল ভারত চিত্র প্রদর্শনীতে তিনি স্বর্ণপদক পেয়েছিলেন। সারা বিশ্বে তাঁর নাম এবং খ্যাতি ছড়িয়ে পড়ে। ১৯৭৬ সালের ২৮ মে তিনি শেষ নিশ্বাস ত্যাগ করেন।

56.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
x	vi	viii	iii	ii	iv	i	vii	ix	v

An English poet was staying in Italy for the benefit of his health. During his stay he received an unpaid letter from his friend. The letter contained nothing but some words. The poet had to pay double postage. He wanted to teach his friend a good lesson. So, he procured a heavy stone and packed it up in a fine box. Then he sent it to his friend with the words on it "carriage to be paid on delivery". His friend paid the heavy charge for carrying and opened the box. To his utter surprise he found nothing but an ordinary stone. Thus the poet taught his friend a good lesson.

**বঙ্গানুবাদ :** একজন ইংরেজ কবি স্বাস্থ্যানুয়নের জন্য ইটালিতে অবস্থান করছিলেন। তার অবস্থানকালে তিনি তার বন্ধুর নিকট থেকে একটি অপরিশোধিত চিঠি পেলেন। চিঠিতে কিছু শব্দ ছাড়া আর কিছুই ছিল না। কবিকে দ্বিগুণ ডাক খরচ পরিশোধ করতে হয়েছিল। তিনি তার বন্ধুকে একটি উচিত শিক্ষা দিতে চাইলেন। তাই তিনি একটি ভারী পাথর সংগ্রহ করলেন এবং সুন্দর একটি বাক্সে এটি প্যাকেট করলেন। অতঃপর তিনি এটি তার বন্ধুর নিকট প্রেরণ করলেন এর উপর এই কথাগুলো লিখে—“সরবরাহ করার পর ডাক খরচ পরিশোধিত হবে।” তার বন্ধু বহনজনিত বিপুল পরিমাণ অর্থ পরিশোধ করেন এবং বাক্সটি খুললেন। চরম বিস্ময়ের সাথে তিনি দেখলেন যে, একটি সাধারণ পাথর ছাড়া আর কিছুই নেই।

এভাবেই কবি তার বন্ধুকে উচিত শিক্ষা দিয়েছিলেন।

57.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ii	ix	vii	vi	i	x	iii	iv	viii	v

There lived a very clever fox in a jungle. One day while walking through the jungle he fell into a trap and lost his tail. He became envious of the other foxes who obviously looked more handsome, and made a plan to have their tails cut. He called a meeting of all the resident foxes of the jungle. As the foxes assembled for the meeting he said, "I have found that we don't need our tails". "They make you look ugly and dirty but they are of little use," added he. "So I advise all of you to do away with your tails," he concluded. "You'll look far better without them, I'm sure. Look! I've already cut off mine," he tried to convince the others. The listeners were very confused and were trying to assess the situation. But an old fox saw through the evil scheme of the fox without a tail. "You didn't cut your tail", said he, pointing at the speaker, "May be you've lost it in some way or other, and now you want the others to lose their tails."

**বঙ্গানুবাদ :** জঙ্গলে খুব চালাক এক শেয়াল বাস করত। একদিন বনের ভেতর হাঁটার সময় সে একটি ফাঁদে আটকা পড়ল এবং তার লেজ হারাল। তজ্জা সূদর্শন শেয়ালদের প্রতি সে বিদ্বেষী হয়ে উঠল এবং তাদের লেজ কাটানোর জন্য একটি ফন্দি আঁটলো। সে জঙ্গলের সব শিয়ালকে নিয়ে একটি সভা ডাকল। যখন শেয়ালরা সবাই বৈঠকে জড়ো হলো সে বলল, "আমি দেখলাম আমাদের লেজের কোনো প্রয়োজন নেই।" "এগুলোর জন্য তোমাদের কুৎসিত আর নোংরা দেখায় কিন্তু এগুলোর ব্যবহার প্রায় হয় না বললেই চলে," সে আরও বলল। "তাই আমি তোমাদের সবাইকে লেজ কেটে ফেলার পরামর্শ দিচ্ছি।" "এগুলো ছাড়াই তোমাদের খুব ভালো দেখাবে, আমি নিশ্চিত। দেখ! আমি ইতোমধ্যে আমারটি কেটে ফেলেছি," সে অন্যদের বোঝাতে চেষ্টা করল। শ্রোতারা সবাই বিভ্রান্ত হয়ে গেল, তারা পরিস্থিতি মূল্যায়ন করার চেষ্টা করল। কিন্তু একটি বৃদ্ধ শেয়াল লেজহীন শেয়ালের দুরভিসন্ধি বুঝে ফেলল। "তুমি তোমার লেজ কাটনি", বক্তার দিকে নির্দেশ করে সে বলল, "কোনো না কোনোভাবে হয়ত তুমি তোমার লেজ হারিয়েছ, আর এখন চাচ্ছ অন্যরাও যেন লেজ হারায়।"

58.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
iii	ii	iv	vii	viii	v	x	vi	ix	i

Once upon a time there lived a maiden named Cinderella. Her mother was dead. She had two elder sisters who were unkind to her. They made her stay among the pots and kettles and do all the hard work about the house. Sometimes, to keep warm, she crept among the cinders. That is why she was called Cinderella. One day the sisters have been invited to the king's ball. The two sisters rode away in their fine silk dress. Poor Cinderella who had to stay behind, looked at her old ragged clothes and burst into tears. "Alas!" she cried, "Why should I always have to stay in the kitchen while my sisters dress in silk and satins?"

**বঙ্গানুবাদ :** একদা সিড্বেলা নামে এক বালিকা বাস করত। তার মা মৃত্যুবরণ করেছিলেন। তার বড় দুটি বোন ছিল যারা তার প্রতি সদয় ছিল না। ঘরের সব কঠিন কাজ করানোসহ তাকে তারা বাধ্য করতো গৃহস্থালির কাজে ব্যস্ত থাকতে। মাঝে মাঝে শরীর উষ্ণ রাখার জন্য পোড়া কয়লার উপর সে হামাগুড়ি দিত। সে কারণেই তাকে সিড্বেলা নামে ডাকা হতো। একদিন বোনদের রাজার বলনাচে আমন্ত্রণ করা হল। দুবোন চমৎকার রেশমী পোশাক পরে বের হল। বেচারি সিড্বেলাকে বাধ্য হয়ে ঘরে থাকতে হল। ছেঁড়া পোশাকের দিকে তাকিয়ে সে কান্নায় ভেঙে পড়ল। "হায়!" সে কেঁদে বলল, "আমার বোনেরা যখন রঙবেরঙের রেশমী পোশাক পরে থাকে তখন আমাকে কেন সবসময় রান্নাঘরে পড়ে থাকতে হবে?"

59.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
viii	i	ii	iv	iii	x	v	vi	vii	ix

Ayesha Begum had three sons and two daughters. Her husband was a landless farmer. He used to work on other people's land. Their sons grew up. They started to work with their father in their village. One day they came to the town to earn more money. In the town they began to earn well. At first they used to send money to their parents. But after getting married they could not send money to them. So, they had to pass their days through much hardship.

**বঙ্গানুবাদ :** আয়েশা বেগমের তিন ছেলে ও দুই মেয়ে ছিল। তার স্বামী একজন ভূমিহীন কৃষক ছিল। সে অন্যের জমিতে কাজ করত। তাদের ছেলেরা বড় হল। তারা গ্রামে তাদের বাবার সাথে কাজ করতে শুরু করল। একদিন তারা শহরে আসল আরও টাকা উপার্জন করার জন্য। শহরে তারা ভালো উপার্জন করতে শুরু করল। প্রথম প্রথম তারা তাদের বাবা মায়ের কাছে টাকা পাঠাত। কিন্তু বিয়ে করার পরে তারা আর তাদের কাছে টাকা পাঠাতে পারত না। তাই তাদেরকে খুব কষ্টের মধ্যে দিন কাটাতে হত।

60.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
iv	ii	vi	v	i	iii	x	viii	ix	vii

There lived two brothers named Ali and Bashir. Ali was the younger brother and Bashir was the elder. One day their father died. They inherited a cow that Ali grazed everyday. Bashir milked the cow and drank the milk. Bashir grew fatter and Ali became thinner day by day. A clever man noticed everything. The clever man whispered something into Ali's ears. Ali attempted to cut the palm tree but Bashir requested Ali not to do so. Bashir had to share the cow's milk with Ali.

**বঙ্গানুবাদ :** আলী ও বশির নামে দু'ভাই ছিল। আলী ছিল ছোট ভাই আর বশির বড়। একদিন তাদের বাবা মৃত্যুবরণ করলেন। তারা উত্তরাধিকার সূত্রে একটি গাভী পেয়েছিল যেটিকে আলী প্রতিদিন চড়াইত। বশির গরু দোহাত এবং দুধ পান করত। বশির মোটা হলো আর আলী দিন দিন চিকন হতে লাগল। একজন চালাক মানুষ সবকিছুই লক্ষ্য করেছিল। চালাক লোকটি আলীর কানে ফিস্ফিস করে কিছু বলল। আলী তালগাছটি কাটতে



চেষ্টা করল কিন্তু বশির এটা না করার জন্য আলীকে অনুরোধ করল। বশিরকে আলীর সাথে গরুর দুধ ভাগ করে নিতে হয়েছিল।

61.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
iii	viii	v	ii	vi	ix	i	x	vii	iv

Brabantio, a rich senator of Venice, had only one child, a daughter named Desdemona. She was so beautiful that many young men of the best families wished to marry her. She refused them all because she loved Othello, a noble Moor from North Africa. Othello was a brave soldier who had risen to become a general. He had shown his bravery in many bloody battles against the Turks. Brabantio often invited Othello to his house where he and his daughter listened in wonder to Othello as he spoke about his adventures. Desdemona was fascinated by his stories and especially by the story of his life. Hearing it, she had to weep and she never became tired of listening to it. She pitied Othello for the misfortunes and hardships of his life. Her pity soon turned to love and she confessed to Othello that she loved him.

**বঙ্গানুবাদ :** ভেনিসের ধনী সিনেটর ব্রাবানশিওর ডেসডিমোনা নামের একমাত্র কন্যাসন্তান ছিল। সে এত সুন্দরী ছিল যে, অনেক সম্ভ্রান্ত পরিবারের যুবকরা তাকে বিয়ে করার ইচ্ছা প্রকাশ করেছিল। সে তাদের সকলকে প্রত্যাখ্যান করেছিল কারণ সে উত্তর আফ্রিকার ওথেলো নামের একজন সম্ভ্রান্ত মুরকে ভালবেসেছিল। ওথেলো ছিল একজন সাহসী সৈনিক যে একজন সেনাধ্যক্ষের পদে উন্নীত হয়েছিল। তুর্কীদের বিরুদ্ধে অনেক রক্তক্ষয়ী লড়াইয়ে সে তার সাহসিকতা প্রদর্শন করেছিল। ব্রাবানশিও প্রায়ই ওথেলোকে তার বাড়িতে নিমন্ত্রণ করতেন যেখানে তিনি ও তার কন্যা। বিস্মিত হয়ে ওথেলোর রোমাঞ্চকর অভিযানসমূহের কথা শুনতেন। ডেসডিমোনা গল্পগুলো শুনে, বিশেষ করে তার জীবনের গল্প শুনে মুগ্ধ হয়েছিল। এটি শুনে তাকে কাঁদতে হতো এবং সে কখনো এটি শুনে ক্লান্ত হতো না। ওথেলোর জীবনের দুর্ভাগ্য এবং কষ্টের জন্য তার করুণা হয়েছিল। তার করুণা শীঘ্রই ভালোবাসায় পরিণত হয়েছিল এবং সে ওথেলোর নিকট স্বীকার করেছিল যে সে তাকে ভালোবাসে।

62.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
vii	vi	ii	iv	viii	v	x	iii	i	ix

It was past midnight when the Caliph returned home. His wife was still up waiting for her husband's return. He told his wife about a poor helpless Beduin woman. On hearing the fact, his wife expressed her eagerness to set out immediately for helping the fellow woman. When they went, they took with them some food. After a while they reached the house of the Beduin woman. The Beduin restlessly walked up and down. The Caliph offered her food which they had brought with them. She was glad to have a meal. She expressed her feelings towards them.

**বঙ্গানুবাদ :** খলিফা যখন বাড়ি ফিরলেন তখন মধ্যরাত পেরিয়ে গেছে। তাঁর স্ত্রী স্বামীর ফেরার জন্য তখনও অপেক্ষা করছিলেন। তিনি তাঁর স্ত্রীকে এক দরিদ্র অসহায় বেদুঈন মহিলার কথা বলেছিলেন। ঘটনা শুনে তাঁর স্ত্রী মহিলাটিকে সাহায্য করার জন্য তৎক্ষণাৎ বেরিয়ে পড়ার আগ্রহ দেখালেন। যাওয়ার সময় তারা তাঁদের সাথে কিছু খাবার নিয়ে গেলেন। কিছুক্ষণ পর তারা বেদুঈন মহিলার বাড়ি পৌঁছলেন। বেদুঈনটি অবিরাম এদিক ওদিক হাঁটাহাঁটি করছিল। খলিফা তাঁদের সাথে নিয়ে আসা খাবার তাকে দিলেন। খাবার পেয়ে সে আনন্দিত হয়েছিল। সে তাঁদের নিকট তার অনুভূতি ব্যক্ত করল।

63.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
v	ii	viii	i	vi	x	ix	iv	vii	iii

There lived a very kind man named Hatem Tai in Yemen. People loved him. One day the king gave a dinner. The guests praised the king. The king felt happy and proud. The guests also praised Hatem Tai. They praised him more than their king. So the king wanted to kill him. On the following day he sent one of his men to Hatem Tai. The king ordered the man to kill Hatem Tai and bring his head.

**বঙ্গানুবাদ :** ইয়েমেনে হাতেম তাই নামে খুব দয়ালু একজন মানুষ ছিলেন। জনগণ তাকে ভালবাসত। একদিন রাজা নৈশভোজের আয়োজন করলেন। অতিথিরা রাজার প্রশংসা করেছিল। রাজা খুশি ও গর্ব অনুভব করলেন। অতিথিরা হাতেম তাই এরও প্রশংসা করেছিল। তারা তাদের রাজার চাইতে তার অধিক প্রশংসা করেছিল। তাই রাজা তাকে হত্যা করতে চেয়েছিলেন। পরের দিন তিনি হাতেম তাই এর নিকট তার একজন লোককে পাঠালেন। রাজা হাতেম তাইকে হত্যা করে তার মাথা নিয়ে আসার জন্য ঐ ব্যক্তিকে আদেশ দিলেন।

64.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
i	iii	ii	v	iv	x	viii	vii	vi	ix

Hazrat Abdul Quader Jilani was born in Jilan in Iraq. His father died even before his birth. His mother decided to send him to Baghdad with a view to educating him there. At the time of sending, his mother sewed forty gold coins in his shirt and advised him never to tell a lie. The boy left for Baghdad with a caravan of merchants, but on their way a gang of robbers fell upon them and looted their money. The gang leader said that perhaps the boy had nothing with him. Boy Abdul Quader spoke out, "No, no, I have forty gold coins sewed in my shirt." The leader felt surprised and said, "You might not have disclosed the fact." The boy said, "Mother has advised me never to tell a lie even in danger." The robbers felt ashamed of their deeds and gave up robbery.

**বঙ্গানুবাদ :** হযরত আবদুল কাদের জিলানী ইরাকের জিলানে জন্মগ্রহণ করেন। তাঁর জন্মের পূর্বেই তাঁর পিতা মৃত্যুবরণ করেন। তাঁর মা শিক্ষার জল্প তাকে বাগদাদ পাঠানোর সিদ্ধান্ত নিয়েছিলেন। পাঠানোর সময় তাঁর মা তাঁর জামার ভেতর চল্লিশটি স্বর্ণমুদ্রা সেলাই করে দিলেন এবং কখনো মিথ্যা না বলার উপদেশ দিলেন। বালকটি ব্যবসায়ীদের একটি কাফেলার সাথে বাগদাদ রওয়ানা হন, কিন্তু পথে একদল ডাকাত

তাদেরকে আক্রমণ করে এবং তাদের অর্থকড়ি লুটে নেয়। দলনেতা বললেন, সম্ভবত ছেলেটির সাথে কিছু নেই। বালক আবদুল কাদের বলে উঠলেন, “না, না, আমার কাছে আমার জামার ভেতরে সেলাই করা চল্লিশটি স্বর্ণমুদ্রা আছে।” দলনেতা বিষয়বোধ করলেন এবং বললেন, “তুমি সত্যি প্রকাশ না করলেও পারতে।” ছেলেটি বলল, “মা আমাকে কখনও এমনকি বিপদের সময়েও মিথ্যা না বলার উপদেশ দিয়েছেন।” ডাকাতরা তাদের কাজের জন্য লজ্জা বোধ করল এবং ডাকাতি ছেড়ে দিল।

65.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
i	vi	v	viii	vii	iv	ii	x	ix	iii

Rabindranath was the fourteenth child of Debendranath and Sarada Devi Tagore. At the age of seventeen, in 1878, he arrived in London. He joined his brother's family at Brighton and attended school there. But soon his brother sent him to London to benefit from the education in the West. Young Tagore joined London University, where he attended Henry Morley's lectures on English literature. He often visited the Houses of Parliament and listened to Gladstone and John Bright's debates on Irish Home Rule. Away from his brother's home he was lucky to find a friendly English family of Dr. and Mrs. Scott. Their two daughters were taken aback with the presence of a 'blackie' in the house. But the girls' parents in fact treated him like a son. Though he was full of admiration for English society yet he was called back to India in 1880.

**বঙ্গানুবাদ :** রবীন্দ্রনাথ ছিলেন দেবেন্দ্রনাথ ও সারদা দেবী ঠাকুরের চতুর্দশ সন্তান। ১৮৭৮ সালে ১৭ বছর বয়সে তিনি লন্ডনে পৌঁছেছিলেন। তিনি ব্রাইটনে তাঁর ভাইয়ের পরিবারের সাথে একত্রিত হন এবং সেখানে এক স্কুলে যোগ দেন। কিন্তু শীঘ্রই পাশ্চাত্যের শিক্ষা থেকে উপকার লাভের জন্য তাঁর ভাই তাঁকে লন্ডন পাঠিয়ে দেন। তরুণ ঠাকুর লন্ডন বিশ্ববিদ্যালয়ে ভর্তি হয়েছিলেন যেখানে তিনি ইংরেজি সাহিত্যের উপর হেনরী মোরলার বক্তৃতা শুনতেন। তিনি প্রায়ই সংসদ ভবন পরিদর্শন করতেন এবং আইরিশ স্বদেশ আইনের উপর গ্ল্যাডস্টোন ও জন ব্রাইটের বিতর্ক শুনতেন। ভাইয়ের বাড়ি থেকে দূরে থেকেও তিনি সৌভাগ্যক্রমে এক বন্ধুত্বাপন্ন ইংরেজ পরিবার ডঃ ও মিসেস স্কটের সান্নিধ্য পেয়েছিলেন। বাড়িতে একজন “ব্ল্যাকি” উপস্থিতি দেখে তাদের দুই মেয়ে বিস্মিত হয়েছিল। তবে মেয়েদের পিতামাতা তাঁকে তাদের ছেলের মতই দেখতেন। যদিও ইংরেজ সমাজের প্রতি তার গভীর শ্রদ্ধা ছিল তথাপি ১৮৮০ সালে তাঁকে ভারতে ফিরিয়ে আনা হয়েছিল।

66.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
v	ii	vi	x	ix	vii	i	iv	iii	viii

Einstein, the great scientist, was simple in his ways of life. Once the queen of Belgium invited him to Brussels. He travelled to Brussels by train and got down at the station. But he could not think that many gorgeously dressed officials had come to receive him at the station. The officials also expected to see somebody who was rich and aristocratic. They never imagined that this shabby man would be Einstein himself. They looked for him here and there for some time. But understandably, they failed to find him out. So they went back to the queen and informed her that Einstein had not come by train. Einstein, however walked the whole way with a suitcase in one hand and a violin in the other.

**বঙ্গানুবাদ :** মহান বিজ্ঞানী আইনস্টাইন জীবনচরণে খুবই সাধারণ ছিলেন। একদা বেলজিয়ামের রানী তাঁকে ব্রাসেলসে নিমন্ত্রণ করেছিলেন। ট্রেনযোগে তিনি ব্রাসেলসে গেলেন এবং স্টেশনে নেমে পড়লেন। কিন্তু তিনি ভাবতে পারেননি যে, জাঁকজমকপূর্ণ পোশাক পরিহিত অনেক কর্মকর্তা তাঁকে স্বাগত জানানোর জন্য স্টেশনে এসেছিল। কর্মকর্তাগণও এমন কাউকে দেখার প্রত্যাশা করেছিলেন যিনি ধনী ও অভিজাত হবেন। তারা কখনো কল্পনাও করেনি যে, এই জীর্ণবস্ত্র পরিহিত লোকটিই আইনস্টাইন। তারা কিছুক্ষণ তাঁকে এদিকে-ওদিকে খুঁজেছিল। কিন্তু স্পষ্টতই তারা তাঁকে খুঁজে পেতে ব্যর্থ হল। তাই তারা রানীর নিকট ফিরে গেল এবং তাঁকে জানাল যে, আইনস্টাইন ট্রেনযোগে আসেননি। যা হোক, আইনস্টাইন এক হাতে সুটকেস ও অন্য হাতে বেহালা নিয়ে পুরোটা পথ হেঁটে গিয়েছিলেন।

67.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ix	x	v	iv	iii	ii	i	vi	vii	viii

People may have different hobbies. It reveals the taste of a person. Mina loves gardening. Last year she started her garden early. She wanted to grow some peas before the hot weather set in. The very next day the rain started to fall. It continued for a full week. All her seeds washed away. Then the sun finally came out. She now knew the uncertainty that the farmers must endure each year.

**বঙ্গানুবাদ :** মানুষের ভিন্ন ভিন্ন শখ থাকতে পারে। এটি একজন মানুষের রুচি প্রকাশ করে। মিনা বাগান করা পছন্দ করে। গত বছর সে আগে আগেই তার বাগান শুরু করেছিল। গরম আবহাওয়া শুরু হওয়ার পূর্বেই সে কিছু মটর জন্মাতে চেয়েছিল। ঠিক পরের দিনই বৃষ্টি পড়া শুরু হল। এটি পুরো এক সপ্তাহ ধরে চলল। তার সকল বীজ ভেসে গেল। অতঃপর শেষ পর্যন্ত সূর্য দেখা দিল। এখন সে সেই অনিশ্চয়তা সম্পর্কে জানতে পারল যা কৃষকদের প্রতি বছর সহ্য করতে হয়।

68.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
c	j	h	f	a	g	e	i	b	d

Mount Everest is the highest peak in the Himalayas. It was named after George Everest, an Englishman. It is over 29000 feet high. Many people tried to conquer the mountain but could not. Many of them lost their lives. At last Hillary and Tenzing led an expedition. They set out on March 10, 1953. After two months of difficult climbing they were able to reach the top. They felt extremely

happy when they stood there. Thus they went down in the history as the conquerors of Everest.

**বঙ্গানুবাদ :** মাউন্ট এভারেস্ট হিমালয়ের সর্বোচ্চ চূড়া। এটি একজন ইংরেজ ব্যক্তি জর্জ এভারেস্টের নামানুসারে নামকরণ করা হয়। এটি ২৯,০০০ ফুটের অধিক উঁচু। অনেক লোক পর্বতটি জয় করার চেষ্টা করেছেন কিন্তু পারেননি। তাদের অনেকে জীবন হারিয়েছেন। অবশেষে হিলারী ও তেনজিং একটি অভিযান চালান। তাঁরা ১৯৫৩ সালের ১০ মার্চ তাদের যাত্রা শুরু করেছিলেন। দু'মাস কঠিন আরোহণের পর তাঁরা সর্বোচ্চ চূড়ায় পৌঁছতে সক্ষম হয়েছিলেন। সেখানে দাঁড়িয়ে তারা খুব খুশি হয়েছিলেন। এভাবেই তাঁরা এভারেস্ট বিজয়ী হিসেবে ইতিহাসে তাদের নাম লিখে গেছেন।

69.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
e	f	d	c	b	g	i	h	j	a

Abraham Lincoln was the 16th president of America. He was born in 1809. He spent his childhood doing all sorts of jobs as a log chopper, boatman and village post master. He used to work all day long in the forest cutting down trees. He had a strong desire to study. When he reached the age of twenty one, his father sent him on a journey to New Orleans which was two thousand miles away from his home town. Lincoln and his friend went on the journey together by a boat. He was elected to the Legislature of Illinois at the age of twenty five. He became the president of the USA in 1860. The Americans remember him with homage.

**বঙ্গানুবাদ :** আব্রাহাম লিংকন আমেরিকার ১৬তম প্রেসিডেন্ট ছিলেন। তিনি ১৮০৯ সালে জন্মগ্রহণ করেন। তিনি তাঁর শৈশবে সকল প্রকার কাজ, যেমন— কাঠুরে, মাঝি এবং গ্রামের ডাকপিয়ন হিসাবে কাজ করে পার করেন। তিনি বনে কাঠ কেটে সারাদিন কাটাতে। তাঁর লেখাপড়ার প্ৰতি প্ৰবল আগ্ৰহ ছিল। তাঁর বয়স যখন ২১ বছর তাঁর পিতা তাঁকে নিউ অরলিন্স ভ্রমণে পাঠান যা তাঁর নিজ শহর থেকে দুই হাজার মাইল দূরে অবস্থিত। লিংকন এবং তার বন্ধু নৌকায় চড়ে একসাথে ভ্রমণে গিয়েছিলেন। পঁচিশ বছর বয়সে তিনি ইলিনয়স এর আইন প্রণয়নকারী সংস্থার সদস্য নির্বাচিত হয়েছিলেন। তিনি ১৮৬০ সালে মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের প্রেসিডেন্ট নির্বাচিত হয়েছিলেন। আমেরিকানরা তাঁকে শ্রদ্ধার সাথে স্মরণ করে।

70.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
c	a	e	b	d	i	h	g	j	f

The first Olympic Games were held in 776 B.C. It was held at the foot of Mount Olympus. That is why it is called Olympic Games. After that, the games were held after every four years until 394 A.D. Then it was not held for a long time. Again, De-Cubartin, a French nobleman, planned to restart the games among world communities. So the modern Olympic Games began in 1896. At the beginning it was only meant for the men. Later, gradually women were allowed to participate in the games. But during the two World Wars the games could not be held.

**বঙ্গানুবাদ :** প্রথম অলিম্পিক গেমস ৭৭৬ খ্রিস্টপূর্বাব্দে অনুষ্ঠিত হয়েছিল। এটি মাউন্ট অলিম্পাসের পাদদেশে অনুষ্ঠিত হয়েছিল। সেজন্য এটিকে অলিম্পিক গেমস বলা হয়। তারপর, এই খেলাটি ৩৯৪ খ্রিস্টাব্দ পর্যন্ত প্রত্যেক চার বছর পর পর অনুষ্ঠিত হত। তারপর এটি অনেকদিন অনুষ্ঠিত হয়নি। আবার, ডিকোবার্তিন নামক একজন ফরাসী মহানুভব ব্যক্তি, বিশ্ব সম্প্রদায়গুলোর মধ্যে নতুন করে খেলাটি শুরু করতে পরিকল্পনা করেন। সুতরাং আধুনিক অলিম্পিক গেমস ১৮৯৬ সালে শুরু হয়েছিল। প্রথমদিকে এটিতে শুধু পুরুষেরা অংশগ্রহণ করতে পারত। পরবর্তীতে, পর্যায়ক্রমে মহিলাদের এই খেলায় অংশগ্রহণ করতে অনুমোদন দেওয়া হয়। কিন্তু দুইটি বিশ্বযুদ্ধের সময় খেলাটি অনুষ্ঠিত হতে পারেনি।

71.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
g	d	c	j	e	b	i	h	a	f

A new moon rose over the hillock and the old man lighted a lamp in the niche of the tree. The villagers gathered under the banyan tree when they saw the light. Seeing the light, the villagers could know that the story teller was ready with a story. He started, "When Vikramaditya was the king—" but paused and could not continue. The villagers were surprised and remained silent. The audience rose without a word. Nambi tried to have a fresh beginning. His efforts to restart the story failed. Next moon he lit up a lamp and the villagers thought that the story teller had got his power back. But Nambi said, He had lost the power to make up stories.

**বঙ্গানুবাদ :** সুউচ্চ পাহাড়/গিরির উপর একটি নতুন চাঁদ উদিত হয়েছিল এবং বৃন্দ লোকটি গাছের কুটুরিতে বাতি জ্বালিয়েছিল। গ্রামবাসীরা যখন আলোটি দেখতে পায় তারা বটগাছের নিচে সমবেত হয়েছিল। আলোটি দেখে গ্রামবাসীরা বুঝত যে গল্পের বক্তা গল্প বলতে প্রস্তুত। তিনি শুরু করলেন, "যখন বিক্রমাদিত্য রাজা ছিলেন—" কিন্তু একটু থামলেন এবং চালিয়ে যেতে পারলেন না। গ্রামবাসীরা অবাক হয়েছিলেন এবং নিরব রইলেন। শ্রোতারা কোনো শব্দ ছাড়াই বসে রইলেন। নামবি নতুন করে শুরু করতে চেষ্টা করল। তার নতুন করে শুরু করার চেষ্টা ব্যর্থ হল। পরবর্তী চাঁদনি রাতে/জোৎস্নারাতে সে একটি বাতি জ্বালিয়েছিল এবং গ্রামবাসীরা ভাবল যে গল্পের বক্তা তার শক্তি ফিরে পেয়েছে। কিন্তু নামবি

বলল যে, সে তার গল্প তৈরি করার ক্ষমতা/ শক্তি হারিয়ে ফেলেছে।

72.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
c	e	j	a	i	f	b	g	d	h

Once a farmer was taking some sacks of wheat to a mill. A sack fell down on the way when the horse stumbled. "Is there anyone to lift the sack please?" the farmer said indefinitely. But the sound vanished in the air. Meanwhile, he saw a man coming towards him. The farmer could recognize him. If I asked him to help me, it would become an insult to him, thought the farmer. The nobleman was so kind-hearted. He lifted up the heavy sack and placed on the horse's back. "My Lord, how can I thank you" the farmer said cordially. "You can do that easily, friend," said the nobleman. Help someone while he is in danger. It will be thanking me.

**বঙ্গানুবাদ :** একদা একজন কৃষক কয়েক বস্তা গম নিয়ে একটি মিলে গিয়েছিল। পথিমধ্যে ঘোড়াটি হেঁচট খাওয়ায় একটি বস্তা পড়ে গিয়েছিল। কৃষকটি অস্পষ্ট স্বরে বলল, "এমন কেউ কি আছে যে বস্তাটি তুলে দেবে?" কিন্তু শব্দটি বাতাসে মিলিয়ে গেল। ইতোমধ্যে সে একজন মানুষকে তার দিকে আসতে দেখল। কৃষকটি তাকে চিনতে পারল। কৃষকটি ভাবল, আমি যদি তাকে সাহায্য করতে বলি, এটি তার জন্য অসম্মানজনক হবে। লোকটি খুবই সহৃদয়বান ছিলেন। তিনি ভারী বস্তাটি তুললেন এবং ঘোড়ার পিঠে স্থাপন করলেন। কৃষক কৃতজ্ঞতা/বিনয়ের সহিত বলল, "আমার প্রভু, কীভাবে আপনাকে আমি ধন্যবাদ জানাই।" মহানুভব ব্যক্তিটি বললেন, "বন্ধু, তুমি সেটি সহজেই করতে পার।" যে কেউ বিপদে পড়লে তাকে সাহায্য করো। এটি আমাকে ধন্যবাদ জানানো হবে।

73.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
g	a	d	e	f	i	b	j	c	h

Galileo was born in 1564 at Pisa in Italy. He was the eldest of seven children. His father was a musician and scholar. Galileo himself played the organ and the flute but it was his contribution to science that made him famous. At first, young Galileo had a tutor at home in Pisa. Then he went to school monastery in Florence. He left Pisa without finishing the medical course, but in 1589 at the age of 25 he became a Professor of Mathematics. In 1609, Galileo made a small telescope. When he turned his telescope on the sky, he gradually discovered four moons circling the planet Jupiter, Craters on the moon, spots on the sun and rings round Saturn. He also observed that the planet Venus has phases like the moon. This could only mean that Venus travels round the sun. Galileo became convinced that the earth and all other planets orbit the sun. At the time, the Christian church thought that any idea that the Earth was not the centre of the universe went against the Bible. A book published by the astronomer, Copernicus in 1543, setting out such a theory was officially banned by the church.

**বঙ্গানুবাদ :** গ্যালিলিও ইতালির পিসা শহরে ১৫৬৪ সালে জন্মগ্রহণ করেন। সাত সন্তানের মধ্যে তিনি ছিলেন সবচেয়ে বড়। তাঁর পিতা ছিলেন একজন সুরকার এবং পণ্ডিত। গ্যালিলিও নিজে অরগ্যান এবং বাঁশি বাজাতেন কিন্তু বিজ্ঞানে তাঁর অবদান তাঁকে বিখ্যাত করে তোলে। প্রথমে, যুবক গ্যালিলিওর বাড়ি পিসাতে তাঁর একজন শিক্ষক ছিলেন। তারপর তিনি ফ্লোরেন্সের একটি আশ্রম বিদ্যালয়ে গিয়েছিলেন। তাঁর চিকিৎসা শি্ষ শেষ না করেই তিনি পিসা ত্যাগ করেছিলেন, কিন্তু ১৫৮৯ সালে ২৫ বছর বয়সে তিনি গণিতের প্রফেসর হয়েছিলেন। ১৬০৯ সালে গ্যালিলিও একটি ছোট টেলিস্কোপ তৈরি করেছিলেন। যখন তিনি তাঁর টেলিস্কোপটি আকাশের নিচে ঘোরান, তিনি ক্রমশ আবিষ্কার করলেন— চারটি চাঁদ বৃহস্পতি গ্রহকে কেন্দ্র করে ঘুরছে, চন্দ্রপৃষ্ঠে দাগ, সূর্যে দাগ এবং শনি গ্রহের চারপাশে বৃত্ত রয়েছে। তিনি আরও পর্যবেক্ষণ করেন যে, শুরু গ্রহও চাঁদের মত একই স্তরে অবস্থান করে। এটি দ্বারা বোঝায় যে, শুরু গ্রহ সূর্যকে কেন্দ্র করে ঘোরে। গ্যালিলিও বোঝেন যে পৃথিবী এবং অন্যান্য সকল গ্রহ সূর্যের কক্ষপথে ভ্রমণ করে। সে সময়কার ধারণা অনুযায়ী খ্রিস্টান গীর্জায় ভাবা হত যে পৃথিবী বিশ্বের কেন্দ্রবিন্দু নয় এমন ধারণা বাইবেলের বিরোধী। ১৫৪৩ সালে জ্যোতির্বিজ্ঞানী কোপার্নিকাস তাঁর একটি বইয়ে একটি তত্ত্ব প্রদান করেছিলেন যা চার্চ আনুষ্ঠানিকভাবে নিষিদ্ধ ঘোষণা করেছিল।

74.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
g	a	i	h	j	b	f	c	e	d

Ibn-e-Batuta was a great Muslim explorer. He travelled for more than thirty years visiting many Asian and African countries. He wrote down all that he saw. Once on a voyage to China he lost his way and found himself in the Maldives Islands. He heard the name of Shah Jalal of Sylhet and decided to visit him. He boarded on a ship for Chittagong. It took him almost six months to reach Chittagong. From there he had to walk for another month to reach Sylhet. Outside the town of Sylhet two persons met him. They said that they were sent by Shah Jalal to receive him. Ibn-e-Batuta became very pleased hearing it.

**বঙ্গানুবাদ :** ইবন-ই-বতুতা ছিলেন মহান মুসলিম ভ্রমণকারী। তিনি ত্রিশ বছরের অধিক এশিয়ার এবং আফ্রিকার দেশসমূহ ভ্রমণ করেন। তিনি যা যা দেখেছিলেন তা লিখে রাখেন। একদা চায়না সমুদ্রযাত্রার পথে তিনি তাঁর পথ হারিয়ে ফেলেন এবং নিজেকে মালদ্বীপের একটি দ্বীপে আবিষ্কার করেন। তিনি সিলেটের শাহজালালের নাম শুনেছিলেন এবং তাঁকে দর্শন করার সিদ্ধান্ত নিলেন। তিনি চট্টগ্রামের পথে একটি জাহাজে আরোহণ করেন। চট্টগ্রামে পৌঁছতে তার প্যায় ছয় মাস সময় লেগেছিল। সেখান থেকে সিলেট পৌঁছতে তাঁকে আরও এক মাস হাঁটতে হয়েছিল। সিলেট শহরের বাইরে দুইজন মানুষ তাঁর সাথে সাক্ষাত করেন। তারা বললেন যে তাঁকে অভ্যর্থনা জানাতে শাহজালালই তাদের পাঠিয়েছেন। ইবন-ই-

বতুতা এই কথা শুনে খুবই প্রীত/খুশি হলেন।

75.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
c	h	i	a	b	j	d	f	g	e

Stephen Hawking was born in 1942. He is considered to be the greatest physicist after Einstein. He was very skilled in mathematics from an early age. At the age of 26 he got PhD in cosmology from Cambridge University. At the age of thirty-two, he received the prestigious Albert Einstein Award for theoretical physics. In 1979 he joined Cambridge University. He wrote the book "A Brief History of Time: From the Big Bang to the Present Time". In it he explained cosmology for the general public which established him as a great scientist. He made investigations into the origins of the universe. He became very famous for this.

**বঙ্গানুবাদ :** স্টিফেন হকিং ১৯৪২ সালে জন্মগ্রহণ করেন। আইনস্টাইনের পর তাঁকে শ্রেষ্ঠ পদার্থবিদ হিসেবে বিবেচনা করা হয়। ছোটবেলা থেকেই তিনি গণিতে খুব দক্ষ ছিলেন। ২৬ বছর বয়সে তিনি মহাবিশ্ব সম্পর্কিত বিজ্ঞান বিষয়ে ক্যামব্রিজ বিশ্ববিদ্যালয় থেকে পিএইচডি ডিগ্রি অর্জন করেন। ৩২ বছর বয়সে তিনি তাত্ত্বিক পদার্থ বিজ্ঞানের জন্য সম্মানজনক আলবার্ট আইনস্টাইন পদক লাভ করেন। ১৯৭৯ সালে তিনি ক্যামব্রিজ বিশ্ববিদ্যালয়ে যোগদান করেন। তিনি “কালের সংক্ষিপ্ত ইতিহাস : মহাবিশ্ব থেকে বর্তমান কাল” নামে একটি বই রচনা করেন। এতে তিনি সাধারণ জনগণের জন্য মহাবিশ্ব সম্পর্কিত বিজ্ঞান ব্যাখ্যা করেন যা তাঁকে একজন শ্রেষ্ঠ বিজ্ঞানী হিসেবে প্রতিষ্ঠিত করে। তিনি বিশ্বের উৎপত্তি নিয়ে একটি অনুসন্ধান চালান। এজ্ঞা তিনি খুব বিজ্ঞানী হন।

76.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
c	j	f	b	e	a	h	d	i	g

Milton was a great poet after Shakespeare. He was born in London on December 9, 1608. He studied at ST. Paul's School till 1624, but he could not pay attention to his studies in his school. In the succeeding year Milton entered Christ's College in Cambridge. He took his M. A. degree at the age of 24 and went to his father's house in the village of Horton. His father allowed him to continue his studies at Horton from 1632 to 1638. In 1642 he met Mary Powell in an occasion and married her. He became blind in 1652 and after his blindness, the idea of 'Paradise Lost' developed. In the year 1667, 'Paradise Lost' saw the light of the day. Nine years after its publication the great artist in English Literature died.

**বঙ্গানুবাদ :** শেক্সপিয়ারের পরে মিল্টন ছিলেন মহান কবি। তিনি ১৬০৮ সালের ৯ ডিসেম্বর লন্ডনে জন্মগ্রহণ করেন। ১৬২৪ সাল পর্যন্ত তিনি সেন্ট পলস বিদ্যালয়ে লেখাপড়া করেন কিন্তু তিনি তাঁর বিদ্যালয়ে পড়াশোনায় মনোনিবেশ করতে পারেননি। পরবর্তী বছরে মিল্টন ক্যামব্রিজের ক্রাইস্ট কলেজে প্রবেশ করেন। ২৪ বছর বয়সে তিনি এম.এ ডিগ্রি লাভ করেন এবং তাঁর পিতার বাড়ি হরটোন গ্রামে যান। তাঁর পিতা ১৬৩২ থেকে ১৬৩৮ সাল পর্যন্ত হরটোনে তার লেখাপড়া চালিয়ে যাওয়ার জন্য অনুমতি প্রদান করেছিলেন। ১৬৪২ সালে একটি অনুষ্ঠানে মেরি পাওয়েল এর সাথে তাঁর দেখা হয়েছিল এবং তাকে তিনি বিয়ে করেছিলেন। ১৬৫২ সালে তিনি অন্ধ হয়ে যান এবং তাঁর অন্ধ হয়ে যাওয়ার পর তিনি শ্চুয়ারাডাইস লস্ট ত্বের ধারণা লাভ করেন। ১৬৬৭ সালে, ‘প্যারাডাইস লস্ট’ বইটি আলোর মুখ দেখে। এটি প্রকাশিত হওয়ার প্রায় নয় বছর পর ইংরেজি সাহিত্যের এই মহান শিখী মারা যান।

77.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
h	f	d	g	i	e	b	j	a	c

One day a rich man lost his purse. He thought that the purse had been stolen by someone of his servants. He made a complaint before the judge. The judge summoned all the servants and all of them denied the charge. The judge then hit upon a plan to detect the thief. He gave all of them a stick of equal length and asked to submit the sticks on the following day. The judge also told that the stick of the thief would increase by an inch. All the servants went home and everyone kept his stick as it was but the servant who stole the purse reduced the length of his stick by an inch. Next day all the servants submitted their sticks to the judge. One stick was found shortened by an inch and the thief was easily detected and sent to jail thereby.

**বঙ্গানুবাদ :** একদা একজন ধনী রু ক্তি তার মানিব্যাগ হারিয়ে ফেলেছিলেন। তিনি ভেবেছিলেন যে, ম্যানিব্যাগটি তার ভৃত্যদের মধ্যে যেকোনো একজন চুরি করেছে। তিনি বিচারকের নিকট নালিশ দিলেন। বিচারক সকল ভৃত্যকে ডেকে পাঠালেন এবং তারা সকলেই চুরির অভিযোগ প্রত্যাখ্যান/অস্বীকার করল। তখন বিচারক দোষী/চোর শনাক্ত করতে একটি পরিকল্পনা করলেন। তিনি তাদের সকলকে সমান দৈর্ঘ্যের একটি করে কাঠি দিলেন এবং পরের দিন সেই কাঠিগুলোকে হাজির করতে বললেন। বিচারক আরো বললেন যে, চোরের কাঠিটি এক ইঞ্চি বৃদ্ধি পাবে। সকল ভৃত্য বাড়িতে চলে গেল এবং প্রত্যেকে তার কাঠি যেমন ছিল সেভাবে রেখে দিল। কিন্তু একজন ভৃত্য যে মানিব্যাগটি চুরি করেছিল সে তার কাঠিটি এক ইঞ্চি ছোট করল। পরবর্তী দিন সকলে তাদের কাঠি বিচারকের সামনে হাজির করেছিল। একটি কাঠি এক ইঞ্চি খাটো দেখা যায় এবং

সহজেই চোর শনাক্ত করা হয় এবং তখনই তাকে কারাগারে পাঠানো হয়েছিল।

78.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
f	c	j	h	e	b	g	a	d	i

Young men gathered round him. These young people learned from the great teacher such knowledge as is remembered even today all over the world. Some of the youths became very devoted to him. Socrates was never tired of teaching them. Socrates soon became very popular. The men in authority were jealous of the great popularity of Socrates among people. These people brought charges against Socrates. One of the charges was that he was educating the traitors. Another charge was that he was corrupting young men of the city of Athens. So, Socrates was arrested and put on trial.

**বঙ্গানুবাদ :** যুবকেরা তাকে চারদিক থেকে ঘিরে রেখেছিল। এসকল যুবকেরা মহান শিক্ষাগুরুর কাছ থেকে এমন শিক্ষা গ্রহণ করেছিলেন যা আজও সারা বিশ্বে স্মরণীয়। কিছু যুবক তার ভক্ত হয়ে গিয়েছিল। সক্রেটিস তাদের পড়ানোর ক্ষেত্রে মোটেই ক্লান্তবোধ করতেন না। সক্রেটিস খুব তাড়াতাড়ি জনপ্রিয় হয়ে গেলেন। জনগণের মাঝে সক্রেটিসের বিশাল জনপ্রিয়তা দেখে কর্তৃপক্ষের সদস্যরা তার প্রতি হিংসা পোষণ করেন। এসকল মানুষ সক্রেটিসের বিরুদ্ধে অভিযোগ আনেন। তার মধ্যে একটি অভিযোগ হল তিনি বিশ্বাসঘাতকদের শ্রী দিচ্ছিলেন। অন্য অভিযোগ হল তিনি এথেন্স শহরের যুবক ছেলেদের নষ্ট করছিলেন/ বিপথে নিচ্ছিলেন। সুতরাং, সক্রেটিসকে গ্রেফতার করা হল এবং বিচারের সম্মুখীন করা হল।

79.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
b	e	f	c	a	d	g	i	j	h

Mother Teresa was a dedicated soul. She was born in 1910 at Skopje, a small village in Yugoslavia. She was an Albanian by birth but she became an Indian. She came to India in 1928 for serving the people. She started her life in Calcutta as a teacher in a convent school. At eighteen she decided to become a nun. She began to render service to the downtrodden. She established Nirmal Hriday at Kalighat in Calcutta. Her activities spread all over the world. She was awarded the Nobel Prize for Peace in 1979.

**বঙ্গানুবাদ :** মাদার তেরেসা ছিলেন নিবেদিত প্রাণ। তিনি যুগোস্লাভিয়ার একটি ছোট গ্রাম স্কোপিতে ১৯১০ সালে জন্মগ্রহণ করেন। জন্মগতভাবে তিনি ছিলেন আলবেনিয়ান কিন্তু তিনি ভারতীয় হন। মানুষের সেবা করতে তিনি ১৯২৮ সালে ভারতে আসেন। কনভেন্ট স্কুলের একজন শিক্ষক হিসেবে তিনি কলকাতায় তাঁর জীবন শুরু করেন। আঠারো বছর বয়সে তিনি সন্ন্যাসী হওয়ার সিদ্ধান্ত নেন। তিনি নিপীড়িত মানুষদের সেবা করতে শুরু করেন। তিনি কলকাতার কালিঘাটে নির্মল হৃদয় প্রতিষ্ঠা করেন। তাঁর কর্মকাণ্ড সারা বিশ্বে ছড়িয়ে পড়ে। ১৯৭৯ সালে তাঁকে শান্তিতে নোবেল পুরস্কার প্রদান করা হয়।

80.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
b	a	c	e	g	h	j	d	f	i

In the history of nursing the name of Florence Nightingale is written in golden letters. She did not like easy and pleasant occupations of society and instead of going out to parties, she visited London hospitals. She was shocked by the roughness and stupidity of nurses in those hospitals. She went to Germany and France and learnt everything about nursing. She returned to England and devoted herself to the hard task of improving the hospitals. Just then the Crimean War broke out. Everybody felt that something heroic must be done to put a stop to the sufferings of the brave soldiers. That was done by Florence Nightingale. Florence went to Crimea with about forty nurses. And in a few months she brought order and comfort into what had been utter chaos and unspeakable misery.

**বঙ্গানুবাদ :** নার্সিং এর ইতিহাসে ফ্লোরেন্স নাইটিংগেল এর নাম স্বর্ণাক্ষরে লেখা থাকবে। তিনি সমাজের সহজ এবং আনন্দদায়ক পেশা পছন্দ করতেন না এবং অনুষ্ঠানে যাওয়ার পরিবর্তে তিনি লন্ডনের হাসপাতাল ঘুরে বেড়াতেন। ঐ হাসপাতালগুলোতে নার্সদের রূঢ়তা এবং নির্বুদ্ধিতা দেখে তিনি ব্যথিত হয়েছিলেন। তিনি জার্মানি এবং ফ্রান্সে গিয়েছিলেন এবং নার্সিং এর সবকিছু শিখেছিলেন। তিনি ইংল্যান্ডে ফিরে আসেন এবং নিজেকে হাসপাতালের উন্নয়নের কাজে উৎসর্গ করেন। ঠিক তখন ক্রিমিয়ান যুদ্ধ শুরু হয়। প্রত্যেকেই অনুভব করেন যে সাহসী সৈনিকদের ভোগান্তি কমাতে সাহসি কোনো কিছু অবশ্যই করতে হবে। সেটাই ফ্লোরেন্স নাইটিংগেল করেছিলেন। প্রায় চল্লিশজন নার্সকে সঙ্গে নিয়ে ফ্লোরেন্স ক্রিমিয়া যান এবং কয়েক মাসের মধ্যেই তিনি যেখানে চিকিৎকার চুঁচামেচি এবং অবর্ণনীয় কষ্ট ছিল সেখানে শৃঙ্খলা এবং স্বস্তি ফিরিয়ে আনেন।

81.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
g	b	c	j	i	e	d	f	a	h

Long ago there was a Sultan named Giasuddin Balban in Bengal. His capital was at Sonargaon near Dhaka. He was a very kind and just ruler. One day he was hunting deer in a jungle. He shot an arrow aiming at a fawn. By chance it pierced a boy standing in the jungle and the boy instantly died. The boy was the only son of a widow. The widow was very much shocked. She complained to the Quazi

against the Sultan for justice. The Quazi summoned the Sultan to his court for trial.

**বঙ্গানুবাদ :** অনেক দিন আগে বাংলায় গিয়াসউদ্দিন বলবন নামে একজন সুলতান ছিলেন। তার রাজধানী ছিল ঢাকার নিকট সোনারগাঁয়ে। তিনি খুব দয়ালু এবং ন্যায়পরায়ণ শাসক ছিলেন। একদিন জঙ্গলে তিনি হরিণ শিকার করছিলেন। একটি হরিণশিশুকে লক্ষ্য করে তিনি একটি তীর নিক্ষেপ করেন। দুর্ভাগ্যবশত এটি জঙ্গলে দাঁড়িয়ে থাকা একটি বালকের গায়ে বিদ্ধ হয় এবং সে সঙ্গে সঙ্গে মারা যায়। বালকটি এক বিধবার একমাত্র সন্তান ছিল। বিধবা খুব কষ্ট পেয়েছিলেন। তিনি ন্যায়বিচারের জন্য কাজীর কাছে সুলতানের বিরুদ্ধে অভিযোগ করেন। কাজী শুনানির জন্য সুলতানকে তার দরবারে তলব করেন।

82.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
c	e	b	i	h	j	a	g	f	d

Jerusalem was a holy place for Muslims and Christians. A crusade took place between the Muslims and the Christians. Gazi Salahuddin was a great warrior and a great ruler. He led the Muslims. On the other hand, Richard, the king of England, led the Christian side. He was a general and great warrior, too. The battle took place in time. Both the Muslims and the Christians were fighting fiercely. Suddenly an arrow hit Richard's horse and it gave a piercing neigh and died on the spot. But Richard still continued fighting on foot.

**বঙ্গানুবাদ :** মুসলমান এবং খ্রিষ্টানদের জন্য জেরুজালেম ছিল একটি পবিত্র জায়গা। মুসলিম এবং খ্রিষ্টানদের মধ্যে একটি ধর্মযুদ্ধ সংঘটিত হয়। গাজী সালাহউদ্দিন ছিলেন একজন মহান যোদ্ধা এবং মহান শাসক। তিনি মুসলমানদের নেতৃত্ব দেন। অপরদিকে, ইংল্যান্ডের রাজা রিচার্ড খ্রিষ্টানদের নেতৃত্ব দেন। তিনি একজন জেনারেল এবং মহান যোদ্ধাও ছিলেন। সময়মতো যুদ্ধ সংঘটিত হয়। মুসলমান এবং খ্রিষ্টান উভয়ই ভীষণভাবে যুদ্ধ করছিল। হঠাৎ একটি তীর এসে রিচার্ডের ঘোড়াকে আঘাত করে এবং এটি একটি তীক্ষ্ণ হেঁচকি দিয়ে মারা যায়। কিন্তু রিচার্ড এরপরও দাঁড়িয়ে যুদ্ধ চালিয়ে যান।

83.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
j	i	h	g	f	d	c	e	b	a

Dr. Shamsuzzoha, a prominent teacher in Rajshahi University attained martyrdom in the pre-liberation period. A flame of protest spread out after Sergeant Zohurul Haque was killed. On February 17, section 144 was imposed in Rajshahi city. The students joined the protest and took out a procession. They were locked in a clash with police in front of Rajshahi Medical College. As a result, many students were injured. Dr. Zoha, a Professor of Chemistry and Proctor of the university heard this. He rushed to the spot and took the injured students to hospital. Next morning on February 18, tension grew on the campus and the students were preparing to violate section 144 again. The armed forces were deployed in front of the university main gate.

**বঙ্গানুবাদ :** রাজশাহী বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রখ্যাত শিক্ষক ড. শামসুজ্জোহা স্বাধীনতা যুদ্ধ পূর্ব সময়ে শাহাদাত বরণ করেন। সার্জেন্ট জহুরুল হককে হত্যা করার পরে প্রতিবাদের আগুন জ্বলে উঠে। ১৭ ফেব্রুয়ারি তারিখে রাজশাহী শহরে ১৪৪ ধারা জারি করা হয়। ছাত্ররা বিদ্রোহে যোগ দেয় এবং মিছিল বের করে। রাজশাহী মেডিকেল কলেজের সামনে তারা পুলিশের সঙ্গে সংঘাতে জড়িয়ে পড়ে। এর ফলে, অনেক শিশু আহত হয়। রসায়নের অধ্যাপক এবং বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রক্টর ড. জোহা এ খবর শুনতে পান। তিনি দ্রুত সেখানে যান এবং আহত ছাত্রদের হাসপাতালে নিয়ে যান। পরের দিন ১৮ ফেব্রুয়ারী সকালে ক্যাম্পাসে উত্তেজনা বাড়তে থাকে এবং ছাত্ররা পুনরায় ১৪৪ ধারা ভঙ্গ করার প্রস্তুতি নিতে থাকে। সশস্ত্র বাহিনী বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রধান ফটকের সামনে অবস্থান নেয়।

84.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
d	g	a	h	j	c	b	e	i	f

Many years ago there lived a king named Solomon. He was very wise and helped people in many ways. The Queen of Sheba heard about the name and fame of King Solomon. She could not believe that he was so wise and wealthy. She decided to visit his country and met him personally. So, the queen came to King Solomon's palace. She brought with her some real and artificial flowers. The flowers were beautiful and looked alike. King Solomon watched some bees flying over some flowers. At once he realized those flowers to be real.

**বঙ্গানুবাদ :** অনেক বছর আগে সলোমন নামে এক বাদশাহ বাস করতেন। তিনি খুব জ্ঞানী ছিলেন এবং মানুষকে নানাভাবে সাহায্য করতেন। শেবার রানী সলোমনের নাম এবং খ্যাতি শুনতে পান। তিনি বিশ্বাস করতে পারেননি যে তিনি এতো জ্ঞানী এবং সম্পদশালী ছিলেন। তিনি তার দেশে ভ্রমণ করতে এবং তার সঙ্গে ব্যক্তিগতভাবে সাক্ষাৎ করার সিদ্ধান্ত নেন। তাই রানী বাদশাহ সলোমনের প্রাসাদে আসেন। তিনি তার সঙ্গে কিছু আসল এবং কিছু কৃত্রিম ফুল নিয়ে আসেন। ফুলগুলো ছিল সুন্দর এবং দেখতে এক রকম। বাদশাহ সলোমন লক্ষ্য করলেন কয়েকটি মৌমাছি কিছু ফুলের উপর দিয়ে উড়ছে। সঙ্গে সঙ্গে তিনি বুঝতে পারলেন যে ঐ ফুলগুলোই আসল ফুল।

85.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
d	b	f	e	a	c	i	h	g	j

Ismail Hossain came of a poor family. He studied up to class eight. Poverty then forced him to look for work. Finding no other way he joined the training programme of the Natore Horticulture Centre.

Ismail first received training on vegetable cultivation. Then he got a lease of land in his village and applied his new and improved knowledge to cultivating vegetables and earned taka 25,000 as profit that year. In the same way he made a profit of taka one lakh by cultivating quality cauliflowers the next year. Later he bought some land and used it entirely to cultivate cauliflowers. He has also been raising hybrid cows for milk as well as to produce manure. Thus Ismail has changed his lot.

**বঙ্গানুবাদ :** ইসমাইল হোসেন দরিদ্র পরিবারে জন্মগ্রহণ করে। সে অষ্টম শ্রেণি পর্যন্ত পড়াশুনা করেছে। দারিদ্র্যতাকে কাজের সন্ধান করতে বাধ্য করে। কোনো উপায় না পেয়ে সে নাটোর উদ্যানবিদ্যা কেন্দ্রের প্রশিক্ষণ কর্মসূচিতে যোগদান করে। ইসমাইল প্রথমে সবজি চাষের উপর প্রশিক্ষণ গ্রহণ করে। তারপর সে তার গ্রামে একটি জমি ইজারা পায় এবং শাকসবজি চাষে তার নতুন এবং উন্নত জ্ঞান প্রয়োগ করে ঐ বছর ২৫,০০০ টাকা মুনাফা পায়। একইভাবে পরের বছর সে ফুলকপি চাষ করে এক লাখ টাকা লাভ করে। পরবর্তীতে সে কিছু জমি কিনে এবং তার পুরোটাতেই ফুলকপি চাষ করে। সে সার এবং দুধ উৎপাদনের জন্য সংকর জাতের গরুও পালন করে। এভাবে ইসমাইল তার ভাগ্য পরিবর্তন করে।

86.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
f	g	i	c	a	b	j	d	h	e

There were two blind men in Rome who sat by the street and asked for alms. One cried, "Allah alone can help a man" and the other cried saying, "The king alone can help a man." When somebody gave them a coin the first would say, "May Allah bless you" and the second would say, "May the king be pleased with you." One day while the king was going along the street, he heard them saying so. The King was pleased with the second blind man and wanted to help him. He returned to the palace and called one of his servants. He then handed over a bread filled with gold coins to the servant and said, "Go down this road." You will find a blind man shouting, "The king can alone help a man." "Give him the bread and say that the king has sent it for you." The servant went out to find out the blind man.

**বঙ্গানুবাদ :** রোমে দু'জন অন্ধ লোক ছিল যারা রাস্তার পাশে বসতো এবং ভিক্ষা করতো। একজন চিৎকার করতো, "আল্লাহ একাই একজন মানুষকে সাহায্য করতে পারেন" এবং অপরজন চিৎকার করতো, "রাজা একাই একজন মানুষকে সাহায্য করতে পারেন"। যখন কেউ তাদের একটি মুদ্রা দিত প্রথমজন বলতো, "আল্লাহ তোমার মঙ্গল করুক" এবং দ্বিতীয় জন বলতো, "রাজা যেন আপনার উপর খুশি হন"। একদিন রাজা যখন ঐ রাস্তা দিয়ে যাচ্ছিলেন তিনি তাদের ঐ কথা বলতে শুনলেন। রাজা দ্বিতীয় অন্ধ লোকটির প্রতি খুশি হয়েছিলেন এবং তাকে সাহায্য করতে চাইলেন। তিনি তার প্রাসাদে ফিরে গেলেন এবং তার একজন ভৃত্যকে ডেকে পাঠালেন। তিনি তারপর ভৃত্যের হাতে স্বর্ণমুদ্রা ভরা একটি রুটি ধরিয়ে দিলেন এবং বললেন, "এই রাস্তা দিয়ে যাও।" তুমি একজন অন্ধলোক দেখতে পাবে যে "রাজা একাই সাহায্য করতে পারে" বলে চিৎকার করে। তাকে রুটিটি দাও এবং বলো রাজা এটা তোমার জন্য পাঠিয়েছেন।" ভৃত্য অন্ধ লোকটিকে খুঁজতে বেরিয়ে গেল।

87.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
b	e	a	f	h	j	d	g	i	c

The axe-handle broke one day and Jerry said the orphanage woodshop would repair it. I brought money to pay for the job but he refused it. "I'll pay for it," he said. "I brought the axe down careless." "But no one hits accurately every time," I told him. "The fault was in the wood of the handle" and it was only then that he would take the money. He was a freewill agent and he chose to do careful work, and if he failed, he took the responsibility without subterfuge. And he did for me the unnecessary thing, the gracious thing that we find done only by the greatness of heart. Things no training can teach, for they are done on the instant, with no predicated experience. He found a cubbyhole beside the fireplace that I had not noticed. There, of his own accord, he put wood so that I might always have dry fire material ready in case of sudden wet weather.

**বঙ্গানুবাদ :** কুড়ালের হাতলটি একদিন ভেঙে যায় এবং জেরি বলল এতিমখানার কাঠের দোকান এটি মেরামত করবে। আমি কাজটি করানোর জন্য টাকা নিয়ে এলাম কিন্তু সে তা ফিরিয়ে দিল। "আমি এর জন্য মূল্য পরিশোধ করবো," সে বললো, "আমি কুড়ালটি অসতর্কভাবে নামিয়েছি।" "কিন্তু কেউই সবসময় সঠিকভাবে আঘাত করে না," আমি তাকে বললাম, "সমস্যাটি ছিল হাতলে।" শুধুমাত্র তখনই সে টাকাটি গ্রহণ করল। সে ছিল স্বাধীনচেতা এবং সে সতর্কতার সাথে করণীয় কাজ বেছে নিতো এবং যদি সে ব্যর্থ হতো, কোনো অজুহাত ছাড়াই সে তার দায়ভার বহন করতো। আর সে আমার জন্য অপ্রয়োজনীয় কাজগুলো করতো, উদারতাপূর্ণ কাজ যোগুলো আমরা মহান হৃদয়ের মানুষদের করতে দেখি। এমন কাজ যোগুলো কোনো প্রশিক্ষণ থেকে শেখা যায় না। কারণ সেগুলো কোনো পূর্ব অভিজ্ঞতা ছাড়াই তত্ত্ব গাৎ করা হয়। আগুন জ্বালানোর জায়গাটির পাশে সে একটি বস্তু প্রকোষ্ঠ দেখতে পেয়েছিল যা আমি লক্ষ করিনি। সেখানে সে তার নিজ চেষ্টায় কাঠ সাজিয়ে রাখত, যাতে আকস্মিক আর্দ্র আবহাওয়ায় আমি সব সময় শুকনো জ্বালানি প্রস্তুত পেতাম।

88.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
i	a	j	c	g	e	h	b	d	f

There lived a man in a village who had a great attraction for English. But he could not understand the rules of grammar. So he went to a teacher and the teacher began to teach him. But the man was dull-headed. His teacher tried his best to teach him English. But it was a hopeless case that the man grasped only three English words. He learned 'yes', 'no' and 'very well'. He came to his own village and told the villagers that he was well-versed in English. If anybody asked him any question or discussed a thing with him, he would say either 'yes' or 'no' or 'very well'. He used the three words while



speaking with any man but did not know their meaning.

**বঙ্গানুবাদ :** এক গ্রামে এক লোক ছিল যার ইংরেজির প্রতি খুব আকর্ষণ ছিল। কিন্তু সে ব্যাকরণের নিয়ম-কানুন বুঝতো না। তাই সে একজন শিক্ষকের নিকট গেল এবং শিক্ষক তাকে পড়াতে শুরু করলেন। কিন্তু লোকটি নির্বোধ প্রকৃতির ছিল। তার শিক্ষক তাকে ইংরেজি শেখানোর সর্বোচ্চ চেষ্টা করেন। কিন্তু এটি ছিল নৈরাশ্যজনক যে লোকটি শুধুমাত্র তিনটি ইংরেজি শব্দ আত্মস্থ করতে পেরেছিল। সে 'yes', 'no' এবং 'very well' বলতে শিখেছিল। সে তার নিজ গ্রামে আসলো এবং গ্রামবাসীদের বলল যে সে ইংরেজিতে সুপণ্ডিত। যদি কেউ তাকে কোনো প্রশ্ন জিজ্ঞাসা করতো অথবা তার সাথে কোনো আলোচনা করতো, সে হয় 'yes' অথবা 'no' অথবা 'very well' বলতো। কোনো ব্যক্তির সাথে কথা বলার সময় সে তিনটি শব্দ ব্যবহার করতো কিন্তু সে এগুলোর অর্থ জানতো না।

89.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
b	a	e	c	f	d	j	h	i	g

Once the city of Hamelin was infested with rats and the citizens were in a great trouble. Mayor failed to kill the rats through various measures. One day a piper arrived in the city and heard about the dangerous activities of the rats. He told the Mayor that he could eradicate rats by playing on his pipe. The mayor accepted the offer and promised him a handsome reward. The piper played on his pipe and hundreds of rats came out on the street and followed the piper mysteriously to the mountains lying at a distance. The piper proceeded towards the river at a distance and the rats followed him. They were under the magic spell of the piper's music and were drowned in the river. The rats never returned to their homes but the mayor refused to give the piper the promised reward. The piper then played on his pipe a different tune.

**বঙ্গানুবাদ :** একদা হ্যামেলিন শহর ইঁদুর সরা আক্রান্ত হয়েছিল এবং এর লোকজন অনেক সমস্যায় পড়েছিল। মেয়র বিভিন্ন পদক্ষেপ নিয়েও ইঁদুর মারতে ব্যর্থ হয়েছিলেন। একদিন এক বাঁশিওয়ালা শহরে আসে এবং ইঁদুরদের বিপজ্জনক কর্মকাণ্ডের কথা শুনতে পায়। সে মেয়রকে বলে যে সে বাঁশি বাজিয়ে ইঁদুর দূর করতে পারবে। মেয়র তার প্রস্তাব গ্রহণ করেন এবং তাকে ভাল পুরস্কার দেয়ার কথা দেন। বাঁশিওয়ালা তার বাঁশি বাজায় এবং শত শত ইঁদুর রহস্যজনকভাবে রাস্তায় নেমে আসে এবং দূরে অবস্থিত পাহাড়ের দিকে তাকে অনুসরণ করে। বাঁশিওয়ালা দূরের নদীর দিকে এগিয়ে যায় এবং ইঁদুরগুলো তাকে অনুসরণ করে। তারা বাঁশিওয়ালার সুরের জাদুতে আচ্ছন্ন হয়ে গিয়েছিল এবং নদীতে ডুবে যায়। ইঁদুরগুলো আর তাদের বাড়িতে ফিরে আসেনি কিন্তু মেয়র বাঁশিওয়ালাকে তার পুরস্কার দিতে অস্বীকার করেন। এরপর বাঁশিওয়ালা তার বাঁশিতে এক ভিন্ন সুর বাজায়।

90.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
d	i	f	e	b	a	g	c	h	j

Once upon a time, there lived a rich man. He was fond of fruits and that is why he had a large garden full of fruit trees. He employed a caretaker for the garden and his duty was to guard the trees. One day the rich man came to the garden with some of his friends and relatives. It was the time for mangoes and so he asked the caretaker to pick up some ripe and sweet mangoes. The caretaker at once carried out his master's order. The rich man and his friends and relatives tasted the fruits but all of them were sour. So he was very angry with the caretaker. The rich man said to the caretaker, "You are a fool because you have been a caretaker here for so many years, but you do not know which mangoes are sweet." "How should I know it, Sir?" said the caretaker, "It was my duty to guard the trees and not to taste the fruits."

**বঙ্গানুবাদ :** একদা এক ধনী লোক বাস করত। সে ফলপ্রিয় ছিল এবং তাই তার ফলের গাছে পূর্ণ একটি বিরাট বাগান ছিল। সে বাগানের জন্য একজন তত্ত্বাবধায়ক/মালি নিযুক্ত করেছিল এবং তার কাজ ছিল বাগান পাহারা দেওয়া। একদিন ধনী লোকটি তার কিছু বন্ধু ও আত্মীয়সহ বাগানে আসল। এটা ছিল আমের সময় এবং তাই সে তত্ত্বাবধায়ককে/মালিকে কিছু পাকা ও মিষ্টি আম পেড়ে আনতে বলল। মালি তৎক্ষণাৎ তার প্রভুর আদেশ পালন করল। ধনী লোকটি এবং তার বন্ধু ও আত্মীয়গণ ফলগুলোর স্বাদ গ্রহণ করল কিন্তু সবগুলো ফলই ছিল টক। তাই সে মালির উপর ভীষণ ক্ষুব্ধ ছিল। ধনী লোকটি মালিকে বলল, “তুমি একটি বোকা কারণ তুমি এত বছর যাবৎ এখানে মালির কাজ করছ কিন্তু তুমি জান না কোন আমগুলো মিষ্টি।” “আমি কীভাবে জানব, জনাব?” মালি বলল, “আমার দায়িত্ব ছিল গাছের পাহারা দেওয়া, ফলের স্বাদ গ্রহণ করা নয়।”

91.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
d	a	h	b	f	c	e	i	j	g

The subcontinent broke into two states in 1947. They were India and Pakistan. Pakistan had two parts – East Pakistan and West Pakistan. Our Bangladesh was then East Pakistan as a province of Pakistan. The West Pakistanis had been dominating the central government from the very beginning. The Pakistani rulers tried to establish Urdu as the state language from the first but the East Pakistanis did not accept it. They started movement to make Bangla a state language which unsettled the rulers. As a result, a few students and common people embraced martyrdom by the firing of police on 21 February in 1952. Some of them were Salam, Jabbar, Barkat, Rafiq and Shafiur. They made

the supreme sacrifice for the language on this day and it is called "Shaheed Dibosh" (Martyrs Day).

**বঙ্গানুবাদ :** ১৯৪৭ সালে উপমহাদেশ দু'টি রাষ্ট্রে বিভক্ত হয়। তারা হচ্ছে ভারত ও পাকিস্তান। পাকিস্তানের ছিল দু'টি অংশ পূর্ব পাকিস্তান ও পশ্চিম পাকিস্তান। আমাদের বাংলাদেশ তখন ছিল পাকিস্তানের প্রদেশ পূর্ব পাকিস্তান। প্রথম থেকেই পশ্চিম পাকিস্তানিরা কেন্দ্রীয় সরকারে কর্তৃত্ব করে আসছিল। পাকিস্তানি শাসকেরা প্রথম থেকেই উর্দুকে রাষ্ট্রভাষা হিসেবে প্রতিষ্ঠিত করতে সচেষ্ট ছিল কিন্তু পূর্ব পাকিস্তানিরা তা মেনে নেয়নি। তারা বাংলাকে রাষ্ট্রভাষা করার আন্দোলন শুরু করল যা শাসকদের অবস্থান নড়বড়ে করে দিল। ফলে কিছু সংখ্যক ছাত্র ও সাধারণ লোক ১৯৫২ সালের ২১শে ফেব্রুয়ারি তারিখে পুলিশের গুলিতে শহীদ হন। তাঁদের মধ্যে সালাম, জব্বার, বরকত, রফিক এবং শফিউর ছিলেন। এদিন তাঁরা ভাষার জন্য চরম আত্মত্যাগ দিয়েছিলেন এবং এটাকে 'শহীদ দিবস' বলা হয়।

92.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
c	f	b	a	j	i	h	d	g	e

Everyday a lion went hunting and brought home enough food. One day, however, he could not find any animal to kill. In the evening, as he was returning home, he found a baby jackal, picked it up and took it to the lioness. "This little jackal is the only food I could find for you today," said the lion. "I did not kill him because he is only a baby." "Kill him and eat him." "My dear," replied the lioness, "If you did not like to kill him because he is only a baby, how you think I can kill him"? "I am the mother of two babies that are just like him, so, I shall do him no harm". "He shall be my third son." And so the lioness looked after the baby jackal. He lived with her two cubs and the three babies all grew up together. The three little animals were always together.

**বঙ্গানুবাদ :** একটা সিংহ প্রতিদিন শিকারে গিয়ে প্রচুর খাবার ঘরে আনত। একদিন যা হোক, সে হত্যা করার মত কোনো প্রাণী পেল না। সন্ধ্যায় বাড়ি ফেরার সময় সে একটা শিশু শেয়াল দেখে তাকে তুলে নিয়ে সিংহীর কাছে দিল। সিংহ বলল, "এই ছোট শেয়ালটিই একমাত্র খাবার যা আজ আমি তোমার জন্য পেয়েছি। আমি একে হত্যা করিনি কারণ সে কেবলমাত্র শিশু। একে হত্যা কর এবং খাও।" সিংহী উত্তর করল, "প্রিয়তম, কেবলমাত্র শিশু হওয়ার কারণে যদি তুমি একে হত্যা না করে থাক তবে তুমি কীভাবে ভাবছ যে আমি একে হত্যা করতে পারি। আমি দুই শিশুর মা এবং তারা এর মতোই, তাই আমি এর কোনো ক্ষতি করব না। সে হবে আমার তৃতীয় সন্তান।" আর তাই সিংহী শিশু শিয়ালের দেখাশুনা করতে লাগল। সে তার দুই শিশুর সঙ্গে থাকতে লাগল এবং তিনটি শিশুই এক সাথে বেড়ে উঠল। ছোট তিনটি প্রাণী সবসময়েই একসঙ্গে ছিল।

93.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
d	g	c	h	i	f	b	e	j	a

Once upon a time, there lived a poor widow who had a son. The son was foolish. One day, the widow told him to sell the calf which was their only asset. The boy took the calf to the market but could not sell it. An old man took the calf for three pea-nuts. In the evening the boy returned home with those pea-nuts. The mother got furious to see it and threw away the pea-nuts out of the window. Next morning, the boy saw a big nut tree beside the window. He climbed up the tree. He saw a big place on the top of the tree.

**বঙ্গানুবাদ :** একদা এক বিধবা মহিলার একটি ছেলে ছিল। ছেলেটি ছিল বোকা। তাকে একদিন বিধবা তাদের একমাত্র সম্পদ বাছুরটি বিক্রি করতে বললেন। বালকটি বাছুরটিকে বাজারে নিয়ে গেল কিন্তু বিক্রি করতে পারল না। একজন বৃদ্ধলোক তিনটি চিনাবাদামের বিনিময়ে বাছুরটি নিয়ে গেল। সন্ধ্যায় বালকটি ঐ চিনাবাদামগুলো নিয়ে বাড়ি ফিরে এলো। মা এটা দেখে খুব রাগান্বিত হলেন এবং চিনাবাদামগুলোকে জানালার বাইরে ছুঁড়ে ফেলে দিল। পরের দিন সকালে বালকটি জানালার পাশে একটি বিরাট চিনাবাদামের গাছ দেখতে পেল। সে গাছটির বেয়ে উঠল। সে গাছটির মাথায় একটি বড় জায়গা দেখতে পেল।

94.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
c	b	f	i	d	e	g	h	j	a

His name was Jerry who had been in the orphanage since he was four. The word that comes to me is 'integrity' and it is embedded on courage, but it is more than bravery, it is honest, but it is more than honesty. The axe-handle broke one day and Jerry said that the orphanage woodshop would repair it. I brought money to pay for the job but he refused it and said, 'I broke the axe down careless,' 'I'll pay for it'. 'But no one hits accurately every time,' I told him, 'the fault was in the wood of the handle.' It was only then that he would take the money. He was standing back of his own carelessness and he was a free will agent to chose to do careful work. Things no training can teach, for they are done on the instant, with no predicated experience. He found the cubbyhole beside the fireplace that and put wood so that I might have dry fire materials ready in case of sudden wet weather. A stone was loose in the rough walk to the cabin where he dug a deeper hole and steadied it.

**বঙ্গানুবাদ :** তার নাম ছিল জেরি যে চার বছর বয়স থেকে এতিমখানায় বাস করে আসছিল। আমার কাছে যে শব্দটি সবচেয়ে উপযুক্ত মনে হয় তা হচ্ছে 'চারিত্রিক দৃঢ়তা' এবং এটি সাহসের মধ্যে গ্রথিত, তবে তা সাহসিকতার চেয়ে বেশি কিছু, এটিকে সৎ বলা চলে কিন্তু তা সততার চেয়ে বেশি কিছু। একদিন কুঠারের হাতল ভেঙে গেল এবং জেরি বলল যে এতিমখানার কাঠের দোকান এটা মেরামত করবে। এ কাজের জন্য আমি টাকা এনেছিলাম কিন্তু সে তা প্রত্যাখ্যান করল এবং বলল, "আমি কুঠারটি অসতর্কভাবে চালিয়েছিলাম, এটার দাম আমি দেব।" আমি তাকে

বললাম, “কেউই সবসময় সঠিকভাবে আঘাত করতে পারে না, কুঠারের হাতলে সমস্যা ছিল”। শুধু তখনই সে টাকাটা নিল। সে তার অসতর্কতার ব্যাপারে জোর দিচ্ছিল। সে ছিল স্বাধীনচেতা এবং সে সতর্কতার সাথে কাজ করতে পছন্দ করত এবং ব্যর্থ হলে কোনো রকম অজুহাত ছাড়াই সেটির দায়-দায়িত্ব নিত। এমন জিনিস যা কোনো প্রশিক্ষণ শেখাতে পারে না এবং এটা বাস্তব অভিজ্ঞতা ছাড়াই তৎক্ষণাৎ করতে হয়। উনানের পাশে সে একটি বন্দ্র প্রকোষ্ঠ পেয়েছিল যা আমি লক্ষ করিনি। সেখানে সে স্বেচ্ছায় কাঠ সাজিয়ে রাখত যাতে আকস্মিক আর্দ্র আবহাওয়ায় আমি সবসময় শুকনো জ্বালানি প্রস্তুত পেতে পারি। কেবিনে চলাফেরা করার অসমতল পথে একটা পাথর নড়ে গিয়েছিল যা সে একটি গভীর গর্ত করে মজবুতভাবে স্থাপন করল।

95.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
d	b	a	h	f	e	i	j	g	c

Ahmed Musa is a school teacher and his salary is okay. The day to day expenses are pretty high in Dhaka. Both housing and food are costly in the capital. He has rented an apartment but it is really too small for his family. Of course it does not have a garden. So, his wife, Halima, who loves gardening, can't grow anything. She cannot go out to work either because there's no one else in the house to look after the children. So the whole family depends on his income alone. He has great hopes for his children and would like to send them to a good school. But good schools are very expensive and he is not sure how much he'll be able to help them.

**বঙ্গানুবাদ :** আহমদ মুসা একজন স্কুল শিক্ষক এবং তার বেতন সন্তোষজনক। ঢাকায় দৈনন্দিন খরচ খুবই বেশি। রাজধানীতে বাড়িভাড়া এবং খাবার উভয়ই ব্যয়সাপেক্ষ। তিনি একটি অ্যাপার্টমেন্ট ভাড়া নিয়েছেন কিন্তু সেটি তার পরিবারের জন্য খুবই ছোট। অবশ্যই এখানে কোনো বাগান নেই। তাই তার স্ত্রী হালিমা বাগান করা ভালবাসলেও কিছুই জন্মতে পারে না। সে বাহিরেও কাজকর্মে যেতে পারেনা কারণ বাসায় ছেলেমেয়েদের দেখাশুনার কেউ নেই। সুতরাং পুরো পরিবার একমাত্র তার আয়ের উপর নির্ভরশীল। তিনি তার সন্তানদের ব্যাপারে আশাবাদী এবং তিনি তাদের ভালো স্কুলে পাঠাতে আগ্রহী। কিন্তু ভাল স্কুলগুলো খুবই ব্যয়বহুল এবং তিনি নিশ্চিত নন তাদের কতটুকু সাহায্য করতে পারবেন।

96.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
d	b	e	g	j	i	h	f	a	c

One day a crow had stolen a piece of cheese and sat on a tree to enjoy it. A fox saw him and wished to have the cheese for his supper. So going under the tree the fox began to praise him. The fox said, "Mr. Crow, how nice you are looking today!" Finally the fox praised the voice of the crow. The vain crow was pleased by all this flattery. The crow believed every word of the fox. The crow especially liked what the fox said about his voice. So to surprise the fox with his voice he opened wide his mouth and down dropped the piece of cheese. The cunning fox snatched the cheese before it touched the ground and walked away.

**বঙ্গানুবাদ :** একদিন একটি কাক এক টুকরো পনির চুরি করল এবং তা খাওয়ার জন্য একটা গাছে বসল। একটি শিয়াল তাকে দেখল এবং রাতের খাবার হিসেবে পনিরটি খেতে চাইল। তাই গাছটির নিচে গিয়ে শিয়ালটি তার প্রশংসা করতে লাগল। শিয়ালটি বলল, “জনাব কাক, আজ তোমাকে কত সুন্দর দেখাচ্ছে! সবশেষে শিয়ালটি কাকের কণ্ঠস্বরের প্রশংসা করল। দাম্ভিক কাক তার এই তোষামুদিতে সন্তুষ্ট হলো। কাকটি শিয়ালের প্রত্যেকটি কথা বিশ্বাস করল। কাকটির কণ্ঠস্বর সম্পর্কে শিয়াল বিশেষভাবে যা বলল তা সে পছন্দ করল। তাই কণ্ঠস্বর দ্বারা শিয়ালটিকে অবাধ করার জন্য সে মুখ খুলল এবং পনিরের টুকরাটি নিচে পড়ে গেল। ধূর্ত শিয়াল এটা মাটি স্পর্শ করার আগেই ছিনিয়ে নিয়ে চলে গেল।

97.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
f	e	h	i	a	d	j	c	b	g

Wole Soyinka, a Nigerian playwright and poet was born in Abekota in 1934. He was educated in Ibadan University, Nigeria and later in Leeds University, England. He studied the theatre in London. His play "The Invention" was produced in London. He returned to Ibadan in 1960. His play 'A Dance of the Forests' was formed after his return. 'The Lion and the Jewel' a satirical comedy was published in 1963. In this comedy he showed the western civilization as a threat to individuality. His first novel and "Idanre and Other Poems" were published in 1964. He became the director of the drama at the University of Ibadan in 1969.

**বঙ্গানুবাদ :** একজন নাইজেরিয়ান নাট্যকার ও কবি ওলে সোয়েঙ্কা ১৯৩৪ সালে অ্যাবেলকোটাতে জন্মগ্রহণ করেন। তিনি নাইজেরিয়ার ইবাদান বিশ্ববিদ্যালয়ে এবং পরবর্তীতে ইংল্যান্ডের লীডস্ বিশ্ববিদ্যালয়ে শিক্ষালাভ করেন। তিনি লন্ডনে নাট্য শিল্প বিষয়ে পড়াশুনা করেন। তাঁর নাটক “দা ইন্ভেনশন” লন্ডনে মঞ্চস্থ হয়। ১৯৬০ সালে তিনি ইবাদানে ফিরে আসেন। দেশে ফিরে আসার পর তাঁর নাটক “আ ডান্স অফ দা ফরেস্টস্” মঞ্চস্থ করা হয়। “দা লায়ন অ্যান্ড দা জুয়েল” নামে তাঁর একটা বিদ্যুৎচিত্র নাটক ১৯৬৩ সালে প্রকাশিত হয়। এই কমেডিতে তিনি পশ্চিমা সভ্যতাকে ব্যক্তিসত্তার উপর হুমকি হিসেবে দেখান। তাঁর প্রথম উপন্যাস এবং “আদানরে অ্যান্ড আদার পোইন্টস্” ১৯৬৪ সালে প্রকাশিত হয়। তিনি ১৯৬৯ সালে ইবাদান বিশ্ববিদ্যালয়ের নাট্য বিভাগের পরিচালক হন।

98.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
f	b	g	c	a	e	h	j	i	d

Rabindranath Tagore was one of the most leading poets in the history of world literature. He was at

the same time a poet, a novelist, a dramatist, a philosopher and a musician. He was born in the renowned Tagore family in May, 1861. After the completion of his house education he was sent to school, but he did not like institutional education. So arrangements were made at house for his proper education. Only at the age of eight, he started composing poems. In his thirteenth year, Rabindranath along with his father went to visit the Himalayas. He wrote his poetic novel 'Banaphul' at the age of fifteen. When he was sixteen, his poems and essays were being published in journals. At the age of seventeen he was sent to London to study law, but he studied literature with Professor Henry Morley.

**বঙ্গানুবাদ :** রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর বিশ্বেসাহিত্যের ইতিহাসে নেতৃস্থানীয় কবিদের অন্যতম। তিনি একাধারে একজন কবি, ঔপন্যাসিক, নট্টকার, দার্শনিক এবং সংগীতজ্ঞ ছিলেন। তিনি ১৮৬১ সালের মে মাসে বিখ্যাত ঠাকুর পরিবারে জন্মগ্রহণ করেন। গৃহশিক্ষা সমাপনের পর তাঁকে বিদ্যালয়ে পাঠানো হয় কিন্তু প্রাতিষ্ঠানিক শিক্ষা তিনি পছন্দ করতেন না। তাই বাড়িতেই তাঁর যথাযথ শিক্ষার ব্যবস্থা করা হয়। মাত্র আট বছর বয়সেই তিনি কবিতা লিখতে আরম্ভ করেন। তের বছর বয়সে রবীন্দ্রনাথ তাঁর বাবার সাথে হিমালয় দর্শনে যান। পনেরো বছর বয়সে তিনি তার কাব্যোপন্যাস ‘বনফুল’ লিখেন। যখন তাঁর বয়স ষোলো, তাঁর কবিতা ও রচনাসমূহ সাময়িকীতে প্রকাশিত হতো। সতেরো বছর বয়সে আইন অধ্যয়নের জন্য তাঁকে লন্ডন পাঠানো হয় কিন্তু তিনি অধ্যাপক হেনরী মোরলির নিকট সাহিত্য অধ্যয়ন করেন।

99.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
i	b	h	c	d	j	g	f	a	e

In the American War of Independence, a corporal and a party of soldiers were sent to raise a heavy beam for a battery. There were few men for the work. As the corporal was full of dignity, he did nothing but stood by and shouted orders. Presently an officer, not in uniform, rode up. "Hello," he said to the corporal, 'Why don't you lend your men a hand to get that beam up?' "Don't you know that I am a corporal?" was the reply. "Are you?" said the officer. He joined the men and worked till the sweat came down his face. When the beam had been put to its place, he made a low bow to the corporal. "Good day, my corporal. Next time when you have too few men for this kind of work, send for the Commander-in-Chief. "And I shall be happy to help you again." It was Washington himself.

**বঙ্গানুবাদ :** আমেরিকার স্বাধীনতায়ুদ্ধের সময় কামানের জন্য একটি ভারী করিকার্ট উত্তোলনের জন্য একজন কর্পোরাল ও একদল সৈন্য পাঠানো হয়েছিল। কাজের জন্য লোকসংখ্যা খুবই কম ছিল। কর্পোরাল যেহেতু পূর্ণমর্যাদাসম্পন্ন ছিল, সে কিছুই করত না, শুধুমাত্র পাশে দাঁড়িয়ে চিৎকার করে আদেশ দিত। সে সময় ইউনিফর্ম/ উর্দি হীন অবস্থায় একজন কর্মকর্তা সেখানে ঘোড়ায় চড়ে এসে কর্পোরালকে বলেন, “ওহে, কেন তুমি কড়িকার্টটিকে তুলতে তোমার লোকদের সাহায্য কর না?” সে উত্তরে বলল, “তুমি কি জান না যে আমি একজন কর্পোরাল?” কর্মকর্তা বললেন, “তাই নাকি?” তিনি লোকদের সাথে যোগ দেন এবং মুখমন্ডল বেয়ে ঘামঝড়া পর্যন্ত কাজ করেন। কড়িকার্টটিকে যথাস্থানে স্থাপন করার পর তিনি কর্পোরালকে একটা নিচু অভিবাদন দেন। “কর্পোরাল, শুভদিন। পরবর্তীতে এ ধরনের কাজে যখন তোমার লোকবল কম হবে, প্রধান সেনাপতিকে ডেকে পাঠাবে এবং আমি তোমাকে পুনরায় সাহায্য করলে খুশি হব।” ইনি ছিলেন ওয়াশিংটন নিজে।

100.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
d	a	b	g	j	h	c	e	i	f

Nambi was a great story teller. His home was the little temple at the very edge of the village Somal. On the first day Nambi would open the story with a question. On the nights he had a story to tell, he would lit a lamp in the niche of a banyan tree. As the moon slipped behind the trees, Nambi would stop for the day and abruptly rise and go home. On the day the story was finished, the villagers went to the temple and prayed. And the story telling would continue throughout the month and thus Nambi went on for prayers. Then one day he invited his audience again for another story, but the story would not come as Nambi struggled and stammered. Nambi realised that the goddess had taken away his gift of storytelling. The audience felt frustrated and left in silence.

**বঙ্গানুবাদ :** নামবি ছিলেন একজন বড় গল্পকার/গল্পকথক। সোমাল গ্রামের একপ্রান্তে ছোট মন্দিরটি ছিল তাঁর বাড়ি। প্রথম দিন একটা প্রশ্ন দিয়ে নামবি তাঁর গল্প শুরু করতেন। রাতে তাঁর বলার জন্য একটি গল্প থাকত, তিনি বটগাছের গোড়ার একটি কোটরে একটি বাতি জ্বালাতেন। চাঁদ গাছপালার পিছনে চলে গেলে নামবি সেদিনের মতো গল্প বলা বন্ধ করে হঠাৎ উঠে পড়তেন এবং ঘরে চলে যেতেন। যেদিন গল্প বলা শেষ হতো, গ্রামবাসীরা মন্দিরে গিয়ে প্রার্থনা করত। এবং সারা মাসব্যাপী গল্প বলা চলত এবং এভাবে নামবি প্রার্থনা করতেন। তারপর তিনি একদিন অন্য একটি গল্পের জন্য শ্রোতাদের পুনরায় আমন্ত্রণ জানালেন কিন্তু নামবির চেষ্টা ও তোতলামি সত্ত্বেও কোনো গল্প এলোনা। নামবি বুঝলেন যে দেবী তাঁর গল্প বলার দান ফিরিয়ে নিয়ে গেছে। শ্রোতারা হতাশ হয়ে গেল এবং নীরবে চলে গেল।

101.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
d	b	a	c	e	g	j	i	h	f

The marriage ceremony was over and the guests were all going to the feast. The old sailor sat on a stone outside the church watching people walking past him. He had a strange mad look in his eyes. Suddenly he stopped one of the guests and began to tell a story, there was a ship. The feast began but the guest stood still and listened to the story, because he spoke the story very strangely. The old man told him about his last journey on the sea. They had sailed away to the south, he said, until they arrived in the cold grey seas. Even the sea was frozen and ice was all around them. One day they saw

a big sea bird albatross. They gave it food and water and it became tame.

**বঙ্গানুবাদ :** বিয়ের অনুষ্ঠান শেষে অতিথিরা সবাই ভোজে যাচ্ছিল। বৃন্দ নাবিক গির্জার বাহিরে একটা পাথরের উপর বসে লোকজনকে তার পাশ দিয়ে হেঁটে যেতে লক্ষ্য করছিল। তার চোখে ছিল এক অশ্রুত ক্ষেপাটে দৃষ্টি। হঠাৎ সে একজন অতিথিকে থামিয়ে একটা গল্প বলা শুরু করল, সেখানে একটা জাহাজ ছিল। ভোজ শুরু হয়ে গিয়েছিল কিন্তু অতিথিটি নিশুপ দাঁড়িয়ে মনোযোগ সহকারে গল্প শুনছিল কারণ সে অত্যন্ত অশ্রুতভাবে গল্পটি বলছিল। বৃন্দ লোকটি তাকে তার জীবনের শেষ সমুদ্র ভ্রমণ সম্বন্ধে বলেছিল। সে বলল, তারা দক্ষিণ দিকে চলে গিয়েছিল যতক্ষণ না পর্যন্ত তারা শীতল পুসর সাগরে পৌঁছেছিল। এমনকি সাগর ও হিমায়িত হয়ে গিয়েছিল এবং তাদের চারিদিকে ছিল শুধু বরফ। একদিন তারা একটি বড় সামুদ্রিক পাখী স্কুয়ালাবট্রিস্ দেখতে পেল। তারা একে খাবার ও পানি দিল এবং এটা পোষ মানল।

102.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
f	j	c	h	d	a	i	b	e	g

There lived a farmer in a village who had a few acres of land. The lands yielded him some crops. With that he supported his family. He was thinking how he could add to his income. One day he was walking through the fields when he came across a purse of gold. He thought that it might have been dropped by a passer-by. However he picked it up and carried it home. He showed it to his greedy wife. She advised him to use it or at least a part of it for themselves. But he was more than honest and so he began to find out the owner of the purse instead of using it.

**বঙ্গানুবাদ :** কোনো এক গ্রামে এক কৃষক বাস করত যার কয়েক একর জমি ছিল। জমিগুলো তাকে কিছু ফসলের যোগান দিত। তা দিয়ে সে তার পরিবারের ভরণপোষণ করত। সে ভাবছিল কীভাবে তার আয় বাড়ানো যায়। একদিন মাঠের মাঝ দিয়ে যাবার সময় সে একটা সোনার তোড়া/খলি পেল। সে ভাবল যে এটা সম্ভবত কোনো পথিক ফেলে রেখে গেছে। যা হোক সে এটা তুলে বাড়ি নিয়ে গেল। সে এটা তার লোভী স্ত্রীকে দেখালো। সে (স্ত্রী) এটা বা এটার একটা অংশ তাদের জন্য ব্যয় করতে তাকে উপদেশ দিল। কিন্তু সে ছিল খুবই সৎ এবং তাই সে এটা ব্যবহারের পরিবর্তে তোড়াটির/খলিটির মালিককে খুঁজতে শুরু করল।

103.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
d	g	e	b	h	j	c	f	i	a

One night Bayazid was studying beside his sick mother who was lying in her bed. At about mid-night she raised her head and asked for water. Bayazid stood up and went to fetch water. Bayazid was at a loss what to do when he found not a drop of water in the house. Suddenly he remembered a spring which was at the other end of the locality. So he decided to go there for water. He took a jar and went there all alone. The night was too dark and still and the entire locality was in deep sleep. Filling the jar with water he returned home. Bayazid went to his mother but she was asleep.

**বঙ্গানুবাদ :** একদিন রাতে বায়েজিদ তাঁর ঘুমন্ত অসুস্থ মায়ের শয্যাপাশে লেখাপড়া করছিলেন। প্রায় মাঝরাতে তিনি (মা) তাঁর মাথা তুলে পানি চাইলেন। বায়েজিদ উঠে দাঁড়িয়ে পানি আনতে গেলেন। কিন্তু ঘরে এক ফোঁটা পানিও না পেয়ে বায়েজিদ কিংকর্তব্যবিমূঢ়/ হতবিস্ময় হয়ে পড়লেন। হঠাৎ লোকালয়ের অপরপ্রান্তে অবস্থিত একটি বর্নার কথা তাঁর মনে পড়ল। তাই তিনি পানির জন্য সেখানে যাবেন স্থির করলেন। তিনি একটা কলসি নিয়ে একাকিই সেখানে গেলেন। রাতটা খুবই অন্ধকার ও নিশ্চল ছিল এবং সম্পূর্ণ লোকালয় গভীর নিদ্রায় মগ্ন ছিল। কলসিতে পানি ভরে তিনি বাড়ি ফিরলেন। বায়েজিদ তাঁর মায়ের নিকট গেলেন কিন্তু তিনি (মা) ঘুমিয়ে গিয়েছিলেন।

104.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
d	g	b	e	h	j	a	f	i	c

There lived a happy cobbler who passed his days working and singing from morning till night. He had a rich neighbour who was a banker. One day the banker asked the cobbler, "How much a year do you earn?" The cobbler replied, "How much a year, Sir? I have never counted in that way. As you can see, I live from hand to mouth but somehow I manage to have three meals everyday and I am happy." The banker said, "I will put an end to your toiling. Take this money and keep them carefully and use them in the time of need. The cobbler had never seen so much money at a time in life before. He took the money, hurried back home and buried it in the earth, but alas! he buried his happiness with it too.

**বঙ্গানুবাদ :** একজন সুখী মুচি ছিল যে সকাল থেকে রাত পর্যন্ত কাজ করত এবং গান গেয়ে দিনাতিপাত করত। তার একজন ধনী ব্ল্যাংক কর্মকর্তা প্রতিবেশী ছিল। একদিন সেই ব্যাংক কর্মকর্তা মুচিকে জিজ্ঞেস করল, “তুমি বছরে কত আয় কর?” মুচি উত্তর করল, “বছরে কত, জনাব? আমি সেভাবে কখনও গণনা করিনি। আপনি দেখতে পাচ্ছেন আমি দিন আনি দিন খাই, কিন্তু প্রতিদিন যেভাবেই হোক তিন বেলা খাবারের ব্যবস্থা করতে পারি এবং আমি সুখী।” ব্যাংক কর্মকর্তা বললেন, “আমি তোমার এই পরিশ্রমের একটি পরিসমাপ্তি টেনে দেব। এই টাকাটা নাও এবং এগুলো যত্ন সহকারে রেখ এবং তোমার প্রয়োজনের সময় ব্যবহার কর।” মুচি তার জীবনে এর আগে এত টাকা কখনও দেখে নি। সে টাকাটা

নিল, দ্রুত বাড়িতে ফিরে আসল এবং মাটির নিচে পুঁতে রাখল, কিন্তু হয়! এর সাথে সে তার সুখ ও পুঁতে ফেলল।

105.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
g	e	c	a	h	i	b	d	j	f

William Shakespeare was born on the 23<sup>rd</sup> April, 1564 at Stratford on Avon in England. He received a sound basic education. But he never attended any college. Shakespeare was married at eighteen to a woman of twenty one. He had three children before he was twenty one. A few years later he went to London. There he became an actor and a playwright. By this time he was thirty. He had become prosperous before he reached the age of thirty-four. During the next ten years he composed his greatest plays.

**বঙ্গানুবাদ :** উইলিয়াম শেক্সপিয়ার ১৫৬৪ সালের ২৩ এপ্রিল ইংল্যান্ডের স্ট্রাটফোর্ড-অন-অ্যাভনে জন্মগ্রহণ করেন। তিনি একটি পরিপূর্ণ মৌলিক শিক্ষা গ্রহণ করেন। কিন্তু তিনি কখনও কলেজে যান নি। শেক্সপিয়ার আঠারো বছর বয়সে একুশ বছর বয়সী এক মহিলাকে বিয়ে করেন। একুশ বছর বয়স হওয়ার আগেই তার তিন সন্তান হয়। কিছু বছর পর তিনি লন্ডন যান। সেখানে তিনি একজন অভিনেতা ও নাট্যকার হয়েছিলেন। এর মধ্যে তার বয়স ত্রিশ হয়। ত্রিশ বছর বয়স হওয়ার আগেই তিনি সমৃদ্ধশালী হন। পরবর্তী দশ বছর তিনি তার বিখ্যাত নাটকগুলি রচনা করেন।

106.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
b	a	c	e	d	f	g	i	j	h

Robert Bruce was a brave king. He was defeated by his enemies. So he was hiding in a cave in the jungle. As he was lying in the cave, a spider drew his attention. It was trying hard to weave a web. That was not an easy job for the spider. It tried several times but failed. It did not lose heart and give up and at last it weaved the web successfully. The king thought, "This little creature did not give up. How could I?" He decided to fight the enemy once again.

**বঙ্গানুবাদ :** রবার্ট ব্রুস একজন সাহসী রাজা ছিলেন। তিনি তার শত্রু কর্তৃক পরাজিত হয়েছিলেন। তাই তিনি জঙ্গলের মধ্যে একটি গুহায় নিজেকে লুকিয়েছিলেন। যখন তিনি গুহার মধ্যে শুয়েছিলেন একটি মাকড়সা তার দৃষ্টি আকর্ষণ করেছিল। এটি জাল বোনার কঠোর চেষ্টা করছিল। সেটা মাকড়সার পক্ষে সহজ কাজ ছিল না। এটি অনেকবার চেষ্টা করেছিল কিন্তু ব্যর্থ হয়েছিল। এটি উৎসাহ হারায় নি, আশা ত্যাগ করে নি এবং অবশেষে সফলভাবে জাল বুনতে সমর্থ হয়েছিল। রাজা ভাবল, “এই ছোট প্রাণী আশা ছাড়ে নি। আমি কীভাবে ছাড়ব?” তিনি তার শত্রুর বিরুদ্ধে আবার যুদ্ধ করার সিদ্ধান্ত নিয়েছিলেন।

107.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
e	d	c	f	j	b	i	h	g	a

Once there lived a beggar in a city. He could not earn much by begging. So he thought how he could add to his income. One day an idea crossed his mind. He thought that he would have more money if he pretended to be dumb. So one day he painted the word "dumb" on a board. He hung it round his neck. Another beggar also lived in the city. He was very jealous of him. He wanted to teach him a good lesson.

**বঙ্গানুবাদ :** একদা এক শহরে একটি ভিক্ষুক বাস করত। ভিক্ষার মাধ্যমে সে খুব বেশি আয় করতে পারত না। তাই সে ভাবত সে কীভাবে তার আয় বাড়াতে পারবে। একদিন একটি পরিকল্পনা তার চিন্তায় আসল। সে ভাবল যে সে অনেক অর্থ উপার্জন করতে পারবে যদি সে বোবা হওয়ার অভিনয় করে। তাই সে একদিন বোবা কথাটি একটি বোর্ডে লিখল। সে এটি তার গলায় ঝুলিয়ে দিল। অন্য একটি ভিক্ষুকও সে শহরে বাস করত। সে তার প্রতি ঈর্ষান্বিত ছিল। সে তাকে একটি উপযুক্ত শিক্ষা দিতে চেয়েছিল।

108.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
c	e	h	j	f	d	i	a	g	b

Columbus is an important name in the history of discovery. He became a sailor in his boyhood. He went to many parts of Europe and Africa. He also went to the British island, Iceland etc. There he came in contact with many people. He saw a vast sheet of unlimited water and wished to have voyage there. But such voyage would require good ships. Columbus went to King Ferdinand for help but in vain. Then he went to the Queen of Spain. Queen Isabella helped him.

**বঙ্গানুবাদ :** আবিষ্কারের ইতিহাসে কলম্বাস একটি গুরুত্বপূর্ণ নাম। তিনি তার ছেলেবেলায় একজন নাবিক হয়েছিলেন। তিনি ইউরোপ ও আফ্রিকার অনেক অংশে গিয়েছেন। তিনি ব্রিটিশ দ্বীপপুঞ্জ, আইসল্যান্ড প্রভৃতি স্থানেও গিয়েছেন। সেখানে তিনি অনেক লোকের সংস্পর্শে এসেছেন। তিনি বিস্তীর্ণ জলরাশির সমুদ্র দেখে সেখানে যাত্রা করার ইচ্ছা পোষণ করতেন। কিন্তু এসব সমুদ্রযাত্রার জন্য ভালো জাহাজের প্রয়োজন হতো। কলম্বাস সাহায্যের জন্য রাজা ফার্ডিনান্ডের নিকট গিয়েছিলেন কিন্তু তা ব্যর্থতায় পরিণত হয়েছিল। তারপর তিনি স্পেনের রানীর

কাছে গিয়েছিলেন। রানী ইসাবেলা তাঁকে সাহায্য করেছিলেন।

109.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
b	g	a	i	f	j	d	h	c	e

Joynul Abedin was born at a village in Kishoregonj in 1914. He did not like the hard and fast rules of school. So, he drew pictures secretly. At the age of fifteen he went to Kolkata. At the age of nineteen he got himself admitted into Kolkata Govt. Art College. In 1938, he became first class first in the Art College. He drew a lot of pictures of famine during 1943. Those pictures earned him a worldwide fame. He breathed his last on May 28, 1976. He is the pioneer of modern art in Bangladesh.

**বঙ্গানুবাদ :** জয়নুল আবেদিন কিশোরগঞ্জের একটি গ্রামে ১৯১৪ সালে জন্মগ্রহণ করেন। তিনি বিদ্যালয়ের ধরাবাঁধা নিয়ম পছন্দ করতেন না। তাই তিনি গোপনে ছবি আঁকতেন। পনেরো বছর বয়সে তিনি কলকাতায় গিয়েছিলেন। উনিশ বছর বয়সে তিনি কলকাতা সরকারি আর্ট কলেজে ভর্তি হন। তিনি ১৯৩৮ সালে আর্ট কলেজে প্রথম শ্রেণিতে প্রথম হন। ১৯৪৩ সালে তিনি দুর্ভিক্ষের অনেক ছবি আঁকেছিলেন। সেসব ছবি তাকে বিশ্বব্যাপী সুনাম এনে দিয়েছিল। তিনি ১৯৭৬ সালের ২৮শে মে শেষ নিশ্বাস ত্যাগ করেন। তিনি বাংলাদেশের আধুনিক চিত্র শিল্পের অগ্রদূত।

110.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
f	b	h	j	e	g	i	c	a	d

Once upon a time there was an honest and pious man. His name was Abu Ben Adhem. He was once sleeping peacefully. Suddenly he woke up and saw an angel. The Angel was writing the names of persons who loved God. Abu asked the angel if his name was there. In reply the angel said that his name was not there. Abu then requested him to put his name in the list because he loved mankind and his fellow brothers. The angel took down his request and went away. He again appeared the next night and showed Abu that his name was at the top of the list.

**বঙ্গানুবাদ :** কোনো এক সময় একজন সৎ ও ধার্মিক লোক ছিল। তাঁর নাম ছিল আবু বিন আদম। তিনি একদা শান্তিপূর্ণভাবে ঘুমাচ্ছিলেন। হঠাৎ তিনি জেগে উঠলেন এবং একজন ফেরেশতাকে দেখতে পেলেন। ফেরেশতাটি আল্লাহকে ভালোবাসে এমন কয়েকজন ব্যক্তির নাম লিখছিলেন। আবু ফেরেশতাকে জিজ্ঞেস করলেন তার নাম সেখানে আছে কি না। জবাবে ফেরেশতা বললেন যে, তার নাম সেখানে নেই। আবু তখন তার নাম তালিকায় রাখার জন্য তাকে অনুরোধ করলেন কারণ তিনি মানবজাতি ও তার সঙ্গী ভাইদের ভালোবাসেন। ফেরেশতা তার অনুরোধ লিখে চলে গেলেন। তিনি আবার পরের রাতে উপস্থিত হলেন এবং আবুকে তার নাম তালিকায় সবচেয়ে উপরে দেখালেন।

111.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
a	f	e	d	g	h	b	j	c	i

The Nobel Prize has been given since 1901. This award was named after Alfred Nobel and it was called "Nobel Prize". Dr Alfred Nobel was born in 1833 at Stockholm in Sweden. He was an engineer and chemist. His father Emanuel Nobel was an architect and researcher. He had ammunition business at Leningrad. In 1850 Alfred Nobel joined his father's company. After some years Alfred Nobel invented dynamite. He earned a lot of money from dynamite business. He undertook a plan to give an award for encouraging the creative work for setting up peace in the world.

**বঙ্গানুবাদ :** ১৯০১ সাল থেকে নোবেল পুরস্কার দেওয়া হয়ে আসছে। এই পুরস্কার আলফ্রেড নোবেলের নামানুসারে নামকরণ করা হয়েছিল এবং একে বলা হতো নোবেল পুরস্কার। ড. আলফ্রেড নোবেল সুইডেনের স্টকহোমে ১৮৩৩ সালে জন্মগ্রহণ করেন। তিনি একজন প্রকৌশলী ও রসায়নবিদ ছিলেন। তার বাবা ইমানুয়েল নোবেল ছিলেন একজন স্থপতি ও গবেষক। লেনিনগার্ডে তার যুদ্ধাস্ত্র ব্যবসা ছিল। ১৮৫০ সালে নোবেল তার বাবার কোম্পানীতে যোগদান করেছিলেন। কিছু বছর পর আলফ্রেড নোবেল ডিনামাইট আবিষ্কার করেন। ডিনামাইট ব্যবসা থেকে তিনি অনেক অর্থ উপার্জন করেন। তিনি পৃথিবীতে শান্তি প্রতিষ্ঠাকারী সৃজনশীল কাজের জন্য পুরস্কার দেওয়ার একটি পরিকল্পনা হাতে নেন।

112.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
h	b	a	f	c	g	j	e	d	i

Our national poet Kazi Nazrul Islam was born in 1899 AD at Churulia in the district of Bardwan. At the age of eleven, he showed his poetic genius. In 1914 when the First World War broke out, he wanted to join the army. At last at the age of 19 he joined the army as an ordinary soldier. On his return from the battle field, he gave up his sword for the pen and began to write poems. He wrote a lot of poems, songs, short stories, gajals and novels. His famous poem "Bidrohi" stirred the whole nation. His poems inspired our freedom fighters in the Liberation War of Bangladesh. In 1972 he was brought to Bangladesh from Kolkata and was declared our national poet. He died on 29 August, 1976.

**বঙ্গানুবাদ :** আমাদের জাতীয় কবি কাজী নজরুল ইসলাম ১৮৯৯ খ্রিষ্টাব্দে বর্ধমান জেলার চুরুলিয়ায় জন্মগ্রহণ করেন। এগারো বছর বয়সে তিনি তাঁর কাব্যিক প্রতিভা দেখিয়েছিলেন। ১৯১৪ সালে যখন প্রথম বিশ্বযুদ্ধ শুরু হয় তিনি সেনাবাহিনীতে যোগ দিতে চেয়েছিলেন। অবশেষে ১৯ বছর বয়সে তিনি সেনাবাহিনীতে একজন সাধারণ সৈনিক হিসেবে যোগদান করেন। যুদ্ধক্ষেত্র থেকে ফেরার পর তিনি তলোয়ার বাদ দিয়ে কলম ধরেন এবং কবিতা লেখা শুরু করেন। তিনি অনেক কবিতা, গান, ছোট গল্প, গজল, উপন্যাস লিখেছেন। তাঁর বিখ্যাত কবিতা 'বিদ্রোহী' সমগ্র জাতিকে

নাড়া দিয়েছিল। বাংলাদেশের স্বাধীনতা যুদ্ধের সময় তাঁর কবিতা আমাদের মুক্তিযোদ্ধাদের অনুপ্রেরণা যুগিয়েছিল। ১৯৭২ সালে তাঁকে কলকাতা থেকে বাংলাদেশে আনা হয় এবং আমাদের জাতীয় কবি ঘোষণা করা হয়। তিনি ১৯৭৬ সালের ২৯ আগস্ট মারা যান।

113.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
c	g	d	a	e	j	i	b	h	f

More than 170 years ago there lived in France one of the greatest soldiers called Napoleon Bonaparte. He was born in 1769. When he was young, he joined the French Army as an ordinary soldier. He rose to a high position in the army by his good work and courage. He fought several wars with the neighbouring countries and won victories over them. He grew very powerful and soon became the greatest man in the country. In 1804 he proclaimed himself to be the emperor. France under him was very powerful. He died in 1821. Yet the Frenchmen remember him with due respect.

**বঙ্গানুবাদ :** ১৭০ বছরেরও আগে নেপোলিয়ন বোনাপার্ট নামে একজন মহান সৈনিক ফ্রান্সে বাস করতেন। তিনি ১৭৬৯ সালে জন্মগ্রহণ করেন। যুবক বয়সেই তিনি ফরাসী সেনাবাহিনীতে সাধারণ সৈনিক হিসেবে যোগদান করেছিলেন। তার ভালো কাজ ও সাহসিকতার জন্য তিনি সেনাবাহিনীতে উচ্চ পদে অধিষ্ঠিত হয়েছিলেন। তিনি প্রতিবেশি অনেক দেশের সাথে যুদ্ধ করেছিলেন এবং তাতে জয়লাভ করেছিলেন। তিনি খুব শক্তিশালী হয়ে উঠেছিলেন এবং খুব তাড়াতাড়িই দেশের সর্বশ্রেষ্ঠ মানুষে পরিণত হন। ১৮০৪ সালে তিনি নিজেকে সম্রাট হিসেবে ঘোষণা করেন। তাঁর অধীনে ফ্রান্স খুব শক্তিশালী ছিল। তিনি ১৮২১ সালে মৃত্যুবরণ করেন। এখনও ফরাসী লোকজন তাঁকে সম্মানের সহিত স্মরণ করে।

114.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
b	i	h	e	j	c	a	f	d	g

A poor woman once came to Buddha. She asked him whether he could give her any medicine to restore her dead child to life. The holy man was touched by the great sorrow of the woman. He told her that there was only one medicine which could revive her son. He told her to bring a handful of mustard seeds from a house where death had never entered. The sorrowful mother went from door to door seeking the mustard seeds but at every door she met with sad replies. One said, "I have lost my husband." Another said, "Our youngest child died last year." She returned with a heavy heart to the great teacher and told him the result of her great search. Then Buddha told her affectionately that she must not think much of her own grief since sorrow and death are common to all.

**বঙ্গানুবাদ :** একদিন এক গরীব মহিলা বুদ্ধের কাছে আসলো। সে তার কাছে তার মৃত সন্তানকে জীবিত করার কোনো ঔষধ দিতে পারবে কিনা তা জানতে চাইলো। মহিলাটির দুঃখ ধার্মিক ব্যক্তিকে স্পর্শ করল। তিনি তাকে বললেন যে, একটি ঔষধই আছে যা তার সন্তানকে বাঁচাতে পারে। তিনি তাকে এমন এক বাড়ি থেকে এক মুঠো সরিষা দানা আনতে বললেন যেখানে মৃত্যু কাউকে স্পর্শ করে নি। দুঃখ ভারাক্রান্ত মা সরিষার দানার খোঁজে বাড়ি বাড়ি গেলেন কিন্তু সব জায়গায় দুঃখজনক উত্তর পেলেন। কেউ বলল, “আমি আমার স্বামীকে হারিয়েছি”। অন্যজন বলল, “আমাদের ছোট ছেলে গত বছর মারা গিয়েছে।” সে দুঃখ ভারাক্রান্ত হৃদয় নিয়ে মহান শিক্ষকের নিকট আসল এবং তাকে তার ব্যাপক অনুসন্ধানের ফলাফল জানাল। তখন বুদ্ধ স্নেহের সাথে বললেন যে তার নিজের দুঃখ নিয়ে এত বেশি চিন্তা না করতে কারণ দুঃখ ও মৃত্যু সকলের কাছেই সমান বিষয়।

115.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
e	c	g	j	b	a	d	f	h	i

Akbar was born in 1542 at Amarkoat in Sindh. His full name was Jalaluddin Mohammad Akbar. His father was Humayun. He was the grandson of Babur. He ascended the throne of Delhi at the age of 13. He had not much education. He was skilled in warfare. He won the 2nd Panipath battle in 1556. It was the greatest victory in his life. He ruled over 50 years in India.

**বঙ্গানুবাদ :** আকবর ১৫৪২ সালে সিন্ধুর অমরকোটে জন্মগ্রহণ করেন। তার পুরো নাম জালালউদ্দিন মোহাম্মদ আকবর। তাঁর পিতা ছিলেন হুমায়ূন। তিনি বাবরের নাতি ছিলেন। তিনি ১৩ বছর বয়সে দিল্লির সিংহাসনে অধিষ্ঠিত হন। তার খুব বেশি পড়াশোনা ছিল না। তিনি যুদ্ধবিদ্যায় পারদর্শী ছিলেন। তিনি ১৫৫৬ সালে ২য় পানিপথের যুদ্ধে জয়লাভ করেছিলেন। এটা ছিল তার জীবনের শ্রেষ্ঠ জয়। তিনি ভারতবর্ষে ৫০ বছরের অধিক রাজত্ব করেন।

116.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
e	b	c	f	i	g	d	h	a	j

Tigers are known as ferocious animals. A tiger kills to eat and kills swiftly. But they do not kill any animal that comes their way. It always charges from the side. Sometimes it charges from the rear too. As the paws are cushioned, a big tiger can walk through the driest leaves without a single crackle. The victim does not have the slightest warning of the tiger's approach. With a quick leap, it topples the victim instantly and breaks its neck. It can kill a deer in two or three minutes. It can kill a big animal like buffalo in five minutes.

**বঙ্গানুবাদ :** বাঘ হিংস্র প্রাণী হিসেবে পরিচিত। বাঘ খাবারের জন্য হত্যা করে এবং দ্রুত হত্যা করে। কিন্তু তারা তাদের পথে আসা কোনো প্রাণীকে হত্যা করে না। এটি সবসময় পাশ থেকে আক্রমণ করে। মাঝে মাঝে এটি পিছন দিক থেকেও আক্রমণ করে। যেহেতু এর থাণ্ডা তুলতুলে গদি দিয়ে মোড়া, একটি বড় বাঘ শূন্যে পাতার উপর কোনো রকম শব্দ না করে হেঁটে যেতে পারে। বাঘের আসার কোনো রকম সতর্ক সংকেত



শিকার পায় না। দ্রুত লাফ দিয়ে এটি শিকারকে তৎক্ষণাৎ ফেলে দেয় এবং এর ঘাড় ভেঙে দেয়। এটি একটি হরিণকে দুই থেকে তিন মিনিটের মধ্যে হত্যা করতে পারে। এটি মহিষের মতো একটি বড় প্রাণীকে পাঁচ মিনিটের মধ্যে হত্যা করতে পারে।

117.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
e	c	h	a	f	d	g	i	b	j

Once there was a man named Aesop in Greece. He was famous for his fables on moral lessons. He was a slave in his early days but he was very religious minded. Once he was sold to a farmer who was lazy. On the first day, Aesop found that his master did not say his morning prayer but slept till sunrise. He woke his master but he would not leave his bed. He asked Aesop to go to the field to work for him. Aesop woke his master the next day too. But the master became very angry and gave him a bag of barley. He told him to go to the field and sow the seeds.

**বঙ্গানুবাদ :** একদা গ্রিসে ঈশপ নামে একজন ব্যক্তি ছিলেন। নৈতিক শিক্ষার উপর উপকথার জন্য তিনি বিখ্যাত ছিলেন। শুরুর দিকে তিনি একজন দাস ছিলেন কিন্তু তিনি খুব ধার্মিক মনের অধিকারী ছিলেন। একদা তাঁকে একজন অলস কৃষকের কাছে বিক্রি করা হয়েছিল। প্রথম দিন, ঈশপ তার মালিককে দেখতে পেলেন যে সে তার সকালের প্রার্থনা করে না বরং সূর্যোদয় পর্যন্ত ঘুমায়। তিনি তার মালিককে জাগিয়ে দিলেন, কিন্তু সে বিছানা ত্যাগ করল না। সে ঈশপকে তার জন্য মাঠে কাজ করার কথা বলল। ঈশপ তার মালিককে পরের দিনও ঘুম থেকে উঠিয়ে দিলেন। কিন্তু মালিক তাতে খুব রাগান্বিত হলো এবং তাকে এক ব্যাগ যবের দানা দিল। সে তাকে মাঠে গিয়ে দানাগুলি বপণ করতে বলল।

118.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
f	i	h	b	a	d	j	g	e	c

There was a king called Midas. He was fond of gold. He wanted more though he had a lot of it. He wished for the golden touch. A wise god granted his wish promptly. One day Midas was sleeping under an apple tree. A ripe apple fell beside him. He picked up the apple. The apple turned into gold as soon as he touched it. He could hardly believe his eyes.

**বঙ্গানুবাদ :** মিডাস নামে একজন রাজা ছিলেন। তিনি স্বর্ণ খুব পছন্দ করতেন। তার প্রচুর স্বর্ণ থাকা সত্ত্বেও তিনি অনেক চাইতেন। তিনি সোনা হোয়ার জন্য ইচ্ছা প্রকাশ করতেন। একজন বিজ্ঞ দেবতা তার ইচ্ছা তৎক্ষণাৎ মঞ্জুর করল। একদিন মিডাস একটি আপেল গাছের নিচে ঘুমাচ্ছিলেন। একটি পাকা আপেল তাঁর পাশে পড়ল। তিনি আপেলটি তুললেন। আপেলটি ছোঁয়া মাত্রই তা স্বর্ণে পরিণত হলো। তিনি তাঁর নিজের চোখকে বিশ্বাস করতে পারছিলেন না।

119.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
a	c	g	d	j	i	f	b	e	h

Penicillin is a life saving medicine. It was discovered by Mr. Alexander Fleming. Fleming was born in a poor family of Scotland. He was the seventh of eight brothers and sisters. He passed his boyhood with his parents. He was never absent from school up to the age of twelve years. The school was four miles away from his home. He went to school and came back home on foot. Fleming was a very regular and attentive student. He was sent to London at the age of fourteen for higher education.

**বঙ্গানুবাদ :** পেনিসিলিন একটি জীবন রক্ষাকারী ঔষধ। আলেকজান্ডার ফ্লেমিং এটি আবিষ্কার করেন। ফ্লেমিং স্কটল্যান্ডের একটি দরিদ্র পরিবারে জন্মগ্রহণ করেন। তার আট ভাই-বোনের মধ্যে তিনি ছিলেন সপ্তম। তিনি তার পিতা-মাতার সাথে তার ছেলেবেলা কাটান। ফ্লেমিং খুব নিয়মিত ও মনোযোগী ছাত্র ছিলেন। বারো বছর বয়স পর্যন্ত তিনি কখনও স্কুল কামাই করেননি। স্কুল তার বাড়ি থেকে চারমাইল দূরে ছিল। তিনি পায়ে হেঁটে স্কুলে যেতেন ও ফিরে আসতেন। ফ্লেমিং খুবই নিয়মিত এবং মনোযোগী শিক্ষার্থী ছিলেন। চৌদ্দ বছর বয়সে উচ্চ শিক্ষার জন্য তাকে লন্ডন পাঠানো হয়েছিল।

120.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
j	a	c	e	d	g	f	h	i	b

Once a queen was jealous of the beauty of her only step-daughter named Snow White. She ordered her huntsman to kill Snow White. But the huntsman, instead of killing Snow White, left her in the forest. While she was running in the forest out of fear, seven dwarfs found her. They took her to their house and brought her up. Once a prince came by that forest. As soon as he saw her, he fell in love with her. He married her and took her to his kingdom. The queen heard that. She went to the prince's palace to kill Snow White.

**বঙ্গানুবাদ :** একদা এক রানী তার সৎ কন্যা স্নো হোয়াইট এর রূপে ঈর্ষান্বিত ছিল। সে তার জল্পাদকে স্নো হোয়াইটকে হত্যা করতে বলল। কিন্তু জল্পাদ স্নো হোয়াইটকে হত্যা করার পরিবর্তে জঙ্গলে ছেড়ে দিল। যখন সে ভয়ে জঙ্গলে দৌড়াচ্ছিল সাত বামন তাকে খুঁজে পেল। তারা তাকে

তাদের বাড়িতে নিয়ে গেল এবং লালন-পালন করল। একদা এক রাজপুত্র সে জঙ্গলে আসল। সে তাকে দেখা মাত্রই তার প্রেমে পড়ল। সে তাকে বিয়ে করল এবং তার রাজ্যে নিয়ে গেল। রানী তা শুনল। সে সেই রাজপুত্রের প্রাসাদে ক্ষো হোআইটকে হত্যা করতে গেল।

121.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
j	e	h	f	a	g	b	d	i	c

You have heard the name of Mother Teresa. She was one of those people who dedicated their lives to the service of mankind. She was born in Yugoslavia in 1919. When she was eighteen, she decided to be a nun and came to Calcutta. There she became a teacher of a school. She swore to dedicate her life for the cause of the helpless and poor people. Soon her activities for the service of mankind spread all over the world. As a recognition to her service, she was awarded the Nobel Prize for peace in 1979. She was also given "Bharat Ratna Award" in the following year. She was on her heels for her selfless services to mankind even at her old age.

**বঙ্গানুবাদ :** তোমরা মাদার তেরেসার নাম শুনে থাকবে। তিনি সে সমস্ত লোকদের একজন ছিলেন যারা মানব জাতির সেবায় নিজের জীবন উৎসর্গ করে দেয়। তিনি ১৯১৯ সালে যুগোস্লাভিয়ায় জন্মগ্রহণ করেন। যখন তাঁর ১৮ বছর বয়স তখন তিনি সন্ন্যাসিনী হওয়ার সিদ্ধান্ত নেন এবং কলকাতায় চলে আসেন। সেখানে তিনি একটি স্কুলের শিক্ষক হন। অসহায় ও দরিদ্র লোকদের জন্য তিনি তাঁর জীবন উৎসর্গ করার শপথ নেন। মানবজাতির সেবায় তাঁর কার্যক্রম শীঘ্রই সারা বিশ্বে ছড়িয়ে পড়ে। তাঁর কাজের স্বীকৃতিস্বরূপ ১৯৭৯ সালে তাঁকে শান্তিতে নোবেল পুরস্কার দেওয়া হয়। পরবর্তী বছর তাঁকে 'ভারত রত্ন' পুরস্কারও দেওয়া হয়। এমনকি বৃদ্ধ বয়সেও তিনি মানবতার নিঃস্বার্থ সেবায় নিযুক্ত ছিলেন।

122.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
e	d	c	j	g	f	a	h	b	i

Jamal is a farmer living in a village in Kalaroa, Satkhira. He has five acres of land. He and his son Mizan work together in the paddy field. This year the rainy season was a little late. So, they became very worried. One night Jamal woke up by the sound of heavy rain, falling on the thatched hut. The rain filled his heart with joy. Early in the morning, he woke his son up. The father and the son drove their oxen to the field. They ploughed some fields.

**বঙ্গানুবাদ :** জামাল নামে একজন কৃষক সাতক্ষীরার কলারোয়ায় বাস করে। তার পাঁচ একর জমি আছে। সে এবং তার পুত্র মিজান একত্রে ধান ক্ষেতে কাজ করে। এই বছর বর্ষাকাল একটু দেরিতে আসে। তাই, তারা খুব দুশ্চিন্তাগ্রস্ত হয়ে পড়ল। এক রাতে খড়ের কুঁড়ে ঘরে ভারী বৃষ্টিপাতের আওয়াজ শুনে জামাল জেগে উঠল। বৃষ্টি তার হৃদয় আনন্দে ভরে দিল। খুব সকালে সে তার পুত্রকে জাগিয়ে তুলল। পিতা ও পুত্র তাদের ষাড়গুলো নিয়ে মাঠে গেল। তারা কিছু জমি চাষাবাদ করল।

123.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
d	a	i	e	c	j	h	g	b	f

Taimur was one of the greatest conquerors of the world. Once he attacked the province of a powerful prince. He entered the kingdom of the prince and captured a large village. The village was situated far away from the capital. The prince heard the news. He came with a large army to defend his province. His soldiers surrounded the village on all sides and a terrible battle took place. Taimur's soldiers were killed. Taimur disguised himself as a poor traveller. Thus he saved his life.

**বঙ্গানুবাদ :** তৈমুর ছিলেন বিশ্বের বিখ্যাত বিজেতাদের একজন। একদা তিনি এক শক্তিশালী রাজপুত্রের প্রদেশ আক্রমণ করেছিলেন। তিনি রাজপুত্রের সাম্রাজ্যে প্রবেশ করেছিলেন এবং একটি বড় গ্রাম দখল করে নিয়েছিলেন। গ্রামটি রাজধানী থেকে বেশ দূরে ছিল। রাজপুত্র খবরটি শুনল। সে তার সাম্রাজ্য রক্ষা করার জন্য বিশাল সেনাবাহিনী নিয়ে আসল। তার সৈনিকরা গ্রামের চতুর্দিক ঘিরে ফেলল এবং একটি ভয়াবহ যুদ্ধ সংঘটিত হল। তৈমুরের সকল সৈন্য মারা পড়ল। তৈমুর একজন দরিদ্র ভ্রমণকারীর ছদ্মবেশ ধারণ করলেন। এভাবেই তিনি তার জীবন বাঁচালেন।

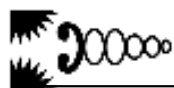
124.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
b	j	e	d	g	c	f	a	h	i

Long ago there lived a very kind and generous man in Yemen. The name of that man was Hatem Tai. He was not rich but hospitable. People praised him more than their king. One day the king gave a dinner. The guests praised the king. So, the king felt happy and proud. But the guests praised Hatem Tai also. This made the king angry. So, the king wanted to have him removed from the world.

**বঙ্গানুবাদ :** অনেক অনেক বছর আগে ইয়েমেনে একজন খুব দয়ালু ও সহৃদয়বান ব্যক্তি ছিলেন। সেই ব্যক্তির নাম ছিল হাতেম তাই। তিনি ধনী ছিলেন না কিন্তু অতিথিপরায়ণ ছিলেন। মানুষ রাজা অপেক্ষা তাঁকে বেশি প্রশংসা করত। একদিন রাজা নৈশভোজের আয়োজন করেন। অতিথিরা

রাজার প্রশংসা করল। তাই রাজা খুশি ও গর্ব অনুভব করল। কিন্তু অতিথিরা হাতেম তায়্যেরও প্রশংসা করল। এটি রাজাকে রাগান্বিত করল। তাই রাজা তাকে পৃথিবী থেকে সরিয়ে দিতে চাইল।



## Solutions to Rearranging Sentences (Textual)



125.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
e	h	b	f	a	j	c	i	d	g

Nelson Mandela is the most celebrated and undisputed black African leader. He fought against racial discrimination all through his life. He dreamt of gaining freedom for the black South Africans from the grip of apartheid. He carried on a non-violent movement by avoiding a civil war. He was accused of capital offences in the Rivonia Trial. He was imprisoned for nearly three decades. He made an epoch-making statement from the court bearing his political testimony. He lived for an ideal of a democratic and free society. Nadine Gordimer remarked him as the epicenter of their time. He was awarded the Nobel Peace Prize jointly with F.W. de Klerk.

126.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
d	f	g	e	h	b	j	i	a	c

Bangabandhu Sheikh Mujibur Rahman is called the father of the nation, Bangladesh. He took part in the Language Movement of 1952. Ayub Khan declared Martial Law to enslave the Bangalees. He was imprisoned in the Agartala conspiracy case. After the fall of Ayub Khan, Yahya Khan took the reins of the government and assured the declaration of general election. The Awami League won a landslide victory in the general election of 1970. The conspirators did not allow him to form government. He delivered an epoch-making speech on March 7 at the Race Course Maidan. He gave a clarion call to the people to fight the Pakistani junta with what they possessed. He declared independence saying the struggle this time is a struggle for freedom and a struggle for emancipation.

127.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
e	b	d	g	a	c	j	f	i	h

Kalpna Chawla was the first Indian-born astronaut. She did her graduation in Aeronautical Engineering. She obtained her Master's degree in Aerospace Engineering. She did her Ph.D in Aerospace Engineering. She was determined to become an astronaut. She joined NASA and began working as a Vice President. After getting US citizenship she started her career as a NASA astronaut. Her first space mission (STS87) began in 1997. Her second space mission (STS107) began in 2003. After a 16 day scientific mission in space, the space shuttle Columbia broke down and all the crew including Chawla died.

128.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
i	d	f	g	c	j	a	e	b	h

Antonis Picrocholos is the central character of the film 'My Brother the Traffic Policeman'. The film was made by Filippas Fylaktos, a Greek film maker. It was made in 1963. In this film, Antonis is a devoted traffic police. He is very sincere to his duty. He enforces traffic laws very strictly. Once he falls in love with a beautiful daughter of a rich businessman. Her name was Kiki. But she is afraid to reveal her feelings to her father because Antonis has given lots of traffic tickets to a bus belonging to her father's company. Though this event makes Antonis' life complicated, the movie ends with a happy outcome for everyone involved in the society.

129.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
h	e	c	d	a	i	b	f	g	j

After getting married, a girl's education ends. She is marginalized in her in-laws' house. Dowry demands continue even after marriage. Most girls and their families do not have any idea of contraception. A married girl usually loses her mobility, her friends and social status. A study tells that only about three in five adolescents have even heard of HIV. It is now known that 50 percent of adolescent girls are undernourished and suffer from anaemia. Adolescent fertility is high in Bangladesh. The contribution of adolescent fertility rate to the total fertility rate has also increased. Neonatal mortality is another concern for younger mothers.

130.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

c	j	e	f	d	g	a	h	i	b
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Shilpi was married off while she was only 15. She married in 2008. Her parents just preserved the rural tradition of marrying off daughters at an early age. She joined a local empowerment group. The couple met with a female health care provider. She informed them about the various family planning options. Shilpi's mother-in-law and neighbours continued to pressurize the couple. Some of them insulted and criticized them. A parent peer then convinced them of the problem. Now the villagers no longer disturb this couple.

**131.**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
f	c	e	d	a	i	v	j	g	h

Anne Frank is perhaps the most well-known victim of the Nazi Holocaust. She was born on 12 June 1929. She hid for two years in a secret annex. Unfortunately she was betrayed and discovered in 1944. Anne was sent to the Bergen-Belsen concentration camp. She died of typhus in 1945. Anne Frank's father, Otto Frank, was the only occupant of annex to survive. Anne's diary is regarded as one of the world's most widely read books. In that diary, she chronicled her life from 1942 to 1944. Her diary was published by her father as *The Diary of a Young Girl*.

**132.**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
d	c	b	e	i	a	j	f	h	g

Human rights are being violated in many ways. It is known as a curse for a country. We need to preserve the human rights. In order to preserve the human rights United Nations has set up a declaration. The declaration includes the rights of social, economical, political, national, geographical along with the basic human rights. In these cases no one has right to interfere with others emotions and thoughts. As a human being all men should have all the rights. It makes a man self-independent and self-reliant. From public service sectors to the government the will of people is mandatory. So, we all should be aware of these.

**133.**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
c	e	a	g	b	i	f	d	j	h

As human beings are the creation of the same God, all are equal in enjoying human rights. The things which are necessary to survive are known as human rights. The basic human needs are- food, clothing, housing and medical facilities. Not only that, in any kind of difficulty like- unemployment, sickness, disability, widowhood, old age or other lack of livelihood man has the right of security. Besides these, motherhood and childhood deserve special care and assistance. The importance of education as human right is remarkable. It works for the development of human personality. So it should be free, at least in the elementary and fundamental stages. Elementary, technical, professional, higher education should be provided. Parents have the prior right to choose a better kind of education for their children.

**134.**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
c	d	j	f	i	h	g	e	b	a

Hakaluki Haor is one of the largest marshlands of Bangladesh. It is a part of the Sonai-Bardal river. Hakaluki contains more than 238 beels along with a huge land area of 18,386 hectares. It is a dwelling place of numerous fish and a shelter for various migratory birds. For instance, fish like Kalibaus, Boal, Rui, Ghagot, Pabda and Chapila are available there. In winter, it becomes a resting place for many migratory birds. In addition to that Hakaluki Haor turns into a vast grazing land in the dry season as well as people from villages around the Haor and also from distant areas send their herds for grazing. During this time, herders make temporary shelters near the beels and graze their animals for a period of 4-5 months. Above all, the haor system provides a wide range of economic and non-economic benefits to the local people as well as to the people of Bangladesh. This unique haor can be a major attraction for tourists.

**135.**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
c	h	a	i	d	f	b	j	e	g

Hakaluki Haor is a complex ecosystem. It contains many interconnecting beels and jalmahals. It is also an important source of fisheries resources for Bangladesh. The beels in the haor provide winter shelter for mother fisheries. These mother fisheries produce millions of fries. But many of the beels

have lost their capacity to provide shelter. Sand deposit is a cause of it. Besides lack of aquatic plants may also be a cause. Illegal poaching should be prohibited. Govt must take necessary steps to solve the problem.

**136.**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
j	f	e	i	h	c	g	b	a	d

The text has given importance on tiger population. It is telling why population of the tigers of the Sundarbans is declining in an alarming rate. Research shows that the Sundarbans shared by both Bangladesh and India is slowly getting destroyed by erosion, rising of sea level and storm surges. Hence the existence of the tigers is at stake. According to Natalie Pettorelli, rapid coastline retreat is the main cause of the extinction of this forest. Coastline retreat occurs due to extreme natural disasters. It is utterly said that these types of events are nothing but threats to the survival of the majestic animals of our dear Sundarbans. We have to think again and again how to save our animals. Besides, it will destroy the biodiversity to a great extent. Last of all it will be a great disaster for us.

**137.**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
a	d	e	h	j	g	i	b	f	c

The another name of Kuakata is Sagar Kannya. It is a place of scenic natural beauty. It has sandy beaches, blue sky and the shimmering expanse of the Bay of Bengal. It is a safe home of migratory winter birds. Fishing boats with colourful sails ply in the Bay of Bengal. The lines of coconut trees add to the vibrant colours of Kuakata. The indigenous culture of the Rakhaine community and hundred year old Buddhist temples indicate the age old tradition and cultural heritage of this area. It is also a holy place for the Hindus and Buddhists. Thousands of devotees come here to celebrate two festivals. Above all, tourists are so much attracted visiting Kuakata.

**138.**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
e	g	c	a	h	f	j	i	b	d

According to an American psychologist, conflicts are basically of three types. Economic conflict deals with the resources available in a society or the world. Value conflict concerns with varied ideologies. Power conflict occurs when the parties involved intend to maximize what influence they have in social setting. Conflicts are also classified into four other types. Interpersonal conflict is between two individuals. Intrapersonal conflict occurs within an individual. It is a type of psychological problem. Intragroup conflict happens between individuals within a team. And intergroup conflict takes place when a misunderstanding arises among teams within an organization.

**139.**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
d	g	i	f	h	b	j	a	e	c

Peace movement is an all-encompassing "anti-war movement". It is basically a social movement. Its first purpose is to bring peace in the society. To materialize this purpose, many peace organizations have been set up. The New York Peace Society, the Massachusetts Peace Society, the London Peace Society, Olive Leaf Circles etc are some of the Peace Organizations. Among these organizations, 'Olive Leaf Circles' was formed by a group of 15 to 20 British women. The first International Peace Congress was held in London in 1843. Then, the United Nations was founded. The primary objective of the United Nations is to maintain peace and resolve inter-state conflicts in the world. A noteworthy work of the United Nations is the nuclear non-proliferation treaty between many countries of the world.

**140.**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
i	f	a	g	d	h	j	c	b	e

Leprosy is perhaps one of the most ancient diseases known to humans. It is a chronic infectious disease. It is caused by the bacteria Mycobacterium Leprosy. Leprosy is endemic in 130 countries worldwide. Everyday more than 1300 new cases of leprosy are found. Due to leprosy about 4 to 5 million people are suffering or having deformities. It is estimated that the delay between onset of the first discernible symptom to clinical diagnosis is anywhere from 1-3 years. According to IDRI they are developing both rapid diagnostic tests for primary leprosy diagnosis and new tools for the objective assessment of treatment. Current Leprosy programs are focused on detection and treatment, not on prevention. Scientists are developing a vaccine to provide long term protection for those who are most at risk.

**141.**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

f	c	g	i	a	h	e	d	j	b
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

We are waiting for many breakthroughs of science. The method of clean energy is one of them. Clean energy is heat and electricity which is produced from renewable sources. And it creates little pollution or emissions. It saves us from the harmful effects of environment pollution. Because we use fossil fuels which create a threat for environment. But as we spent 150 years depending on oil, it would be difficult to get the habit of clean energy. Besides big oil companies are against this clean energy. In spite of their unwillingness many European countries have started to produce clean energy. Different methods of clean energy such as wind, solar, geothermal, tidal, hydropower, nuclear and bio-fuel are being used now.

142.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
d	f	i	b	h	j	e	a	g	c

Putting men on Mars has been an idea in Science fiction. Man's landing on the moon has encouraged him to explore Mars. But landing on Mars is much more difficult than stepping on the moon. Moreover, there may be new problems such as Martian weather. Another scientific breakthrough is the invention of nanotechnology. It can ensure radical change in medicine. The applications of nanotechnology in medicine will help destroy cancer cells. Microscopic robots could be used to perform ultra-delicate surgeries and to repair damaged tissues. A journey to the centre of the Earth is much more difficult. These are the upcoming scientific breakthroughs in modern times.

143.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
c	f	h	a	d	g	i	e	b	j

We get a vivid description of the beauty by reading the poem 'She Walks in Beauty'. It is a poem written by 'Lord Byron'. It is about a woman's exceptional beauty. Which reflects her inner goodness and grace. He associates her with night and starry skies. The compared night is clear and cloudless. This kind of beauty produces a scene of purity. 'I Died For Beauty' is another poem about beauty and truth. It is written by Emily Dickinson. He was an American poet who wrote about the human scene love and death.

144.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
j	b	h	e	c	g	i	f	d	a

Bangladesh is a country of rich culture. Bangladeshi culture is undoubtedly enriched with folk music. It is an essential part of our culture. Folk music is uninfluenced by the rules of classical music and modern popular songs. Folk songs tell the various aspects of our life. Both religious and secular songs are included in folk songs. The composer and singer of folk songs do not need to be educated. They compose and sing from their heart. That's why, it becomes so natural and spontaneous. It expresses human joys and sorrows in a natural way.

145.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
e	h	b	j	f	i	a	d	c	g

A handmade craftwork is the reflection of the ordinary people and culture of a community. It represents a way of life and a cultural flavour. Besides the market demand it always retains its aesthetic value as well. So it is an important part of the society and culture. Nakshikantha, terracotta, wood craft etc. are different kinds of craftwork. Terracotta is one kind of hard pottery of brownish red colour. It is used for making small statues, vases etc. Some terracotta dolls are displayed in the Bangladesh National Museum. These were collected from Dinajpur in 1940. These are the heritage of our culture.

146.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
a	i	f	j	b	e	h	d	f	c

A craftwork has great importance on our cultural heritage. A craftwork is one kind of art. The aesthetics of crafts remain natural although the desires and preferences have been changed. After industrial development consumers are more and more getting attracted to the machine produced product. But the mechanical production of craftwork is a challenge to the preservation of its authenticity. Due to lower demand for handcrafts some of them are disappearing day by day. It is our duty to preserve these cultural heritage. Branding and marketing are the best solution of this problem. This will help to create a strong attraction and demand for hand crafts. Government should also come forward in this regard.

147.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

c	f	b	h	d	g	a	j	e	i
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

A young English woman Elizabeth decided to travel to India. She travelled to Burmah by a ship on summer. She formed some idea about India from other passengers' conversation. She also learnt some Hindustani phrases. She hoped to have much enjoyment in India. She tasted the charming atmosphere of clubs in India. She thought the way people lived in India was almost as nice as being rich. The ship sailed across the Mediterranean and reached the Indian ocean. They sailed into Colombo through green glassy waters. As soon as the ship reached Colombo, two Sampanwallahs quarrelled to have them as their passengers.

148.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
d	f	h	a	e	i	g	b	j	c

Gulliver visited the island of Lillput. He experienced that human nature is full of bigotry and prejudice. Their thinking is also narrow. About two weeks after Gulliver had obtained his freedom, a high official came to see him. He began his conversation with compliments on his liberty. He claimed merit in it. He also said that without his support Gulliver might not have gained freedom so soon. He said that the kingdom is being threatened by a foreign empire. He remarked that the Empire is divided into two rival parties. Tramecksan is the most agreeable to the ancient constitution but Slamecksan is appointed in the administration.

149.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
d	f	b	h	a	g	j	e	i	c

The exterior of the king's palace of England is not gorgeous but the interior is very excellent and attractive. The king's garden looks charming. Varieties of flowers, green plants and fruit trees grow in it. Indian flower and fruit trees are also grown in a special method. A special kind of house is built for this purpose. In the cold season stoves are lit in the house for heat. The Queen's palace is very handsome. The road in front of the Queen's palace is very broad and charming. There is a park with a pond on one side of the road. Deer are kept in the park and the walks in it are lined with shady walnut trees.

150.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
d	f	e	b	j	g	c	h	i	a

Tereshkova continued her education through distance learning. Being interested in parachuting, she took training in skydiving at the local Aeroclub. After the flight of Yuri Gagarin, the Soviet Union decided to send a woman in space. She was selected from among more than four hundred applicants. She had to undergo a series of training including weightless flights, isolation tests, centrifuge tests and pilot training in MiG-15UT1 jet fighters. On June 16, 1963, she and her back-up cosmonaut Solovyova were dressed in space suits and taken to the space shuttle launch pad. She experienced nausea and physical discomfort for much of the time. She orbited the earth 48 times and spent almost three days in space. In 1977 she received a doctorate in Engineering from Zhukovsky Air Force Academy. She desired to travel to the Mars even at her old age.

151.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
e	j	c	a	b	g	d	h	f	i

Michael Schumacher is a F-1 racing driver. He can drive at 300mph. But a professional driver cannot think of driving at such type of speed. Because there is far difference between traffic in roads and racing circuit. Racing circuit is only for racing cars. But the roads and highways are for all types of vehicles. Here the drivers must be alert of the other vehicles plying in the roads. For this, he must leave fantasy. He must be conscious while driving. Moreover, he must always keep his brain cool to drive safely.

152.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
e	h	j	c	g	i	a	d	f	b

Michael Hobbes is an NGO worker. He has come from a foreign country. Now, he is in Dhaka. Here he is working on a human rights project. The project includes the study of traffic congestion in the big city and town areas. Now he is on board a slice of pie shaped three-wheeled motor-cycle. Sitting in the back of the CNG he looks ahead, right and left. He finds himself stacked in traffic jam from all around. He can see that the traffic is so close together that the pedestrians are climbing over the vehicles to cross the road. He also sees that the blue light of the ambulance is spinning uselessly.

153.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
d	f	i	a	e	b	j	c	g	h

Filippos Fylaktos is a Greek citizen. He is a film maker. 'My Brother the Traffic Policeman' is one of

his films. It was made in 1963. The central character of this film is a traffic policeman. His name is Antonis Pikrocholos. Antonis is too much devoted to his duty. Once he falls in love with a beautiful girl named Kiki. This is why he has to face many troubles in his life. However, the film ends with a happy outcome.

**154.**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
b	e	d	g	i	a	j	h	g	c

The writer was living in Paris in a tiny apartment. A woman read a book of him and praised it. She wanted to meet him. The writer agreed to meet her at Foyot's and offer a luncheon. The writer became dissatisfied when he saw her as she was not so beautiful as he expected. The woman was forty years old. She was talkative too. The woman assured that she never eats more than one thing for luncheon. The writer became surprised when he saw the bill of fare. The prices were a great deal higher than his expectation.

**155.**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
d	h	c	i	e	b	f	a	j	g

Children must pass through several stages to become adults. For most people, there are four or five stages of growth. Persons 18 and over are considered adults. There are some who will try to act older than their age. Most persons, irrespective of their economic or social status, pass through these stages. World Health Organization identifies adolescence to occur before adulthood and after childhood. This phase represents one of the critical transitions in one's life. Biological processes drive many aspects of this growth and development with the onset of puberty marking the passage from childhood to adolescence. The biological determinants of adolescence are fairly universal. Now people marry late and their all behaviours are different from their parents and grandparents.

**156.**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
g	d	c	i	h	j	b	f	a	e

Adolescents form a nation's core resource for national renewal and growth. WHO identifies adolescence as a period which shapes the future of boys' and girls' lives. The adolescent girls in Bangladesh get unequal rights and opportunities. It leads to widespread practice of child marriage. In this country, the legal age of marriage for girls is 18. It is 21 for boys. About 33 percent of adolescent girls are married before the age of 15. 60 percent of them become mothers by the age of 19. Research finds that adolescents with higher education and more solvent families tend to marry at a later age. Boys get ready for marriage after adolescence and young adulthood.

**157.**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
f	j	d	g	h	b	c	d	e	i

Shilpi got married at only 15 years of age. After the wedding, she joined a local empowerment group. Shilpi came to understand the potentially harmful effects of early marriage and pregnancy. However, maternal mortality has declined in Bangladesh. But pregnant girls are at risk of serious health complications. These include hemorrhage and fistula. Shilpi invited her husband to discuss about pregnancy with a counsellor. The couple met a female health care provider. Her in-laws continued to pressurize them. Now the villagers have understood their fault and they speak out against early marriage and pregnancy.

**158.**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
b	j	e	g	h	a	f	c	i	d

Alex was born in 1996. Her full name is Alexandra Scott. She was diagnosed with a type of cancer before turning one. Before the age of four, she expressed her will to start a lemonade stand. Her first lemonade stand raised 2,000 dollars and led to the creation of Alex's Lemonade Stand Foundation. Alex continued her lemonade stands throughout her life. Those stands ultimately raised over one million dollars. She died in 2008. Alex's Lemonade stand now sponsors a national fundraising weekend in the USA. Alex's Lemonade Stands make a difference for children with cancer.

**159.**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
i	h	g	c	j	a	d	f	b	e

Bangladeshi music comprises a long tradition of folk music. It is the heart of Bangladeshi music. It is simple in words and structure. It is classified into different subgenres. The music of the Bauls is



known as Baul sangeet. It is a particular type of folk song. It is full of mysticism. Lalon Fakir is considered to be the greatest of all bauls. The musical instruments used in Baul sangeet are ektara, dotara etc. Jari, Sari, Bhatiyali, Bhawaia etc are also folk songs.

**160.**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
c	g	e	a	i	h	f	d	j	b

The lesson is about some scientific breakthroughs that have not yet happened. One of them is manned mission to Mars. After walking on the moon, man decided to explore Mars. A mission to Mars would be similar to the moon landings but much more difficult. Both NASA and ESA have plans to launch manned Mars mission by the 2030s. Nanomedicine is another dream we are cherishing. The applications of nanotechnology in medicine will help us to destroy cancer cells. This may prove to be the biggest achievement in modern science. A journey to the centre of the Earth will be another scientific achievement. But it is much more difficult than it sounds.

**161.**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
d	a	f	b	h	c	g	j	i	e

There are many differences between the houses and housing materials used in India and England. Indian buildings have high ceilings and large doors and windows. The roofs of Indian houses are flat. The walls of Indian houses are thick. A soothing flow of air can easily pass through Indian houses. In England, there is extreme cold, frost and snow. The buildings are made with low ceilings and small doors and windows. The roofs are shaped like a camel's hump. The walls are thin and the frame is covered with tiles of fired clay. The bricks in the walls are laid with a mixture of dust stones.

**162.**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
c	g	e	h	a	j	i	d	f	b

University education in Bangladesh consists of two categories of institutions. They are degree awarding universities and colleges affiliated with the National University. There were only 4 universities in Bangladesh in 1971. But at present there are 35 public universities along with 79 private universities. Most students prefer public universities for higher education. They offer a wide range of subjects in different disciplines. Public universities attract the most talented minds to teaching profession. There are also library, laboratory, internet and research facilities in Public universities. But most of the students cannot get themselves admitted due to limited capacity. As a result, a large number of students are deprived of access to higher education.

**163.**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
b	d	c	f	e	a	h	g	j	i

Amerigo is a boy of 13 years old. He lives on the street. His mother divorced his father and married to another man. Once he used to collect trash and sell it to a vendor. He stopped the job after getting a serious infection. He worked for an ice cream shop owner and sold ice cream on the beach. But he could get no money in return. The owner of the shop gave him only food and let him sleep in his hut at night. He always feels hungry. He has no definite place to sleep on.

**164.**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
d	f	i	b	g	j	h	e	c	a

Dream is a series of images, events and feelings. Usually it happens in our mind while we are asleep. Dream has been making an attractive atmosphere to philosophers and researchers for hundreds and thousands of years. It is also a pragmatic and scientific research nowadays. Some researchers believe that we dream for our mental, emotional and physical well-being. But the others think that dreams serve no real purpose. Again, some of them think dreams are not meaningless. Rather during dreams the cognitive elements in our brain produce new thoughts and ideas. Dream refreshes our mind, works as a form of psychotherapy. It helps a dreamer to make connection between different thoughts and emotions in a safe environment.

**165.**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
b	a	c	d	e	f	j	g	i	h

Human Rights Declaration focuses on the preservation of rights for the human being. In this declaration human rights in all spheres of life have been illustrated. According to the declaration, everyone has the right to protect themselves against others interference. That means, no one should debase the honour and dignity of other person. On the other hand, everyone has the right to live in a safe environment. They should not be ill-treated. The right of nationality is also a remarkable one.

Freedom of expression and freedom of speech have some significance too because it leads to the rights of freedom of assembly and expression. The right of marriage and to be in a family is also mentioned there. At last, in any governmental activities everyone has the rights directly or indirectly.

**166.**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
e	b	f	h	i	a	d	j	g	c

Water is life. We cannot live for a moment without it. We know two-thirds of our body is composed of water. So we are inter-related with water. Although we have plenty of rivers, they are not safe. Most of the rivers are dying and being polluted. We, human beings are responsible for pollution. We discharge toxic chemicals and wastes from mills and factories into rivers. But we do not think about our environment. This kind of pollution has a serious impact on environment.

**167.**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
b	e	f	g	j	i	c	h	d	a

Once our rivers and canals were filled with water. There was navigability. People easily found fishes of different species. Good trade and commerce went on along the river. Besides, our rivers were pollution free and people could use water for cultivation and even for drinking and cooking. But today, the rivers are polluted and almost dying. We dump toxic chemical, human waste, food waste, factory waste in the rivers. As a result, the water of many rivers has got blackish and become totally unusable. The Buriganga is the perfect example of this condition. Thus we are killing rivers one by one.

**168.**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
j	h	i	a	b	c	d	e	f	g

The Sundarbans is a vast mangrove forest. Zoological Society of London and others make a study on it. It finds that there are only 500 tigers left in the forest. It is also seen that the forest is getting destroyed by erosion. Moreover, rising sea levels and storm surges are also responsible for it. Talking about storm surges a super cyclone namely Sidr hit the Sundarbans. The report again says 71% coastline retreat happens a year. Besides, the destruction of forest by coastline retreat, the population of the tigers is also at risk. It means that, if we lose forestland, we will lose animals. It will destroy the biodiversity to a great extent.

**169.**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
b	d	f	a	h	j	i	g	c	e

Human beings do not like to remember what they have achieved in a relatively short period of time. In 1870s electricity was first used to light the house. Cars have become available 100 years ago. The first trans-Atlantic flight was made by Charles Lindbergh in 1927. After World War II, televisions have become available. Dr. Barney Clark was the first person to implant with the Jarvik-7. It was designed by Robert Jarvik. People from all social strata from street vendors to business executives are using mobile phones. The personal computer is a machine that allows us to access the Internet, do word processing, use a calculator, watch TV, play games and do a host of other things. It has become available to consumers in 1974.

**170.**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
c	g	a	i	e	h	j	f	d	b

Human beings tend to forget past. They do not remember what they achieved in recent times. Electricity has been used to light our house in the 1870s. The use of cars became available 100 years ago. In 1927 the first trans-Atlantic flight was made by Charles Lindbergh. Most of the people are using televisions after World War II. The artificial heart was invented in 1982. Robert Jarvik designed the artificial heart Jarvik-7. People are using cell phones widely now in Bangladesh. With the help of computer, we are now performing a lot of necessary activities.

**171.**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
d	f	a	h	i	c	b	j	g	e

The first invented satellite started its journey on 10 July 1962. It carried the first live trans-Atlantic TV broadcasts. A team at Bell Telephone Laboratories in the USA invented the satellite. It incorporated many innovations such as the transistor and the 3600 solar panels. It had the capacity to carry 600 voice calls and one black and white TV channel from an egg shaped orbit. Satellites are being used for GPS, TV, radio, weather tracking, military surveillance, space exploration and global

communications. The microchip used in electronic goods was invented in 1959. Neil Armstrong first landed on the moon in 1969. Buzz Aldrin followed him only minutes later. The first Internet, the ARPANET was invented in 1969.